

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1995-1996

27 DECEMBER 1995

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1995-1996

27 DÉCEMBRE 1995

Vragen
en
Antwoorden

Questions
et
Réponses

INHOUD

SOMMAIRE

<i>In fine</i> van het bulletin is een zaakregister afgedrukt		Un sommaire par objet est reproduit <i>in fine</i> du bulletin
Eerste minister	313	Premier ministre
Vice-Eerste minister en minister van Economie en Telecommunicatie	315	Vice-Premier ministre et ministre de l'Économie et des Télécommunications
Vice-Eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken	315	Vice-Premier ministre et ministre de l'Intérieur
Vice-Eerste minister en minister van Financiën en Buitenlandse Handel	319	Vice-Premier ministre et ministre des Finances et du Commerce extérieur
Vice-Eerste minister en minister van Begroting	—	Vice-Premier ministre et ministre du Budget
Minister van Wetenschapsbeleid	323	Ministre de la Politique scientifique
Minister van Volksgezondheid en Pensioenen	—	Ministre de la Santé publique et des Pensions
Minister van Buitenlandse Zaken	325	Ministre des Affaires étrangères
Minister van Tewerkstelling en Arbeid, belast met het Beleid van gelijke kansen voor mannen en vrouwen	327	Ministre de l'Emploi et du Travail, chargée de la Politique d'égalité des chances entre hommes et femmes
Minister van Sociale Zaken	330	Ministre des Affaires sociales
Minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen	331	Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises
Minister van Vervoer	—	Ministre des Transports
Minister van Justitie	—	Ministre de la Justice
Minister van Ambtenarenzaken	331	Ministre de la Fonction publique
Minister van Landsverdediging	334	Ministre de la Défense nationale
Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking, toegevoegd aan de Eerste minister	335	Secrétaire d'État à la Coopération au Développement, adjoint au Premier ministre
Staatssecretaris voor Veiligheid, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken, en staatssecretaris voor Maatschappelijke Integratie en Leefmilieu, toegevoegd aan de minister van Volksgezondheid	—	Secrétaire d'État à la Sécurité, adjoint au ministre de l'Intérieur, et secrétaire d'État à l'Intégration sociale et à l'Environnement, adjoint au ministre de la Santé publique

Vragen waarop niet werd geantwoord binnen de tijd bepaald door het reglement (Art. 66 van het reglement van de Senaat)

Questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai réglementaire (Art. 66 du règlement du Sénat)

(N.): Vraag gesteld in 't Nederlands — (Fr.): Vraag gesteld in 't Frans
(N.): Question posée en néerlandais — (Fr.): Question posée en français

Vice-Eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

Vraag nr. 48 van de heer Verreycken d.d. 9 november 1995 (N.):

Vlaamse kust versus Belgische kust.

Door de BRTN zal in de toekomst niet meer worden gesproken van de Belgische kust, maar enkel nog van de Vlaamse kust, wat wij toejuichen. Ondanks de vaststelling dat de kustlijn inderdaad integraal in Vlaanderen ligt, meent de Waalse pers toch te moeten protesteren tegen deze onderstreping van de Vlaamse identiteit.

Waar gaan we naar toe wanneer de meerderheid van de inwoners van dit land ook nog eens gaan beseffen dat zij de meerderheid zijn?

Waar gaan we naar toe wanneer de Vlamingen menen dat zij voor méér geschikt zijn dan voor het loutere ophoesten van belastinggelden ten bate van Waalse verteerders?

De «heilige» Belgische solidariteit moet worden bewaard.

Wij moeten toch niet het voorbeeld volgen van de Spanjaarden, die hun kusten Spaanse namen blijven geven, ondanks de vaststelling dat alle Spaanse stranden voor meer dan 40 pct. gevuld zijn met Duitsers en Nederlanders.

Meent de geachte minister daarom niet dat het aangewezen is om de watervallen van Coö in de toekomst te omschrijven als de «Belgische watervallen», terwijl de citadel van Namen uiteraard «Belgische citadel» moet heten?

Meent de geachte minister niet dat over «Belgisch water» moet worden gesproken in plaats van over Spa-water? En ware het niet aangewezen om niet langer de Ardense hoogvlakte te promoveren bij toeristen, maar wel de «Belgische hoogvlakte»?

Tenslotte, meent de geachte minister niet dat de benaming Waals Gewest een belediging is voor alle Belgen, en dat in de toekomst dus van «Belgisch Gewest» moet worden gesproken?

Vraag nr. 49 van de heer Boutmans d.d. 10 november 1995 (N.):

Europese Unie. — Conventie van Genève. — Begrip «vluchteling».

Blijkbaar loopt op het niveau van de Europese Unie een overleg over de interpretatie van het begrip «vluchteling» in de Conventie van Genève. Men zou tot een gemeenschappelijke interpretatie willen komen, en dit zou al ver gevorderd zijn.

Graag vernam ik een antwoord op volgende vragen:

a) Wat is de stand van zaken over dit overleg? Waarmee is men het in grote lijnen eens, waarover is er verschil van mening en welke positie neemt de Belgische regering daarover in?

b) Wat is het uiteindelijke doel van dit overleg; streeft men naar supranationale erkenningsinstanties?

Vice-Premier ministre et ministre de l'Intérieur

Question n° 48 de M. Verreycken du 9 novembre 1995 (N.):

Côte flamande ou côte belge.

La BRTN ne parlera désormais plus de la côte belge mais de la côte flamande, ce que nous approuvons. Malgré la constatation que le littoral se trouve en effet intégralement en Flandre, la presse wallonne estime devoir protester contre cette mise en exergue de l'identité flamande.

Qu'advient-il lorsque la majorité des habitants de ce pays se rendra compte qu'elle constitue la majorité?

Qu'advient-il lorsque les Flamands estimeront qu'ils valent beaucoup mieux que d'être de simples citrons assurant des recettes fiscales au profit de gloutons wallons?

La «sacro-sainte» solidarité belge doit être maintenue.

Nous ne pouvons quand même pas suivre l'exemple des Espagnols qui continuent à donner des noms espagnols à leurs côtes, en dépit du fait que toutes les côtes espagnoles sont envahies à concurrence de plus de 40 p.c. par des Allemands et de Néerlandais.

L'honorable ministre n'estime-t-il pas que, pour cette raison, il s'indiquerait à l'avenir de changer la dénomination «Cascade de Coö» en «Cascade belge» et, pour la citadelle de Namur, ne faudrait-il pas parler de «Citadelle belge»?

L'honorable ministre ne pense-t-il pas qu'il faudrait parler d'«Eau belge» plutôt que d'eau de Spa? Et ne conviendrait-il pas de ne plus promouvoir auprès des touristes le plateau ardennais, mais bien le «plateau belge»?

Enfin, l'honorable ministre n'estime-t-il pas que la dénomination «Région wallonne» est une insulte à l'égard de tous les vrais Belges et qu'à l'avenir, il nous faut parler de la «Région belge»?

Question n° 49 de M. Boutmans du 10 novembre 1995 (N.):

Union européenne. — Convention de Genève. — Notion de «réfugié».

Il semblerait qu'au niveau de l'Union européenne ait lieu une concentration sur l'interprétation à donner à la notion de «réfugié» au sens de la Convention de Genève. L'objectif est d'aboutir à une interprétation commune, et serait près d'être atteint.

L'honorable ministre pourrait-il me dire:

a) Où en est cette concertation? Quels sont les points sur lesquels il y a accord dans les grandes lignes, quels sont les points de désaccord et quelle est la position adoptée par le gouvernement belge en cette matière?

b) Quel est l'objectif final de cette concertation; vise-t-elle des instances de recommandations supranationales?

c) Indien niet, wat zal dan de status zijn van een gemeenschappelijke interpretatie? Als die zou afwijken van de huidige jurisprudentie in ons land, hoe denkt u die wijziging dan door te voeren? Komt er dan een wetsontwerp, een richtlijn aan de erkenningsinstanties?

d) Concreet: één van de discussiepunten schijnt de «vervolgving door derden» te zijn. Kan u de stand van zaken van deze discussie, en van de Belgische positie daarin weergeven?

Vraag nr. 50 van de heer Anciaux d.d. 10 november 1995 (N.):

Benoemen van de gouverneurs.

Tot voor kort werd de aanduiding van nieuwe gouverneurs met de nodige discretie behandeld. Weliswaar werd bij de aanduiding van de gouverneurs steeds rekening gehouden met een afgesproken verdeling tussen de drie traditionele politieke families. Zelfs binnen deze verdeling werd gezocht naar figuren die enigszins boven de partijpolitiek stonden.

Aan deze praktijk blijkt plots een einde gekomen te zijn. Voor de opvolging van de op rust gaande gouverneur van Limburg worden door een partijvoorzitter uitdrukkelijk partij-politieke spelletjes gevoerd.

Kan de geachte minister me medelen of hij deze gewijzigde politieke praktijk kan goedkeuren?

Kan de geachte minister dulden dat op deze wijze de grondwettelijke bevoegdheid van de Koning met de voeten wordt getreden?

Kan de geachte minister aanvaarden dat de job van gouverneur als zoveelste partij-politieke betrekking kan aanzien worden?

Welke stappen zal de geachte minister ondernemen om aan deze kwalijke evolutie een einde te stellen?

Vraag nr. 51 van de heer Anciaux d.d. 10 november 1995 (N.):

Nederlansonkundigebrandweer van Battice voor de Vlaamse gemeente Voeren.

Enkele weken geleden weigerde de brandweer van Battice, die de Vlaamse gemeente Voeren moet bedienen, een brandmelding van een in 's Gravenvoeren wonende Nederlandse dame te beantwoorden. «Comprends pas!», kreeg de Fransonkundige dame te horen en de telefoon werd neergegoid.

Dit ernstig verzuim om hulp te bieden is misdadig.

Kan de geachte minister deze feiten bevestigen?

Welke maatregelen werden door de geachte minister genomen om betrokken personeelslid te sanctioneren?

Welke maatregelen zal de geachte minister nemen om in de toekomst zulke onaanvaardbare toestanden te voorkomen?

**Vice-Eerste minister
en minister van Financiën
en Buitenlandse Handel**

Financiën

Vraag nr. 21 van de heer Anciaux d.d. 10 november 1995 (N.):

Ministerie van Financiën. — Fiscale Gids voor de belastingplichtige. — Agressieve praktijken voor het ronselen van advertenties.

Via de BVBA Dienst voor administratieve publikaties (DAP) worden op een agressieve wijze perperdure advertenties geworven bij grote bedrijven voor de *Fiscale Gids voor de belastingplichtige*. Deze gids zal een 400 pagina's tellend werk zijn dat in mei 1996 zal verschijnen. De firma's worden door DAP erop gewezen dat het ministerie van Financiën deze gids uitgeeft. De gevraagde sommen variëren van ongeveer 70 000 frank voor een 1/8 pagina tot 480 000 frank voor een vermelding op de kaft. Uit onderzoek blijkt echter dat deze gids uitgegeven wordt door de Nationale

c) Sinon, quel sera le statut d'une interprétation communautaire? Si elle devait diverger de la jurisprudence actuelle de notre pays, comment pensez-vous y apporter ces modifications? Il y aura-t-il un projet de loi, une directive pour les instances de reconnaissance?

d) Concrètement: un des points de discussion semble être «la poursuite par des tiers». Où en est la discussion et quel est le point de vue de la Belgique à ce propos?

Question n° 50 de M. Anciaux du 10 novembre 1995 (N.):

Nomination des gouverneurs.

Jusqu'il y a peu, la désignation des nouveaux gouverneurs se faisait avec la discrétion voulue. Il est néanmoins exact que, lors de la désignation des gouverneurs il était toujours tenu compte d'une répartition convenue entre les trois familles politiques traditionnelles. Et même dans le cadre de cette répartition, on cherchait à désigner des personnes se situant quelque peu au-dessus de la politique de parti.

Cette pratique semble tout à coup avoir pris fin. Un président de parti se livre ouvertement à des manœuvres de politique partisane afin d'obtenir la succession du gouverneur de Limbourg qui part à la retraite.

L'honorable ministre peut-il me préciser s'il peut approuver cette modification de la pratique politique en vigueur?

Faut-il accepter, qu'ainsi faisant, la compétence constitutionnelle du Roi soit foulée aux pieds?

Peut-il admettre que la fonction de gouverneur soit considérée comme étant le même poste politique?

Quelles démarches entreprendra-t-il afin de mettre fin à cette fâcheuse évolution?

Question n° 51 de M. Anciaux du 10 novembre 1995 (N.):

Pompiers de Battice ne connaissant pas le néerlandais, qui desservent la commune flamande de Fourons.

Il y a quelques semaines que les pompiers de Battice, qui doivent desservir la commune flamande de Fourons, n'ont pas répondu à un appel d'une dame néerlandaise ne parlant pas français et habitant Fouron-le-Comte. «Comprends pas!» lui a-t-on répondu avant de raccrocher.

Ne pas porter ainsi assistance est criminel.

L'honorable ministre pourrait-il confirmer ces faits?

Quelles mesures a-t-il prises afin de sanctionner le membre du personnel en question?

Quelles mesures prendra-t-il afin d'éviter à l'avenir que de telles situations inacceptables se reproduisent?

**Vice-Premier ministre
et ministre des Finances
et du Commerce extérieur**

Finances

Question n° 21 de M. Anciaux du 10 novembre 1995 (N.):

Ministère des Finances. — Guide fiscal du contribuable. — Pratiques agressives pour recueillir des publicités.

La SPRL «Service des publications administratives (SPA) récolte de manière agressive des publicités extrêmement coûteuses auprès de grandes entreprises pour le *Guide fiscal du contribuable*. Ce guide sera un ouvrage de 400 pages qui paraîtra au mois de mai 1996. Le SPA attire l'attention des entreprises sur le fait que c'est le ministère des Finances qui édite ce guide. Les sommes demandées varient d'environ 70 000 francs pour 1/8^e de page à 480 000 francs pour une mention sur la couverture. Cependant, il ressort d'une enquête que ce guide est édité par l'Union nationale

Unie der openbare diensten, een niet-erkende vakbond die vooral bij Financiën en Douane en Accijnzen sterk vertegenwoordigd is. Tal van firma's worden op deze wijze opgelicht en moreel «verplicht» door de fiscus om te adverteren.

Is de geachte minister op de hoogte van deze bedenkelijke handelspraktijken?

Is de geachte minister op de hoogte van het feit dat het ministerie van Financiën misbruikt wordt voor fondsenwervingen?

Welke stappen werden ondernomen om hieraan een einde te stellen?

Vraag nr. 22 van de heer Anciaux d.d. 14 november 1995 (N.):

Fraude veroorzaakt door misbruik van de forfaitaire buitenlandse belasting.

In de periode van 1988 tot 1990 hebben om en bij de 50 Belgische bedrijven voor een slordige 25 miljard frank winsten onttrokken aan het oog van de fiscus. Dit kon gebeuren met de steun van Belgische banken die fictieve transacties boekten inzake de forfaitaire buitenlandse belasting.

Met sommige van deze banken wordt (of werd) door de belastingdiensten gezocht naar een minnelijke schikking of worden nog onderhandelingen gevoerd.

Kan de geachte minister de omvang van deze fraude bevestigen? Kan de geachte minister meedelen sinds wanneer deze goed georganiseerde fraude aan het licht kwam? Hoe kan verantwoord worden tegenover de publieke opinie dat met deze banken onderhandelingen worden gevoerd? Welke beoordelingsvrijheid hebben de belastingdiensten om al dan niet een klacht bij de gerechtelijke instanties in te dienen? Worden grote fraudeurs niet milder aangepakt dan kleine? Hoeveel belastinggeld meent de geachte minister nog te kunnen recupereren?

Vraag nr. 23 van de heer Hostekint d.d. 20 november 1995 (N.):

Eurovignet.

Het *Belgisch Staatsblad* van 31 december 1994 voert de wettelijke verplichting van het eurovignet voor zware vrachtwagens in.

Artikel 5, lid 2, bepaalt dat voertuigen die slechts af en toe op de openbare weg in België rijden en die niet voor beroepsdoeleinden worden gebruikt, vrijgesteld zijn van het eurovignet.

Toch heerst er nog steeds onduidelijkheid over deze vrijstellingen.

Kan de geachte minister derhalve uitsluitel geven over de vraag of het eurovignet ook geldt voor vrachtwagens die niet voor beroepsdoeleinden worden gebruikt en die slechts sporadisch op de weg komen?

Minister van Volksgezondheid en Pensioenen

Volksgezondheid

Vraag nr. 15 van de heer Anciaux d.d. 10 november 1995 (N.):

Anticonceptiepil voor de man. — Invloed op de strijd tegen aids.

Op een internationaal symposium in Genk over voortplanting en mannelijke vruchtbaarheid, werd onlangs duidelijk gemaakt dat binnen korte tijd een anticonceptiepil voor de man beschikbaar zal zijn. Dan zullen de mannen voor het eerst beschikken over een methode waarmee hun vruchtbaarheid tijdelijk wordt beïnvloed. Eén van de gevolgen zal zeker zijn dat binnenkort het condoom niet meer het enige mannelijke anticonceptiemiddel zal zijn.

des services publics, un syndicat non reconnu, particulièrement bien implanté aux Finances et aux Douanes et Accises. Bon nombre d'entreprises sont ainsi grugées et moralement «obligées» par le fisc de placer des publicités.

L'honorable ministre est-il au courant de ces pratiques commerciales douteuses?

L'honorable ministre est-il au courant du fait que le ministère des Finances est utilisé abusivement pour recueillir ainsi des fonds?

Quelles démarches ont été entreprises pour mettre fin à cette situation?

Question n° 22 de M. Anciaux du 14 novembre 1995 (N.):

Fraude résultant de l'abus de la quotité forfaitaire d'impôt étranger.

Au cours de la période 1988-1990, plus de 25 milliards de francs de bénéfices ont été dissimulés au fisc par une cinquantaine d'entreprises belges. Ce fut possible grâce à la coopération de banques belges qui ont comptabilisé des transactions fictives pour ce qui est de la quotité forfaitaire de l'impôt étranger.

L'administration fiscale tente ou a tenté de parvenir à un arrangement à l'amiable avec certaines de ces banques, et a engagé des négociations toujours en cours.

L'honorable ministre peut-il confirmer l'ampleur de cette fraude? Peut-il me dire quand cette fraude bien organisée a été découverte? À l'aide de quels arguments peut-on convaincre l'opinion public que les négociations qui sont menées avec ces banques sont justifiées? De quelle marge d'appréciation disposent les services fiscaux pour décider du dépôt ou non d'une plainte auprès des instances judiciaires? Les grands fraudeurs ne sont-ils pas traités de façon moins sévère que les petits? Quel est le montant du produit de la fraude fiscale que l'honorable ministre compte pouvoir encore récupérer?

Question n° 23 de M. Hostekint du 20 novembre 1995 (N.):

Eurovignette.

Le *Moniteur belge* du 31 décembre 1994 instaure l'obligation légale de l'eurovignette pour les véhicules utilitaires lourds.

L'article 5, deuxième alinéa, stipule que les véhicules qui ne circulent qu'occasionnellement sur la voie publique en Belgique et qui ne sont pas utilisés à des fins professionnelles, sont exemptés de l'eurovignette.

Cependant, il existe toujours de la confusion concernant ces exemptions.

L'honorable ministre peut-il répondre à la question de savoir si l'eurovignette s'applique également aux véhicules utilitaires qui ne sont pas utilisés à des fins professionnelles et qui ne circulent qu'occasionnellement sur la voie publique?

Ministre de la Santé publique et des Pensions

Santé publique

Question n° 15 de M. Anciaux du 10 novembre 1995 (N.):

Piluleanticonceptionnelle pour les hommes. — Influencesur la lutte contre le sida.

Lors d'un symposium international qui s'est tenu à Genk sur la reproduction et la fertilité masculine, il a été récemment dévoilé que l'on disposera dans peu de temps d'une pilule anticonceptionnelle pour les hommes. Les hommes disposeront dès lors pour la première fois d'une méthode pour influencer temporairement leur fertilité. Une des conséquences en sera certainement que prochainement le préservatif ne sera plus le seul contraceptif masculin.

Kan de geachte minister meedelen welke initiatieven hij zal nemen om te voorkomen dat het systematisch gebruik van het condoom als onderdeel van het veilig vrijen niet in gevaar zal komen?

Welke initiatieven zal de geachte minister ontwikkelen om het condoomgebruik, als essentieel onderdeel in de strijd tegen aids, blijvend te promoten?

Minister van Buitenlandse Zaken

Vraag nr. 16 van de heer Anciaux d.d. 20 november 1995 (N.):

Sancties tegen Nigeria en Shell, naar aanleiding van de moord op Ken Saro-Wirva.

De Belgische regering heeft haar ergernis uitgesproken n.a.v. de moord op Ken Saro-Wirva. De ambassadeur werd eveneens teruggeroepen. Toch lijkt Nigeria zich van dit verbaal geweld niets aan te trekken. Klaarblijkelijk zal het militair regime in Nigeria slechts tot democratische en ecologische hervormingen bereid zijn indien haar economische belangen aangepakt worden.

Welke maatregelen overweegt de geachte minister in dit verband? Zal de geachte minister initiatieven nemen om ook de verantwoordelijkheid van Shell in dit geheel aan te klagen en aan te pakken?

Minister van Sociale Zaken

Vraag nr. 34 van de heer Olivier d.d. 20 november 1995 (N.):

Rijksdienst voor kinderbijslag werknemers. — Uitbetaling achterstallen kinderbijslag.

Op 31 mei 1995 deelde het ministerie van Sociale Voorzorg mee dat de ouders van een geadopteerd kind aanspraak konden maken op kinderbijslag voor de periode 15 december 1982 tot 9 juli 1993.

Door de Rijksdienst voor kinderbijslag werknemers werd enkel de kinderbijslag voor de periode januari 1991 tot juli 1993 uitbetaald, de achterstallen voor de periode 15 december 1982 tot januari 1991 zouden zijn verjaard.

Nochtans dateert de eerste aanvraag voor het bekomen van kinderbijslag van 24 februari 1987. Deze vraag werd toen negatief beantwoord. Plots wordt positief geantwoord maar wordt de verjaring ingeroepen.

Graag had ik van de geachte minister een antwoord op volgende vragen:

1. Werden de algemene beginselen van behoorlijk bestuur hier niet geschonden?
2. Kon in dit geval de verjaring worden ingeroepen gezien de eerdere aanvraag tot het bekomen van achterstallen kinderbijslag die negatief werd beantwoord?

Minister van Vervoer

Vraag nr. 15 van de heer Anciaux d.d. 14 november 1995 (N.):

Sociale situatie van het personeel bij de NMBS.

De laatste weken komt het beleid rond de NMBS steeds meer in opspraak. Enerzijds heeft men de enorme investeringen voor de HST en de enorme besparingen binnen het binnenlandse net, anderzijds zijn er de sociale onrusten, de stakingen, de voorziene besparingen binnen het personeel. Het is niet zo eenvoudig meer een juist beeld te krijgen van de situatie binnen de spoorwegen. Moet men afgaan op de uitleg die verstrekt wordt door de vakbonden? Hoe zit het juist met de al dan niet verworven rechten van het personeel? Om een duidelijk beeld te krijgen, verzoek ik de geachte minister mij volgende gegevens mee te delen.

L'honorable ministre peut-il préciser quelles initiatives il prendra afin d'éviter que l'usage systématique du préservatif en tant que moyen de protection dans les relations amoureuses ne soit mis en danger?

Quelles initiatives l'honorable ministre prendra-t-il afin de continuer à promouvoir l'usage du préservatif en tant qu'élément essentiel dans la lutte contre le sida?

Ministre des Affaires étrangères

Question n° 16 de M. Anciaux du 20 novembre 1995 (N.):

Sanctions contre le Nigeria et Shell, à la suite du meurtre de Ken Saro-Wirva.

Le gouvernement belge a exprimé son irritation à propos du meurtre de Ken Saro-Wirva. Il a également rappelé notre ambassadeur. Le Nigeria semble toutefois se moquer de cette violence verbale. Apparemment, le régime militaire du Nigeria ne sera prêt à effectuer des réformes démocratiques et écologiques que si l'on attaque ses intérêts économiques.

Quelles mesures l'honorable ministre envisage-t-il à ce propos? L'honorable ministre prendra-t-il des initiatives également pour dénoncer et attaquer la responsabilité de Shell?

Ministre des Affaires sociales

Question n° 34 de M. Olivier du 20 novembre 1995 (N.):

Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés. — Paiement des arriérés d'allocations familiales.

Le 31 mai 1995, le ministère de la Prévoyance sociale communiquait que les parents d'un enfant adopté pouvaient prétendre aux allocations familiales pour la période du 15 décembre 1982 au 9 juillet 1993.

L'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés a seulement payé les allocations familiales pour la période de janvier 1991 à juillet 1993, les arriérés pour la période du 15 décembre 1982 à janvier 1991 seraient prescrits.

La première demande pour obtenir les allocations familiales date toutefois du 24 février 1987. À l'époque il a été répondu défavorablement à cette demande. Et soudain, l'on y répond favorablement mais en invoquant la prescription.

L'honorable ministre pourrait-il répondre aux questions suivantes:

1. Les principes généraux d'une bonne administration ne sont-ils pas ici violés?
2. Dans le cas présent, pouvait-on invoquer la prescription, compte tenu de la demande antérieure de toucher les arriérés des allocations familiales à laquelle il a été répondu défavorablement?

Ministre des Transports

Question n° 15 de M. Anciaux du 14 novembre 1995 (N.):

Situation sociale du personnel de la SNCB.

Ces dernières semaines, la politique relative à la SNCB soulève de plus en plus de critiques. Il faut tenir compte, d'une part, des investissements énormes qui sont nécessaires au TGV et des économies considérables que l'on entend réaliser en ce qui concerne le réseau intérieur, et, d'autre part, des troubles sociaux, des grèves, des assainissements prévus en matière de personnel. Il n'est plus très facile de se faire une idée correcte de la situation au sein des chemins de fer. Doit-on admettre les explications des syndicats? Qu'en est-il exactement des droits acquis ou non du personnel? J'aimerais demander à l'honorable ministre de me communiquer les données indiquées ci-dessous, pour que je puisse me faire une idée plus claire des choses.

Welke zijn de huidige loonschalen die binnen de NMBS gehanteerd worden? Over welke sociale voordelen (ziekenkasbijdragen en -voordelen, omstandigheidsverlof, gewone verlofdagen, compensaties voor overuren, pensioenregeling, extra legale voordelen en pensioenen) beschikt het personeel, of sommige categorieën van het personeel binnen de NMBS? Worden er bepaalde voordelen ook nog na de op pensioenstelling behouden? Voor wie en welke? Welke voordelen worden toegekend door middel van het gratis ter beschikking stellen van vervoercoupons voor binnen- en buitenland? Hoeveel procent van het personeel wordt vervoerd op pensioen gesteld? Over welke categorieën en hoeveelheden gaat dit? Welke zijn de respectievelijke scholingsgraden die aan de verschillende loonschalen worden gekoppeld? Zijn er specifieke fiscaal vrijgestelde bedragen binnen de bruto-uitkeringen? Hoe verlopen die loonschalen in functie van de duur van de loopbaan?

Minister van Justitie

Vraag nr. 58 van de heer Goris d.d. 10 november 1995 (N.):

Ministerie van Justitie. — Werving van mannelijke penitentiaire beambten (rang 30).

In het *Belgisch Staatsblad* van 2 juni 1995 werd de werving van mannelijke penitentiaire beambten (rang 30) gepubliceerd. Enkel een mogelijk voorexamen werd voorzien zonder dat hiervoor het minimum te behalen punten werd aangeduid.

Dat was anderzijds wel het geval voor het vergelijkend examen waarvoor men 12 op 20 punten moest behalen. De reeds in dienst zijnde contractuele personeelsleden konden drie voorselectielessen volgen. Men zou officieel hebben medegedeeld dat ook voor het voorexamen 12 op 20 punten moesten worden behaald. In het rondschriven uitgaande van het Vast Wervingssecretariaat is er wel sprake van: «De examencommissie stelt op basis van het voorexamen het aantal tot het vergelijkend examen toe te laten kandidaten vast.»

Het ware mij aangenaam mocht de geachte minister volgende vragen willen beantwoorden:

1. Waarom heeft men noch in het *Belgisch Staatsblad*, noch in het examenprogramma het minimum te behalen punten bij een voorexamen aangeduid, zoals dit wel het geval was voor het vergelijkend examen?

2. Is het juist dat tijdens de voorselectielessen men de belanghebbenden mondeling heeft medegedeeld dat ook voor het slagen in het voorexamen 12 op 20 punten voldoende was?

3. Kunnen de contractuele personeelsleden in dienst, die 12 op 20 punten behaalden in het voorexamen, eveneens al dan niet toegelaten worden tot het vergelijkend wervingsexamen?

4. Acht de geachte minister het al dan niet wenselijk dat voortaan bij elke examenaankondiging, om latere betwisting uit te sluiten, zowel inzake het voorexamen als het eigenlijke examen het minimum aan te behalen punten zou worden vermeld?

5. Kan de geachte minister mij het aantal contractuele personeelsleden mededelen die in dit geval verkeren?

6. Wat gaat er met de contractuele personeelsleden geschieden van zodra de uitslag van het vergelijkend examen is gepubliceerd?

Vraag nr. 60 van de heer Anciaux d.d. 10 november 1995 (N.):

Belgisch rechtsapparaat. — Slechte werking.

Eén der meest prangende kritieken op het Belgisch rechtssysteem is het verwijt van de publieke opinie dat alles tergend langzaam verloopt. Rechtszaken slepen zich van uitstel naar uitstel en verjaring. Enorme tijd wordt door advocaten en magistraten verloren door de regelingen van de procedures. Cliënten, beklagden en rechtzoekenden worden urenleng opgehouden om dan te vernemen dat de zaak nogmaals uitgesteld werd. Na een lijdensweg tijdens het onderzoek, komt er een lijdensweg tijdens

Quels sont les barèmes actuels au sein de la SNCB? De quels avantages sociaux (cotisations aux caisses mutuelles et avantages offerts par celles-ci, congé de circonstance, jours de congé normaux, compensations pour heures supplémentaires, régime des pensions, avantages extra-légaux et pensions extra-légales) le personnel ou certaines catégories de personnel de la SNCB bénéficient-ils? Y a-t-il des avantages dont ils continuent à bénéficier après leur mise à la retraite? Si oui, quels sont les avantages, et qui continue à en bénéficier? Quels sont les avantages attribués par le biais de la mise à la disposition gratuite de coupons de transport intérieur et de transport à l'étranger? Quel est le pourcentage du personnel qui est mis à la retraite anticipée? De quelles catégories de personnel s'agit-il et de combien de personnes par catégorie s'agit-il? Quels sont les niveaux de formation auxquels correspondent les divers barèmes? Y a-t-il une partie des allocations brutes qui est spécifiquement exemptée d'impôts? Comment les barèmes évoluent-ils en fonction de la durée de la carrière?

Ministre de la Justice

Question n° 58 de M. Goris du 10 novembre 1995 (N.):

Ministère de la Justice. — Recrutement d'employés pénitentiaires masculins (rang 30).

Le *Moniteur belge* du 2 juin 1995 a publié un avis de recrutement d'employés pénitentiaires masculins (rang 30). Il n'y était question que d'un éventuel examen préalable, sans indication du nombre minimum de points à obtenir.

D'autre part, tel fut bien le cas pour le concours pour lequel il fallait obtenir 12 sur 20. Les membres du personnel déjà engagés sous contrat pouvaient suivre trois cours de présélection. On leur aurait communiqué officiellement qu'il fallait également obtenir 12 sur 20 à l'examen préalable. Dans la circulaire émanant du Secrétariat permanent au recrutement on peut lire: «Le jury fixe sur base de l'examen préalable le nombre de candidats à admettre au concours.»

L'honorable ministre pourrait-il répondre aux questions suivantes:

1. Pourquoi n'a-t-on pas indiqué, ni dans le *Moniteur belge*, ni dans le programme d'examen, le minimum de points à obtenir à l'examen préalable, comme ce fut le cas pour le concours?

2. Est-il exact que, pendant les cours de présélection, on a communiqué verbalement aux intéressés que pour réussir il suffisait d'obtenir 12 points sur 20 également à l'examen préalable?

3. Les membres du personnel engagés sous contrat et qui ont obtenu 12 sur 20 à l'examen préalable, peuvent-ils également être autorisés ou non à présenter le concours de recrutement?

4. L'honorable ministre n'estime-t-il pas souhaitable de mentionner dorénavant le minimum de points à obtenir lors de toute annonce d'examen, afin d'éviter toute contestation ultérieure tant à propos de l'examen préalable que de l'examen proprement dit?

5. L'honorable ministre pourrait-il me communiquer le nombre des membres du personnel contractuels qui se trouvent dans cette situation?

6. Qu'advient-il des membres du personnel contractuel dès que le résultat du concours sera publié?

Question n° 60 de M. Anciaux du 10 novembre 1995 (N.):

Appareil judiciaire belge. — Mauvais fonctionnement.

Une des critiques les plus préoccupantes du système judiciaire belge est le reproche que lui adresse l'opinion publique à propos de sa lenteur exaspérante. Les affaires traînent de report à report et prescription. Les avocats et les magistrats perdent énormément de temps à régler les procédures. Des clients, des accusés et des justiciables sont retenus de longues heures durant pour s'entendre dire que l'affaire a été différée une fois de plus. Après le calvaire de l'enquête vient celui de la procédure devant la juridiction.

de behandeling voor de rechtbank. Sommige rechters specialiseren zich in het uitstellen en wanneer een zeldzaam vonnis wordt gemaakt, gaat het dan vaak nog om heropening der debatten...

Kan de geachte minister mij meedelen hoeveel vonnissen er in het laatste gerechtelijk jaar werden gewezen?

Hoeveel vonnissen hadden betrekking op heropening der debatten?

Hoeveel uitstellen van behandeling werden er uitgesproken?

Hoeveel zaken stonden gemiddeld op de rol van een rechtbank en hoeveel zaken werden er gemiddeld ten gronde behandeld?

Kan men volgens de geachte minister nog spreken over een rechtsstaat?

Dient men niet toe te geven dat er systematisch aan rechtsweigeren wordt gedaan?

Worden rechters onderworpen aan een jaarlijkse evaluatie?

Worden er tuchtrechterlijke sancties opgelegd aan diegenen waarvan men weet dat ze eigenlijk voortdurend hun verantwoordelijkheid ontlopen?

Welke initiatieven zal de geachte minister nemen om aan deze onaanvaardbare toestanden een einde te maken?

Vraag nr. 61 van de heer Anciaux d.d. 14 november 1995 (N.):

Onderzoeken naar gewelddaden door leden van politiediensten.

Sinds enige tijd worden de verschillende politiekorpsen in dit land op tijd en stond in diskrediet gebracht wegens racistische of gewelddadige activiteiten van sommige leden uit rijkswacht of politie. Het is niet eenvoudig vast te stellen in welke mate deze onaanvaardbare feiten zich voordoen.

Kan de geachte minister meedelen hoeveel onderzoeken lopende zijn tegen leden van de politiediensten, wegens gewelddaden, bedreigingen of beledigingen?

Kan de geachte minister meedelen hoeveel procent van de onderzochte feiten zich hebben voorgedaan tijdens de dienstuitvoering en of men zich toen al dan niet in uniform bevond? Blijkt uit onderzoek dat er tegenover politie of rijkswacht méér ongegronde klachten geformuleerd worden?

Vraag nr. 63 van de heer Anciaux d.d. 21 november 1995 (N.):

Bekentenis van een collega-minister dat hij schuldig is aan euthanasie.

De minister van Volksgezondheid bekende in de media dat hij euthanasie heeft toegepast of laten toepassen op zijn moeder. Op dit ogenblik is euthanasie strafbaar. Nochtans maakt men in de praktijk een onderscheid tussen het beëindigen van het leven in het kader van stervensbegeleiding en euthanasie. Het toedienen van een overdosis pijnstillers door een arts aan een stervende die uitzonderlijke pijnen doorstaat is een veel voorkomende praktijk die men niet meer rangschikt onder euthanasie maar wel onder stervensbegeleiding. De deontologie van de geneesheer is hier het criterium.

Beschouwt de geachte minister de bekentenissen van minister Colla als medeplichtigheid aan euthanasie (en dus aan moord)? Zo ja, werd er een onderzoek met het oog op vervolging ingesteld? Zo men dit kadert in het aspect «stervensbegeleiding», is dan ook de familie hierdoor gedekt of ontloopt enkel de arts een eventuele vervolging? Waar ligt op dit ogenblik het onderscheid tussen euthanasie en stervensbegeleiding? Welke zijn de richtlijnen naar de vervolgingsdiensten toe? Is er eensgezindheid tussen de parketten op het gebied van het vervolgingsbeleid?

Vraag nr. 64 van de heer Ph. Charlier d.d. 21 november 1995 (Fr.):

Hormonen.

De kranten berichten dat de kamer van inbeschuldigingstelling van Antwerpen drie verdachten heeft vrijgelaten die werden aangehouden in verband met een hormonenzaak.

Certains juges sont des spécialistes du report et lorsqu'il arrive qu'un rare jugement soit prononcé, il s'agit souvent d'une réouverture de débats...

L'honorable ministre pourrait-il me communiquer le nombre de jugements qui ont été prononcés au cours de la deuxième année judiciaire?

Combien de jugements concernaient une réouverture de débats?

Combien de reports d'examen ont été prononcés?

Combien de causes, en moyenne, figuraient au rôle d'un tribunal et combien de causes, en moyenne, ont été traitées au fond?

Peut-on encore parler, d'après l'honorable ministre, d'un État de droit?

Ne faut-il pas admettre que l'on pratique systématiquement du déni de justice?

Les juges font-ils l'objet d'une évaluation annuelle?

Inflige-t-on des sanctions disciplinaires à l'encontre de ceux dont l'on sait qu'en fait, ils fuient en permanence leurs responsabilités?

Quelles initiatives l'honorable ministre prendra-t-il afin de mettre fin à ces situations inacceptables?

Question n° 61 de M. Anciaux du 14 novembre 1995 (N.):

Enquêtes sur des actes de violence commis par des membres des services de police.

Depuis quelque temps, les divers corps de police du pays voient régulièrement leur réputation entamée en raison des activités racistes ou violentes de certains de leurs membres et, plus précisément, de membres de la gendarmerie ou de la police. Il n'est pas aisé de vérifier la fréquence de ces actes inadmissibles.

L'honorable ministre peut-il me dire combien il y a d'enquêtes en cours contre des membres des services de police en raison d'actes de violence, de menaces ou d'outrages?

L'honorable ministre peut-il me dire quel est le pourcentage des faits examinés que leurs auteurs ont commis pendant leurs heures de service et si ces personnes auteurs étaient en uniforme ou non? Ressort-il des enquêtes qu'un plus grand nombre de plaintes introduites contre la police ou la gendarmerie sont des plaintes non fondées?

Question n° 63 de M. Anciaux du 21 novembre 1995 (N.):

Aveu de participation à un acte d'euthanasie, fait par un ministre.

Le ministre de la Santé publique a avoué dans la presse qu'il a pratiqué ou a demandé que l'on pratique l'euthanasie sur sa mère. Actuellement, l'euthanasie est un acte punissable. Pourtant, dans la pratique, l'on fait une distinction entre l'interruption de la vie dans le cadre de l'accompagnement des mourants et l'euthanasie. L'administration d'une surdose d'analgésiques par un médecin à une personne mourante souffrant de douleurs exceptionnelles est une pratique fort courante que l'on considère non plus comme une forme d'euthanasie, mais comme une forme d'accompagnement des mourants. C'est la déontologie du médecin qui sert de critère dans ce cas.

L'honorable ministre considère-t-il que les aveux du ministre Colla prouvent sa complicité à un acte d'euthanasie (et, par conséquent, à un meurtre)? Dans l'affirmative, une enquête a-t-elle été ouverte en vue d'engager des poursuites? Si l'on considère que l'acte en question s'inscrit dans le cadre de l'accompagnement des mourants, la famille est-elle couverte quant à celle ou le médecin est-il seul à abri d'éventuelles poursuites? Où se situe actuellement la distinction entre l'euthanasie et l'accompagnement des mourants? Quelles directives a-t-on données aux services chargés de poursuites éventuelles? Y a-t-il unanimité entre les parquets pour ce qui est de la politique à mener en matière de poursuites?

Question n° 64 de M. Ph. Charlier du 21 novembre 1995 (Fr.):

Hormones.

Les journaux relatent que la chambre des mises en accusation d'Anvers a relâché trois suspects appréhendés dans une affaire d'hormones.

Heeft het dan nog zin een rogatoire commissie naar Lugano te sturen, waar de grondstoffen voor de aanmaak van de hormonen in het laboratorium van Kapellen vandaan kwamen? De vrijgelaten verdachten zullen nu immers alle tijd van de wereld hebben om alle sporen uit te wissen, die hun schuld zouden kunnen bewijzen.

**Staatssecretaris
voor Ontwikkelingssamenwerking,
toegevoegd aan de Eerste minister**

Vraag nr. 15 van de heer Anciaux d.d. 16 november 1995 (N.):

Toestand in de dienst «Relaties met internationale organisaties» van het ABOS.

De dienst «Relaties met internationale organisaties» binnen het ABOS beheert de bijdragen van het Ontwikkelingsprogramma van de Verenigde Naties, de bijdragen tot het VN-Fonds voor bevolkingsvraagstukken, de bijdragen tot UNICEF, de bijdragen tot UNIDO en andere VN-fondsen. Deze dienst volgt ook de werkzaamheden van ECOSOC en de Algemene Vergadering van de Verenigde Naties. In het totaal gaat het hier om bijdragen voor een totaal bedrag van minimaal 855 miljoen frank. Bovendien vallen de projecten met FAO ook onder de opvolging van deze dienst. Het gaat hier om nogmaals 229 miljoen frank.

Kan de geachte staatssecretaris bevestigen dat deze dienst bevolkt wordt door slechts één enkele opdrachthouder? Hoe is het mogelijk dat deze persoon al deze dossiers zou opvolgen? Welke controle en evaluatie kan gemaakt worden door één enkele persoon? Hoe kan aan deze onrealistische toestand zo snel mogelijk een einde gesteld worden?

L'envoi d'une commission rogatoire vers Lugano, d'où provenaient les produits de base servant à la fabrication des hormones dans le laboratoire de Kapellen a-t-elle encore un sens puisque les suspects libérés auront le loisir d'effacer toutes les traces, qui pourraient servir à établir leur culpabilité?

**Secrétaire d'État
à la Coopération au Développement,
adjoint au Premier ministre**

Question n° 15 de M. Anciaux du 16 novembre 1995 (N.):

Situation au sein du service «Relations avec les organisations internationales» de l'AGCD.

Les services «Relations avec les organisations internationales» de l'AGCD gère les participations au Programme de développement des Nations unies, les participations au Fonds des Nations unies pour les problèmes de la population, les participations au FISE, les participations à l'ONUDI et à d'autres fonds des Nations unies. Ce service suit également les travaux du CES et de l'Assemblée générale des Nations unies. Le montant total des participations en question s'élève à 855 millions de francs au moins. En outre, les projets menés avec l'OAA sont également suivis par ce service. Ils concernent 229 millions de francs supplémentaires.

L'honorable secrétaire d'État peut-il me confirmer que ce service est assuré par un chargé de mission unique? Comment une seule personne peut-elle suivre l'ensemble des dossiers? Dans quelle mesure une seule personne peut-elle évaluer les choses? Comment peut-on mettre fin à cette situation irréaliste dans les meilleurs délais?

LA PAGE EST BLANCHE

Vragen van de Senatoren en antwoorden van de Ministers

Questions posées par les Sénateurs et réponses données par les Ministres

(N.): Vraag gesteld in 't Nederlands — (Fr.): Vraag gesteld in 't Frans

(N.): Question posée en néerlandais — (Fr.): Question posée en français

Eerste minister

Vraag nr. 10 van mevrouw de Bethune d.d. 27 november 1995 (N.):

Wet van 20 juli 1990. — Evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen in adviesorganen.

De wet van 20 juli 1990 beoogt de evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen in adviesorganen te bevorderen.

Deze wet vaardigde een eerste concrete algemene maatregel uit die slaat op alle organen die in hoofdzaak tot doel hebben advies te verlenen op het federale beleidsniveau.

Het regelt de voordrachtprocedure van kandidaten tot een adviesorgaan op die wijze dat door elke voordragende instantie de kandidatuur van minstens één man en één vrouw dient te worden voorgedragen voor elk te begeven mandaat (artikel 2, § 1).

Hiervan kan slechts worden afgeweken indien er onmogelijke aan kan worden voldaan en mits uitdrukkelijke motivering, opgenomen in de benoemingsakte (artikel 2, § 2).

In 1991 bracht de regering een schriftelijk verslag aan de Wetgevende Kamers over de uitvoering van deze wet.

Thans is deze problematiek weer bijzonder actueel.

De platformtekst voor actie van de vierde UNO-Wereldconferentie voor vrouwen (Peking, september 1995), die door België werd aanvaard, stelt immers dat de verschillende landen een evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen dienen na te streven in alle beleidsorganen.

Meer in het bijzonder heeft de regering zich in haar programma ertoe verbonden een initiatief te nemen om de aanwezigheid van vrouwen in publieke advies- en beheersorganen te stimuleren.

Graag had ik dan ook van de geachte minister een antwoord op volgende vragen gekregen:

1. Welke is de lijst van de adviesorganen, ressorterend onder zijn bevoegdheid, die onder de toepassing vallen van bovenvermelde wet van 20 juli 1990?

2. Welke is de respectieve verhouding (anno 1995) tussen mannen en vrouwen in de door de eerste vraag geviseerde adviesorganen in de functie van voorzit(s)ter, effectief lid en plaatsvervangend lid?

3. Voor welke adviesorganen waren er, sinds het aantreden van deze regering, overeenkomstig artikel 2, § 1, van deze wet, één of meerdere mandaten te begeven?

4. Werd door elke voordragende instantie de verplichting nageleefd per mandaat de kandidaturen van minstens één man en één vrouw voor te dragen?

5. In hoeveel gevallen werd hierbij beroep gedaan op artikel 2, § 2, van de wet?

Antwoord: 1. a) De Commissie voor de overheidsopdrachten;

Premier ministre

Question n° 10 de Mme de Bethune du 27 novembre 1995 (N.):

Loi du 20 juillet 1990. — Présence équilibrée d'hommes et de femmes dans les organes possédant une compétence d'avis.

La loi du 20 juillet 1990 vise à promouvoir la présence équilibrée d'hommes et de femmes dans les organes consultatifs.

Cette loi a promulgué une première mesure concrète à caractère général qui s'étend à tous les organes qui ont parmi leurs compétences, à titre principal, le pouvoir de donner des avis au niveau du pouvoir fédéral.

Elle fixe la procédure de présentation des candidats à un organe consultatif de telle manière que chaque instance chargée de présenter les candidatures est tenue de présenter pour chaque mandat la candidature d'au moins un homme et une femme (article 2, § 1^{er}).

Il ne peut être dérogé à cette condition que lorsqu'il est impossible d'y satisfaire et moyennant une motivation spéciale insuite dans l'acte de nomination (article 2, § 2).

En 1991, le gouvernement a présenté un rapport écrit aux Chambres législatives sur l'application de cette loi.

Cette problématique est aujourd'hui à nouveau au centre de l'actualité.

Le texte du programme d'action de la quatrième Conférence mondiale de l'ONU sur les femmes (Pékin, septembre 1995), qui a été adopté par la Belgique, prévoit en effet que les différents pays doivent s'efforcer de réaliser une présence équilibrée des hommes et des femmes dans tous les organes de pouvoir.

Plus particulièrement, le gouvernement s'est engagé dans son programme à prendre une initiative en vue d'encourager la présence des femmes dans les organes consultatifs et les organes de gestion.

L'honorable ministre pourrait-il dès lors me dire:

1. Quelle est la liste des organes consultatifs relevant de sa compétence qui entrent dans le champ d'application de la loi du 20 juillet 1990 précitée;

2. Quelles sont les proportions respectives d'hommes et de femmes (en 1995) dans les organes visés dans la première question en ce qui concerne les fonctions de président(e), membre effectif et membre suppléant;

3. Quels sont, depuis l'installation de l'actuel gouvernement, les organes consultatifs au sein desquels un ou plusieurs mandats étaient à pourvoir conformément à l'article 2, § 1^{er}, de ladite loi;

4. Si chaque instance chargée de présenter les candidatures a respecté l'obligation de présenter au moins un homme et une femme par mandat;

5. Dans combien de cas l'article 2, § 2, de la loi a été invoqué?

Réponse: 1. a) La Commission des marchés publics;

b) De Opvolgingscommissie betreffende de milieutaksen.

2. a)

	Mannen	Vrouwen
Voorzitter	1	
Leden	44	5
Plaatsvervangers	40	4

b)

	Mannen	Vrouwen
Voorzitter	1	
Leden	8	4
Plaatsvervangers	11	1

3, 4 en 5.

a) De Commissie voor de overheidsopdrachten wordt thans hervormd. Een ontwerp van koninklijk besluit in die zin zal eerlang voor advies naar de Raad van State worden voorgelegd.

Bij de aanstelling van de nieuwe leden, na deze hervorming, zal de wet van 20 juli 1990 uiteraard worden toegepast.

b) Opvolgingscommissie betreffende de milieutaksen: sinds het aantreden van deze regering waren er geen mandaten te geven.

Vraagnr. 11 van mevrouw de Bethune d. d. 8 december 1995 (N.):

Raad van de gelijke kansen voor mannen en vrouwen.

De Raad van de gelijke kansen voor mannen en vrouwen werd bij koninklijk besluit van 15 februari 1993 opgericht op initiatief van de minister belast met het gelijke kansenbeleid.

De raad is een beleidsinstrument om de feitelijke gelijkheid van mannen en vrouwen te realiseren en de directe en indirecte discriminaties weg te werken. De adviserende bevoegdheid is hierbij van onmiskenbaar belang.

Sedert haar oprichting heeft de raad 6 adviezen uitgebracht en dit op een voortreffelijke manier. Deze adviezen zijn er allen gekomen op initiatief van de raad zelf of op verzoek van de minister bevoegd voor het gelijke kansenbeleid.

Nochtans voorziet artikel 2, § 3, van het koninklijk besluit dat ook de andere leden van de regering de raad kunnen verzoeken een rapport op te stellen, een onderzoek uit te voeren, maatregelen voor te stellen en voorlichting en informatie te verschaffen inzake gelijke kansenbeleid.

Het gelijke kansenbeleid is immers een horizontale materie die betrekking heeft op de meeste bevoegdheidssterreinen. Het is bijgevolg bij uitstek een facetbeleid, waarbij een taak is weggelegd voor alle beleidsverantwoordelijken.

Dit is recent nog gebleken tijdens de vierde UNO-Wereldconferentie voor vrouwen in Peking.

Graag had ik dan ook van de geachte Eerste minister vernemen:

1. Of hij reeds een advies heeft gevraagd aan de Raad van de gelijke kansen voor mannen en vrouwen;

2. Welke rol hij weggelegd ziet voor de Raad van de gelijke kansen voor mannen en vrouwen in het kader van zijn beleid.

Antwoord: Het geachte lid gelieve hierna de antwoorden op de gestelde vragen te vinden.

1. Ik heb aan de Raad van de gelijke kansen voor mannen en vrouwen het advies gevraagd over het plan voor gelijke kansen tussen mannen en vrouwen bij de diensten van de Eerste minister.

2. Naast het geven van advies over de plannen voor gelijke kansen tussen mannen en vrouwen in mijn departement kan de Raad van de gelijke kansen voor mannen en vrouwen vooral bredere informatie geven over het gelijke kansenbeleid en maatregelen voorstellen op het vlak van de gelijke kansen.

b) La Commission du suivi relative aux écotaxes.

2. a)

	Hommes	Femmes
Président	1	
Membres	44	5
Suppléants	40	4

b)

	Hommes	Femmes
Président	1	
Membres	8	4
Suppléants	11	1

3, 4 et 5.

a) La Commission des marchés publics est en voie de réforme. Un projet d'arrêté royal en ce sens sera prochainement soumis à l'avis du Conseil d'État.

Lors de la désignation des nouveaux membres à la suite de cette réforme, la loi du 20 juillet 1990 sera bien entendu appliquée.

b) Commission du suivi relative aux écotaxes: il n'y a pas eu de mandats à octroyer depuis l'entrée en fonctions de ce gouvernement.

Question n° 11 de Mme de Bethune du 8 décembre 1995 (N.):

Conseil de l'égalité des chances entre hommes et femmes.

Le conseil de l'égalité des chances entre hommes et femmes a été institué par l'arrêté royal du 15 février 1993, à l'initiative de la ministre chargée de la politique d'égalité des chances.

Ce Conseil est un instrument politique servant à réaliser une égalité réelle entre les hommes et les femmes et à éliminer les discriminations directes et indirectes. La compétence d'avis du conseil revêt une importance incontestable sous ce rapport.

Depuis sa création, le conseil a émis 6 avis, et ce, de manière remarquable. Tous ces avis ont été rendus soit à l'initiative du conseil lui-même, soit à la demande de la ministre chargée de la politique d'égalité des chances.

L'article 2, § 3, de l'arrêté royal prévoit pourtant que les autres membres du gouvernement peuvent demander au conseil de rédiger un rapport, d'effectuer une enquête, de proposer des mesures ou d'informer sur la politique d'égalité des chances.

Cette politique constitue, en effet, un matière horizontale qui touche à la plupart des compétences. Il s'agit donc d'une politique à facettes par excellence, qui assigne des missions à tous les responsables politiques.

La quatrième conférence mondiale de l'ONU sur les femmes qui s'est tenue à Pékin l'a encore montré récemment.

L'honorable ministre pourrait-il me dire:

1. S'il a déjà demandé un avis au Conseil de l'égalité des chances entre hommes et femmes;

2. Quel rôle joue à son avis le Conseil de l'égalité des chances entre hommes et femmes dans le cadre de sa politique?

Réponse: L'honorable membre trouvera ci-après les réponses aux questions posées.

1. J'ai demandé l'avis du Conseil de l'égalité des chances entre hommes et femmes sur le plan pour l'égalité des chances entre hommes et femmes au sein des services du Premier ministre.

2. Outre un avis formulé sur les plans pour l'égalité des chances entre hommes et femmes dans mon département, le Conseil de l'égalité des chances entre hommes et femmes peut principalement fournir une information plus large sur la politique de l'égalité des chances et proposer des mesures en matière d'égalité des chances.

Vice-Eerste minister en minister van Economie en Telecommunicatie

Economie

Vraag nr. 23 van de heer Anciaux d.d. 10 november 1995 (N.):

Illegaal handelscircuit in vlees.

Uit een onderzoek, uitgevoerd door de Landsbond der beenhouwers, spekslagers en traiteurs, blijkt dat de Belgische Staat jaarlijks vele miljarden delft door het illegaal handelscircuit ten gevolge van de «particuliere slachtingen» in de veelal geprivatiseerde slachthuizen. De controlediensten van het ministerie van Economische Zaken zouden hierop geen vat hebben.

Niet alleen heeft dit een ernstige financiële weerslag tot gevolg, bovendien zou dit illegaal circuit een stijgend aantal faillissementen bij de ambachtelijke beenhouwerijen tot gevolg hebben.

De Landsbond heeft reeds herhaaldelijk schriftelijk deze vaststellingen overgemaakt aan de bevoegde ministeries.

Kan de geachte minister mededelen welke maatregelen hij reeds heeft genomen om deze illegale en onaanvaardbare toestand tegen te gaan?

Kan de geachte minister mededelen of dit probleem aangepakt zal worden?

Hoeveel faillissementen hebben zich het laatste jaar voorgedaan bij beenhouwerijen?

Antwoord: Als antwoord op zijn bovenvermelde vraag dien ik allereerst de aandacht van het geachte lid te vestigen op het feit dat de gestelde problematiek taltijke facetten vertoont die zeker niet tot de uitsluitende bevoegdheid van mijn departement behoren. Meer bepaald beperkt de bevoegdheid van het bestuur Economische Inspectie zich ter zake tot de wet van 6 juli 1976 betreffende de beteugeling van het sluiwerk met zelfstandig karakter, daar waar een belangrijk gedeelte van het probleem zich situeert op het vlak van fiscale en sociale ontduiking van lasten, evenals inbreuken op reglementeringen van sanitaire aard.

Daarom trouwens heeft deze complexe problematiek in de loop van de periode november 1994-februari 1995 het voorwerp uitgemaakt van een interdepartementaal overleg waaruit — ingevolge de regeringsswissel — echter nog geen definitieve conclusies werden getrokken.

Ik kan het geachte lid in dit verband wel mededelen dat ik ingevolge een schrijven van de Landsbond der beenhouwers aan de heer minister van Volksgezondheid recentelijk heb voorgesteld om dit interdepartementaal overleg te reactiveren.

Wat tot slot de vraag naar het aantal faillissementen in de beenhouwerijsector betreft moet ik het geachte lid antwoorden dat mijn departement niet beschikt over statistische informatie hieromtrent, evenmin als over het (eventuele) verband hiervan met het illegaal handelscircuit in vlees.

Vice-Eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

Vraag nr. 30 van de heer Anciaux d.d. 2 oktober 1995 (N.):

Feest van de Franse Gemeenschap. — Racistische taal in de programmabrochure.

Op zaterdag 23 september 1995 werd in Brussel het feest van de Franse Gemeenschap gevierd. Op zich is dit ongetwijfeld een aangename bedoening. Nochtans werd in de programmabrochure racistische taal gebruikt jegens de Vlaamse Gemeenschap in dit land. De tekst was afkomstig van een fransdolle schepen van Brussel-Stad, die daarmee oproer poogt te zaaien en is fundamenteel beledigend voor alle Vlamingen.

Vice-Premier ministre et ministre de l'Économie et des Télécommunications

Économie

Question n° 23 de M. Anciaux du 10 novembre 1995 (N.):

Circuit commercial illégal de viande.

Il ressort d'une enquête effectuée par la Fédération nationale des bouchers et charcutiers de Belgique que, chaque année, l'État belge perd de nombreux milliards à cause du circuit commercial illégal de viande résultant des «abattages privés» dans des abattoirs généralement privatisés. Les services de contrôle du ministère des Affaires économiques seraient impuissants à cet égard.

Pareille situation n'a pas seulement une importante incidence financière, mais pareil circuit commercial illégal entraînerait une augmentation du nombre des faillites de boucheries artisanales.

La Fédération a déjà transmis par écrit ces constatations à plusieurs reprises, aux ministères compétents.

L'honorable ministre, pourrait-il communiquer les mesures qu'il a déjà prises afin de combattre cette situation illégale et inacceptable?

Pourrait-il également préciser si ce problème sera attaqué?

Combien de faillites de boucheries a-t-on enregistré au cours de la dernière année?

Réponse: En réponse à sa question ci-dessus, je dois tout d'abord attirer l'attention de l'honorable membre sur le fait que la problématique évoquée présente de multiples facettes qui ne ressortissent certainement pas exclusivement à mon département. Plus précisément, la compétence de l'administration de l'Inspection économique se limite en la matière à la loi du 6 juillet 1976 sur la répression du travail frauduleux à caractère indépendant, alors qu'une grosse partie du problème consiste en l'éludation des charges sociales et fiscales ainsi que dans l'inobservance des réglementations de nature sanitaire.

C'est pourquoi d'ailleurs cette problématique complexe a fait l'objet durant la période novembre 1994-février 1995 d'une concertation interdépartementale laquelle toutefois, en raison du changement de gouvernement, n'a pas encore abouti à des conclusions définitives.

Je puis cependant annoncer à l'honorable membre que suite à une lettre de la Fédération nationale des bouchers je viens de proposer à M. le ministre de la Santé publique de réactiver cette concertation interdépartementale.

Pour ce qui concerne, enfin, le nombre de faillites dans le secteur de la boucherie, je dois préciser à l'honorable membre que mon département ne dispose pas d'informations statistiques à ce sujet, pas plus que sur le lien (éventuel) de cet aspect de la question avec le circuit commercial illégal de la viande.

Vice-Premier ministre et ministre de l'Intérieur

Question n° 30 de M. Anciaux du 2 octobre 1995 (N.):

Fête de la Communauté française. — Langage raciste utilisé dans la brochure du programme.

La fête de la Communauté française a été célébrée à Bruxelles le samedi 23 septembre 1995. En soi, c'est là sans aucun doute un événement sympathique. Pourtant, la brochure du programme utilisait un langage raciste à l'égard de la Communauté flamande de notre pays. Le texte, fondamentalement insultant pour tous les Flamands, provenait d'un échevin «francolâtre» de Bruxelles-Ville, qui tente ainsi de semer la zizanie.

Als lid van de Vlaamse Gemeenschap in Brussel vraag ik me af of zulk een oproerende en haatdragende taal wel straffeloos kan blijven. Bovendien stel ik vast dat het stadsbestuur van Brussel optreedt als medeorganisator en sponsor van deze feesten en van de programmabrochure.

Kan de geachte minister me laten weten of er een administratief en/of gerechtelijk onderzoek is gestart naar de racistische houding van de betrokken schepen jegens de Vlamingen en de Vlaamse instellingen? Welke stappen worden gezet om strafrechtelijk een veroordeling te bekomen op grond van artikel 124 van het Strafwetboek? Kan de geachte minister bevestigen dat de schepen in kwestie maatregelen beraamd die in strijd zijn met wetten of decreten, daar waar hij regelrecht ingaat tegen het decreet dat van Brussel de hoofdstad van Vlaanderen maakt, en hij zich bijgevolg schuldig maakt aan samenspanning door ambtenaren, zoals gesteld in artikel 233 van het Strafwetboek?

Welke maatregelen zal de geachte minister nemen om de veiligheid van de Vlamingen in Brussel te waarborgen? Welke verantwoording kan de geachte minister geven over het feit dat wetten en decreten klaarblijkelijk niet voor iedereen gelden? Kan een stadsbestuur zomaar openlijk een organisatie steunen die de openbare orde wenst te verstoren? Heeft de geachte minister overwogen deze feesten te verbieden op basis van ordeverstoring? Zal de geachte minister in de toekomst deze manifestatie verbieden?

Welke maatregelen zal de geachte minister nemen tegen de manifeste onwil van de burgemeester om op objectieve wijze de veiligheid van alle inwoners, zonder onderscheid van taal, ras of geslacht, te waarborgen?

Antwoord: De strafrechtelijke aspecten ressorteren onder de bevoegdheid van de minister van Justitie, aan wie de vraag eveneens werd gesteld.

Indien het geachte lid van mening is dat er inbreuken werden gepleegd op strafrechtelijke wetten komt het in elk geval aan hem toe deze voor te leggen aan de gerechtelijke overheden.

Ik heb geen kennis gekregen van verstoringen van de openbare orde. Er moeten derhalve geen maatregelen op dat gebied overwogen worden.

Artikel 83 van de nieuwe gemeentewet bepaalt dat de schepenen onderworpen zijn aan de tuchtbevoegdheid van de provinciegouverneur, die op overeenkomstig en met redenen omkleed advies van de bestendige deputatie handelt.

Krachtens artikel 280bis van dezelfde wet oefent de gouverneur van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad voor de gemeenten van dit arrondissement de bevoegdheid uit die ter zake aan de provinciegouverneur wordt toegewezen. Bovendien wordt overeenkomstig artikel 83quinquies, § 1, eerste lid, van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, de bevoegdheid van de bestendige deputatie uitgeoefend door de Brusselse Hoofdstedelijke regering.

Vraag nr. 31 van de heer Anciaux d.d. 5 oktober 1995 (N.):

Burgerwacht.

Reeds enkele maanden doet zich de grootste verwarring voor in de regeling en het statuut van burgerwachten. In sommige gemeenten wordt er met actieve steun van de burgemeester een burgerwacht opgericht. U hebt zich al enkele malen uitgesproken tegen de oprichting van een burgerwacht.

Kan de geachte minister me meedelen in hoeveel gemeenten er nu reeds een burgerwacht bestaat? Hebben deze gemeenten hun kader aan politiediensten geheel of slechts gedeeltelijk ingevuld? Welke procedure moet doorlopen worden voordat politieagenten aangeworven worden? Verloopt deze procedure niet te stroef en ligt hierin niet één der oorzaken van het oprichten van burgerwachten? In hoeveel gemeenten van het land bestaat een 24-uren permanentie door de gemeentepolitie? Wat zal de geachte minister doen om dit te bevorderen? Welke controle bestaat er in de huidige stand van de wetgeving op de tak en de uitvoering van de opdracht van een burgerwacht? Welke opleiding voorziet de geachte minister voor de uitbouw van een burgerwacht als hulpkorps of vrijwilligerskorps bij de politie? Welk beleid zal de

En tant que membre de la Communauté flamande de Bruxelles, je me demande si un langage aussi mobilisateur et haineux peut rester impuni. En outre, je constate que l'administration de la ville de Bruxelles est coorganisatrice et parraine de ces fêtes ainsi que de la brochure du programme.

L'honorable ministre peut-il me dire si une enquête administrative et/ou judiciaire a été ouverte concernant l'attitude raciste de l'échevin concerné à l'égard des Flamands et des institutions flamandes? Quelles démarches entreprend-t-on pour obtenir une condamnation pénale sur la base de l'article 124 du Code pénal? L'honorable ministre peut-il confirmer que l'échevin en question trame des mesures contraires à des lois ou à des décrets lorsqu'il s'oppose diamétralement au décret qui fait de Bruxelles la capitale de la Flandre et qu'il se rend dès lors coupable de coalition de fonctionnaires au sens de l'article 233 du Code pénal?

Quelles mesures l'honorable ministre compte-t-il prendre pour garantir la sécurité des Flamands à Bruxelles? Comment peut-il justifier le fait que des lois et décrets ne s'appliquent manifestement pas à tous? L'administration d'une ville peut-elle sans plus soutenir ouvertement une organisation qui souhaite perturber l'ordre public? L'honorable ministre a-t-il envisagé d'interdire ces faits pour atteinte à l'ordre public? Interdira-t-il à l'avenir cette manifestation?

Quelles mesures l'honorable ministre compte-t-il prendre face au refus manifeste du bourgmestre de garantir objectivement la sécurité de tous les habitants, sans distinction de langue, de race ou de sexe?

Réponse: Les aspects pénaux relèvent du ministre de la Justice, à qui la question est également posée.

En tout cas, si l'honorable membre estime que des infractions à des lois pénales ont été commises, il lui appartient d'en saisir les autorités judiciaires.

Je n'ai pas eu connaissance de troubles causés à l'ordre public. Il n'y a dès lors pas lieu d'envisager de prendre des mesures dans ce domaine.

L'article 83 de la nouvelle loi communale soumet les échevins au pouvoir disciplinaire du gouverneur de province, qui agit de l'avis conforme et motivé de la députation permanente.

En vertu de l'article 280bis de la même loi, le gouverneur de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale exerce, pour les communes de cet arrondissement, la compétence attribuée en la matière au gouverneur de province. En outre, conformément à l'article 83quinquies, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, la compétence de la députation permanente est exercée par le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale.

Question n° 31 de M. Anciaux du 5 octobre 1995 (N.):

Garde civile.

Il y a déjà quelque mois que la plus grande confusion règne en ce qui concerne la réglementation et le statut des gardes civiles. Dans certaines communes, le bourgmestre soutient activement la création de pareilles gardes civiles. Vous même, vous vous êtes déjà quelques fois prononcé contre la création d'une garde civile.

L'honorable ministre pourrait-il me faire savoir dans combien de communes il existe déjà une garde civile? Dans ces communes les effectifs d'agents de police sont-ils complets ou non? Quelle procédure faut-il suivre avant de pouvoir recruter des agents de police? Cette procédure n'est-elle pas trop difficile à suivre; n'est-ce pas là une des causes de la création des gardes civiles? Dans combien de communes de notre pays la police communale organise-t-elle une permanence 24 heures sur 24? Que fera l'honorable ministre pour favoriser cette organisation? Dans l'état actuel de la législation, comment peut-on effectuer un contrôle de la tâche et de l'exécution de la mission d'une garde civile? Quelle formation l'honorable ministre prévoit-il pour les personnes qui développeront une garde civile associée à la police en tant que corps auxi-

geachte minister uitstippelen om, naast de rijkswacht, eindelijk de plaatselijke korpsen degelijk uit te bouwen? Welke zijn de gekende resultaten bekomen door de reeds bestaande burgerwachten?

Antwoord: 1. Wat de burgerwachten betreft:

Op 13 oktober 1995 heb ik een omzendbrief gestuurd naar de provinciegouverneurs betreffende de burgerwachtinitiatieven in diverse gemeenten.

Burgerwachten in de zin van vrijwilligers die op een gestructureerde en georganiseerde manier gaan patrouilleren met de bedoeling criminaliteit te bestrijden of te voorkomen en/of (potentiële) daders op te sporen, vallen onder het verbod van artikel 1, van de wet van 29 juli 1934 op de private militias, zelfs als dit gebeurt in samenwerking met de gemeenten en/of politiediensten. Een burgerwacht dient te worden beschouwd als een «organisatie van private personen waarvan het oogmerk is de politie te vervangen, zich met dezer actie in te laten of in hun plaats op te treden».

Iedere burger heeft de plicht te handelen als een goede huisvader, wat betekent dat hij technische en organisatorische maatregelen kan nemen ter bescherming van zijn eigen persoon, zijn familieleden en zijn goederen, dat hij toezicht kan houden op zijn eigen omgeving en dat hij de plicht heeft bepaalde feiten te signaleren en hulp te bieden aan personen in nood. De organisatie van collectieve structuren overschrijdt de normale middelen waarover elke particulier beschikt, zowel op preventief als op repressief vlak, en overstijgt het gedrag dat de maatschappij mag verwachten van een goede huisvader.

De bepaling «de politie vervangen, zich met dezer actie in te laten, of in hun plaats op te treden», moet ruim geïnterpreteerd worden, en behelst ook de preventieve taken van politie zoals het patrouilleren op de openbare weg met het oogmerk daders of potentiële daders van misdrijven op te sporen. Taken ter voorkoming van misdrijven behoren ingevolge artikel 14 van de wet op het politieambt tot de specifieke opdrachten van politiediensten.

Gestructureerde en georganiseerde patrouilles, te voet of per auto zijn bijgevolg verboden. De politiediensten mogen niet samenwerken met burgerwachten en de gemeenten mogen deze burgerwachten in geen geval logistieke, financiële of andere steun geven.

Initiatieven, waarbij de bevolking een vorm van reactieve medewerking aan de inspanningen van politiediensten verleent met het oog op de veiligheid, zijn wel aanvaardbaar en niet in strijd met de wet op de private militias.

Buurtinformatienetwerken of buurtobservatieacties worden per buurt of wijk georganiseerd en verlopen in overleg en samenspraak met de politie.

Gereguleerde vormen van actief buurttoezicht, zoals stadswachten vallen niet onder het verbod vervat in de wet op de private militias, die enkel de organisatie van private personen beoogt.

Stadswachten zijn immers personen die, via het PWA-statuut, door de gemeente worden aangeworven (de betrokkenen worden dus niet als vrijwilligers beschouwd) en kleine samenlevingsproblemen oplossen om zo, via een actieve medewerking, bij te dragen tot de veiligheid. Hun opdrachten kunnen variëren van een aantal taken die bijdragen tot de algemene veiligheid tot het meer sociale welzijnswerk.

Vrijwilligers die zogenaamde samenlevingstaken uitoefenen, zijn onder te brengen onder het begrip bewonersdiensten. Voor meer gegevens over deze bewonersdiensten verwijs ik u dan ook naar de bevoegde gewestelijke overheid.

2. Wat betreft de gemeentepolitie:

De procedure voor de aanwerving van politieagenten wordt geregeld in het koninklijk besluit van 27 oktober 1986 houdende de algemene bepalingen aangaande de aanwerving en de benoeming in de graad van politieagent en van veldwachter.

De gemeenteraad stelt een reglement vast betreffende de aanwerving en de benoeming in de graad van politieagent of van veldwachter. De kandidaten dienen te slagen voor de bekwaamheids- en selectieproeven. De na een geneeskundig onderzoek toegelaten aspiranten volgen de opleidingslessen en nadien kunnen zij worden toegelaten tot de stage, na afloop waarvan zij voor vaste benoeming in aanmerking komen.

liaire ou corps de volontaires? Quelle politique l'honorable ministre élaborera-t-il pour enfin développer convenablement les corps locaux, qui existent en marge de la gendarmerie? Quels résultats les gardes civiles existantes ont-elles déjà obtenus?

Réponse: 1. Concernant les gardes civiles:

Le 13 octobre 1995 j'ai envoyé une circulaire aux gouverneurs de province concernant les initiatives en matière de gardes civiles dans plusieurs communes.

Les initiatives en matière de gardes civiles, au sens de volontaires qui font des patrouilles d'une manière structurée et organisée avec l'intention de combattre ou de prévenir la criminalité et/ou de rechercher des suspects potentiels, tombent sous l'interdiction de l'article 1^{er}, de la loi du 29 juillet 1934 sur les milices privées, même si cela se passe avec la collaboration des communes ou les services de police. Une garde civile doit être considérée comme une organisation de personnes privées dont l'objet est de suppléer la police, de s'immiscer dans leur action ou de se substituer à elle.

Un citoyen doit agir en bon père de famille, ce qui signifie qu'il peut prendre les dispositions techniques et organisationnelles en vue de protéger sa personne, sa famille et ses biens, qu'il peut surveiller son environnement immédiat et qu'il a à cet égard un devoir de signaler certains faits et de secourir les personnes en danger. Cependant, la mise en place de structures collectives à plus grande échelle dépasse les moyens normaux dont dispose tout particulier — et ce tant dans le domaine préventif que répressif — tout comme elle dépasse le comportement que la société est en droit d'attendre du bon père de famille.

Le terme «suppléer la police, s'immiscer dans son action ou se substituer à elle» doit être compris au sens large et implique également l'exercice de tâches policières préventives, telles les patrouilles sur la voie publique visant à la recherche d'auteurs ou d'auteurs potentiels d'infractions. Les tâches de prévention des délits telles que visées par l'article 14 de la loi sur la fonction de police constituent une mission qui relève des services de police.

Les patrouilles structurées et organisées, à pied ou en voiture, sont en conséquence interdites. Les services de police ne peuvent pas collaborer avec les gardes civiles et les communes ne peuvent dans ce cas donner aux gardes civiles un appui financier et logistique.

Les initiatives, par lesquelles la population apporte une certaine collaboration réactive aux efforts des services de police en vue d'obtenir la sécurité, sont par contre acceptables et ne sont pas contraires à la loi sur les milices privées.

Les actions d'observation de quartier ou de réseaux d'information de quartier sont organisées par voisinage ou par quartier et se déroulent en accord et concertation avec la police.

Des formes réglementées de surveillance active du quartier, telles que des assistants de prévention et de sécurité ne tombent pas sous l'application de l'interdiction prévue par la loi sur les milices privées, laquelle ne vise que l'organisation de particuliers.

Les assistants de prévention et de sécurité sont des personnes qui, via le statut-ALE, sont employées par la commune (les personnes concernées ne sont donc pas considérées comme des volontaires) et résolvent des petits problèmes de société pour contribuer, via une coopération active, à la sécurité. Leurs tâches peuvent varier d'une contribution à la sécurité générale jusqu'à une aide plus sociale.

Des volontaires qui exercent des soi-disantes tâches au bénéfice de la société, sont à inclure sous la notion de services d'habitants. Pour plus d'information sur ces initiatives je vous renvoie à l'autorité régionale compétente.

2. Concernant la police communale:

La procédure de recrutement d'agents de police est réglée dans l'arrêté royal du 27 octobre 1986 portant les dispositions relatives au recrutement et la nomination au grade d'agent de police et de garde-champêtre.

Le conseil communal fixe un règlement concernant le recrutement et la nomination au grade d'agent de police et de garde-champêtre. Les candidats doivent réussir les épreuves de capacité et de sélection. Les aspirants, admis après avoir subi un examen médical, suivent les cours de formation et sont, par la suite, admis au stage, à l'issue duquel ils entrent en considération pour une nomination à titre définitif.

Aangezien de politieagenten instaan voor de openbare orde en de veiligheid is een degelijke opleiding uitermate essentieel.

Het fenomeen van de burgerwachten toeschrijven aan de aanwervingsprocedure voor politieagenten of de eventuele onderbemanning van de politiekorpsen, ervaar ik als een te beperkt verklaringsmodel. In bepaalde steden en gemeenten of bij bepaalde groepen in de samenleving leeft een toenemend onveiligheidsgevoel en het idee dat de overheid alleen niet meer bij machte is om voortdurend en overal de veiligheid te garanderen en de openbare orde te doen respecteren. Toch wil ik er op wijzen dat dergelijke initiatieven vaak ontstonden in kleine en middelgrote gemeenten, waar de criminaliteitscijfers niet steeds onrustbarend waren.

Momenteel bestaat er in 105 Belgische gemeenten een «24-urenpermanentie». Het beleid van de laatste jaren concentreerde reeds de aandacht op de versterking van de plaatselijke korpsen. Er werden diverse maatregelen genomen ter verbetering van de aanwervingsvoorwaarden en het statuut van het gemeentelijk politiepersoneel. Zo werd er ook een minimale veiligheidsnorm geïntroduceerd in elke gemeente en werd de onderlinge samenwerking tussen verschillende gemeenten gestimuleerd.

Daarnaast is een belangrijk element om tot meer gestructureerde samenwerking tussen de politiediensten te komen, het bepalen van de interpolitiezones (IPZ) waarbinnen de gemeentepolitie en de rijkswacht, in samenspraak, de volledige basiscomponent van de politiezorg zullen verzekeren.

Hieromtrent heb ik op 6 april 1995 een omzendbrief gestuurd aan de provinciegouverneurs.

Vraag nr. 32 van de heer Anciaux d.d. 5 oktober 1995 (N.):

Samenwerking tussen Belgische en Spaanse politie- en veiligheidsdiensten.

Hoe langer hoe meer wordt duidelijk dat de Spaanse overheid in haar strijd tegen de Baskisch-nationalistische organisatie ETA (Euskadi ta Askatasuna - Baskenland en Vrijheid) geheime en illegale actiegroepen heeft opgericht in het verleden. Tussen 1983 en 1988 werd op deze wijze een ondergrondse paramilitaire eenheid (GAL) bij de Spaanse politie opgericht. Deze ondergrondse politie-eenheid is verantwoordelijk voor tientallen moorden op Basken. Nu staat ook vast dat de Spaanse overheid niet alleen binnen Spanje een actiegroep heeft opgericht. Ook binnen de Franse politiediensten werd een illegaal netwerk opgericht en gefinancierd door Spanje.

Kan de geachte minister meedelen of in de periode 1982-1988 de Spaanse overheid ook met Belgische politie-en/of veiligheidsdiensten contact heeft opgenomen met het oog op een oprichting van een Belgische GAL? Kan de geachte minister verklaren hoe het komt dat in die periode de Belgische ordediensten een opvallende activiteit aan de dag hebben gelegd in de intimidatie en het lastig vallen van legaal verblijvende vreemdelingen uit Baskenland en kandidaat-politieke vluchtelingen uit Baskenland? Kan de geachte minister meedelen of er specifieke afspraken bestonden tussen de Spaanse en Belgische overheid ter bestrijding van de ETA? Heeft de geachte minister weet van andere bilaterale samenwerkingsakkoorden ter bestrijding van het zogenaamde terrorisme?

Antwoord: In de door u geciteerde periode 1982-1988 hebben de Spaanse overheden geen enkel contact genomen met de Belgische politiediensten om een Belgische GAL op te richten.

Wat het luik veiligheidsdiensten onder de bevoegdheid van de minister van Justitie betreft, behoort het aan deze laatste om daarop te antwoorden.

Gedurende de geciteerde periode werden de Europese landen, waaronder België, geconfronteerd met een heropflakking van gewelddaden van terrorisme en banditisme.

Het is normaal dat terroristische bewegingen en hun leden op dat ogenblik een bijzondere aandacht kregen, van welke stroming of welke oorsprong ze ook waren.

Als dan acties werden gevoerd, was het geenszins een kwestie van lastig vallen maar ging het wel om politieopdrachten in het kader van wettelijke administratieve en gerechtelijke politieacties.

Les agents de police devant assurer l'ordre public et la sécurité, une formation adéquate est essentielle.

Attribuer le phénomène des gardes civiles à la procédure de recrutement d'agents de police ou au sous-équipement éventuel des corps de police, constitue un raisonnement simpliste. Dans certaines villes et communes ou auprès de certains groupes sociaux, le sentiment d'insécurité et l'idée que les pouvoirs publics ne sont plus à même de garantir de façon permanente et partout la sécurité ni de faire respecter l'ordre public, augmente. Je veux quand même indiquer que de telles initiatives sont fréquemment nées dans des communes de petite et moyenne importance, où les chiffres de la criminalité n'étaient pas toujours inquiétants.

Il existe actuellement une permanence 24 heures sur 24 dans 105 communes de Belgique. La politique des dernières années concentrait déjà l'attention sur le renforcement des corps locaux. Diverses mesures ont été prises pour améliorer les conditions de recrutement et le statut du personnel de police communal. On a imposé une norme minimale de sécurité dans chaque commune et on a stimulé la coopération mutuelle entre les différentes communes.

La délimitation des zones interpolice (ZIP), dans lesquelles la police communale et la gendarmerie assureront, ensemble, les fonctions de police de base, est en outre un élément important dans la mise en place d'une collaboration plus structurée entre les services de police.

J'ai envoyé une circulaire à ce sujet aux gouverneurs de province le 6 avril 1995.

Question n° 32 de M. Anciaux du 5 octobre 1995 (N.):

Collaboration entre services de police et de sécurité belges et espagnols.

Il devient de plus en plus évident que les autorités espagnoles ont créé dans le passé des groupes d'action secrets et illégaux pour lutter contre l'organisation nationaliste basque ETA (Euskadi ta Askatasuna - Pays basque et Liberté). C'est ainsi qu'a été créée entre 1983 et 1988, au sein de la police espagnole, une unité paramilitaire *underground* (GAL). Cette unité de police est responsable de dizaines de meurtres de Basques. L'on sait aujourd'hui que les autorités espagnoles n'ont pas seulement créé un groupe d'action en Espagne même. L'Espagne a également créé et financé un réseau illégal au sein des services de police français.

L'honorable ministre pourrait-il me dire si les autorités espagnoles ont également pris contact, au cours de la période de 1982-1988, avec les services de police et/ou de sécurité belges en vue de la création d'un GAL belge? L'honorable ministre peut-il expliquer comment il se fait qu'au cours de cette période, les services d'ordre belges ont déployé une activité impressionnante dans le but d'intimider et de gêner des étrangers en séjour légal et des candidats réfugiés politiques provenant du Pays basque? L'honorable ministre peut-il me dire s'il existait des accords spécifiques entre les gouvernements espagnols et belges en vue de la lutte contre l'ETA? L'honorable ministre est-il au courant d'autres accords de collaboration bilatéraux en vue de la lutte contre le «terrorisme»?

Réponse: Durant la période 1982-1988 à laquelle vous vous référez, les autorités espagnoles n'ont pris aucun contact avec les services de police belge, dans le but de constituer un GAL belge.

Pour ce qui concerne le volet relatif aux services de sécurité qui ressortissent à la compétence du ministre de la Justice, il appartient à ce dernier d'y répondre.

Pendant la période évoquée, les pays européens, dont la Belgique, ont été confrontés à un regain d'actes de terrorisme et de banditisme violents.

Il est normal que les mouvements terroristes et leurs membres aient à ce moment fait l'objet d'une attention particulière, de quelque bord et de quelque origine qu'ils soient.

Si des actions ont été menées, il ne s'agissait nullement de tracasseries mais bien de missions de police dans le cadre d'actions de police administratives et judiciaires légales.

Er bestonden geen specifieke afspraken tussen de Spaanse en de Belgische overheid ter bestrijding van de ETA. Het algemene politie-overleg in het raam van het terrorisme en de bestrijding ervan, werd hoofdzakelijk uitgeoefend door het geregeld organiseren van multilaterale vergaderingen op Europees vlak.

Vice-Eerste minister en minister van Financiën en Buitenlandse Handel

Financiën

Vraag nr. 11 van de heer Olivier d.d. 10 oktober 1995 (N.):

Verhoging kilometervergoeding woon-werk-verkeer voor ambtenaren.

De regering besliste tot een verhoging van de indirecte fiscaliteit. Zo worden de accijnzen op de benzine verhoogd met 2 tot 2,50 frank. Daarnaast wordt een compenserende accijnsheffing voor de voertuigen met dieselmotoren ingevoerd. Dieselauto's tot en met 12 fiscale PK betalen vijftig pct. meer verkeersbelasting, vanaf 13 PK verdubbelt de verkeersbelasting.

De maatregel moet onder meer het gebruik van het openbaar vervoer stimuleren.

Heel wat ambtenaren kunnen het traject woonplaats-werkplaats echter slechts met de wagen overbruggen. Voor deze ambtenaren zijn de bovenvermelde maatregelen dan ook een zware financiële aderlating.

Graag had ik van de geachte minister vernomen of hij bereid is de forfaitaire kilometervergoeding voor woon-werk-verkeer, zoals vastgesteld door het artikel 66, vierde lid, van het WIB, vervangen door artikel 13 van de wet van 6 juli 1994, te verhogen.

Antwoord: Vooreerst wens ik het geachte lid erop te wijzen dat het forfait van 6 frank per afgelegde kilometer als vermeld in artikel 66, § 4, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (WIB 92) niet alleen geldt voor ambtenaren, maar onder meer ook van toepassing is op werknemers uit de privé-sector, bestuurders, werkende vennoten, beoefenaars van vrije beroepen, enz. die geen vrede nemen met het algemeen kostenforfait neergelegd in artikel 51, WIB 92, en hun specifieke beroepskosten in verband met woon-werk-verkeer in rekening willen brengen.

Anderzijds is het forfaitaire bedrag van 6 frank per kilometer zeker geen kilometervergoeding zoals het geachte lid het wil doen voorkomen.

Naast de budgettaire oogmerken was de bedoeling die voorlag bij het invoeren van het forfait van 6 frank per kilometer, enerzijds het gebruik van de wagen voor het woon-werk-verkeer te beperken en anderzijds te voorkomen dat de belastingplichtigen een belangrijk deel van de kosten van het woon-werk-verkeer via de fiscaliteit op de Staat zouden afwentelen. De overheid besteedt immers reeds aanzienlijke bedragen in de aanleg en het onderhoud van de infrastructuur en neemt tevens de gevolgen van verkeersongevallen voor haar rekening. Bovendien laat de maatregel toe de bepaling van het aftrekbare bedrag bij belastingplichtigen die geen andere werkelijke verplaatsingskosten in mindering brengen, te vereenvoudigen.

Vraag nr. 16 van de heer Loones d.d. 13 oktober 1995 (N.):

Eurovignet. — Vrijstelling voertuigen openbaar nut.

De wetgeving over het eurovignet bepaalt duidelijk dat ook gemeentebesturen verplicht zijn zich een eurovignet aan te schaf-

Il n'existait aucune convention spécifique entre les autorités espagnoles et belges visant à combattre l'ETA. La concertation policière générale dans le cadre du terrorisme et de la lutte contre celui-ci s'exerçait essentiellement par l'organisation régulière de réunions multilatérales au plan européen.

Vice-Premier ministre et ministre des Finances et du Commerce extérieur

Finances

Question n° 11 de M. Olivier du 10 octobre 1995 (N.):

Augmentation de l'indemnité kilométrique pour les déplacements du domicile au lieu de travail accordée aux fonctionnaires.

Le gouvernement a décidé d'augmenter la fiscalité indirecte. C'est ainsi que les accises sur l'essence ont été augmentées de 2 ou de 2,50 francs. En compensation, il est instauré un impôt supplémentaire pour les véhicules à moteur diesel. Les voitures diesel jusqu'à 12 CV fiscaux paient une taxe de circulation majorée de 50 p.c.; à partir de 13 CV fiscaux, la taxe de circulation est doublée.

Cette mesure doit notamment stimuler l'utilisation des transports en commun.

De nombreux fonctionnaires ne peuvent cependant effectuer le trajet domicile-lieu de travail qu'en voiture. Aussi les mesures précitées constituent-elles pour ces fonctionnaires une perte financière très importante.

J'aimerais que l'honorable ministre me dise s'il est disposé à augmenter l'indemnité kilométrique forfaitaire pour les déplacements du domicile au lieu de travail, telle que fixée à l'article 66, quatrième alinéa, CIR, remplacé par l'article 13 de la loi du 6 juillet 1994.

Réponse: Tout d'abord, je tiens à attirer l'attention de l'honorable membre sur le fait que le forfait de 6 francs par kilomètre parcouru mentionné à l'article 66, § 4, du Code des impôts sur les revenus 1992 (CIR 92) ne vaut pas uniquement pour les fonctionnaires, mais est aussi applicable entre autres aux travailleurs du secteur privé, administrateurs, associés actifs, titulaires de profession libérale, etc. qui ne se contentent pas du forfait ordinaire de frais prévu à l'article 51, CIR 92, et qui revendiquent la prise en considération de leurs frais professionnels spécifiques afférents au trajet du domicile au lieu de travail.

Dès lors, le montant forfaitaire de 6 francs par kilomètre ne constitue certainement pas une indemnité kilométrique comme le présente l'honorable membre.

Outre ses objectifs budgétaires, l'instauration du forfait de 6 francs/kilomètre avait pour but de freiner l'usage de la voiture pour les déplacements vers le lieu de travail et d'empêcher que les contribuables ne mettent à charge de l'État, par le biais de la fiscalité, une part importante des frais afférents à ces déplacements, alors que les pouvoirs publics dépensent déjà des sommes considérables pour la construction et l'entretien de l'infrastructure, ainsi que pour faire face aux conséquences des accidents de la route. En outre, la mesure a permis de simplifier l'établissement du montant déductible dans le chef des contribuables qui ne déduisent pas d'autres frais réels de déplacement.

Question n° 16 de M. Loones du 13 octobre 1995 (N.):

Eurovignette. — Exemption pour les véhicules d'utilité publique.

La législation sur l'eurovignette dispose clairement que les administrations communales sont tenues, elles aussi, de se procu-

fen voor hun vrachtwagens met een maximaal toegelaten massa (MTM) van meer dan 12 ton. Diezelfde wet bepaalt echter ook dat voertuigen die exclusief gebruikt worden voor het onderhoud en het beheer van de wegen vrijgesteld zijn van het eurovignet. Onlangs echter werd een vrachtwagen van de gemeente Wervik beboet omdat die niet voorzien was van een eurovignet. Deze vrachtwagen was onderweg met steenbrokken van de aanleg van een weg naar de stortplaats. Uit het antwoord van het hoofdbestuur der indirecte belastingen op een vraag van de juridische dienst van de stad Kortrijk blijkt dat de vrijstelling enkel geldt voor voertuigen die exclusief gebruikt worden voor onderhoud en beheer van wegen. Dit antwoord is als volgt nader gespecificeerd: «Het begrip onderhoud en beheer van de wegen strekt zich uit tot het onderhoud en de uitrusting van wegen en wegbermen. Het begrip dekt tevens de werken van herstelling en van aanpassing van de wegen, evenals de activiteiten bestemd om de goede werking van het verkeer te garanderen (signalisatie, winterdiensten, inspectie). De vrijstelling geldt echter niet voor voertuigen die voor het aanleggen van wegen worden aangewend.»

De geachte minister zal het ongetwijfeld met mij eens zijn dat deze bepalingen op z'n minst ruimte laten voor uiteenlopende interpretatie. Ik richt hem dan ook graag volgende opmerkingen en vragen:

1. Het onderhoud en beheer van wegen is uiteraard het gevolg van de aanleg van wegen. Niet-aangelegde wegen hoeven niet onderhouden te worden. Maakt bovendien het aanleggen van een nieuwe weg dan geen deel uit van het «beheer» van het wegennet?

2. Wat is het verschil tussen «aanpassing» van wegen (wel vrijstelling van het vignet) en «aanleg» van wegen (geen vrijstelling)? Een weg die met één rijvak verbreed wordt, wordt «aangepast», maar tegelijk wordt toch ook een nieuwe weg «aangelegd»? Of niet?

3. Welke voertuigen worden exclusief gebruikt voor onderhoud en beheer van wegen: een straatveegmachine, een asfaltgietmachine, een affreesmachine? Daaruit zou volgen dat een vrachtwagen die het oude asfalt wegvoert, niet kan vrijgesteld worden, want die vrachtwagen wordt ook voor andere doeleinden gebruikt? Een bulldozer die zand aanvoert komt evenmin in aanmerking, omdat hij ook bieten kan scheppen? Waar legt de geachte minister de grens tussen voertuigen die exclusief ingezet worden voor onderhoud en beheer van wegen enerzijds en voertuigen die andere functies hebben anderzijds?

4. De filosofie achter het eurovignet is het belasten van zwaar transport dat schade aan de wegen berokkent. Hoe kunnen vrachtwagens die wegen aanleggen (geen vrijstelling) schade berokkenen aan een «weg in aanleg», aan een weg die nog niet bestaat? Die vrachtwagens zijn er precies nodig om de weg te kunnen aanleggen.

5. Wat is het oordeel van de geachte minister over een eurovignet-vrijstelling voor voertuigen van + 12 ton MTM die ingezet worden voor opdrachten van openbaar nut (brandbestrijding, wegenonderhoud, -beheer en -aanleg) en die eigendom zijn van openbare besturen (gemeente, provincie, Bestuur der wegen, enz.)?

Antwoord: Het geachte lid gelieve hierna het antwoord te vinden op zijn vragen.

1 en 2. Krachtens artikel 5, 1°, van de wet van 27 december 1994 tot invoering van een eurovignet zijn onder andere vrijgesteld van het eurovignet de voertuigen uitsluitend bestemd voor de diensten voor onderhoud en beheer van de wegen. Uit de formulering van de wettekst kan heel logisch worden afgeleid dat bedoelde wegen reeds moeten bestaan om onderhouden en beheerd te kunnen worden.

Zoals door het geachte lid wordt aangehaald strekt het begrip onderhoud en beheer van de wegen zich uit tot het onderhoud en de uitrusting van wegen en wegbermen. Het begrip dekt tevens de werken van herstelling en van aanpassing van de wegen, evenals de werkzaamheden die de goede werking (vlotheid en veiligheid) van het verkeer (signalisatie, winterdiensten, inspectie, ...) moeten verzekeren.

rer une eurovignette pour leurs camions dont la masse maximale autorisée est supérieure à 12 tonnes. Cependant, cette même loi prévoit également que les véhicules affectés exclusivement à l'entretien et à l'exploitation des routes sont exemptés de l'eurovignette. Dernièrement, toutefois, une amende a été infligée au conducteur d'un camion de la commune de Wervik, parce que ce dernier n'était pas muni de l'eurovignette. Le camion, qui était chargé de pierrailles, faisait le trajet entre le lieu de construction d'une route et la décharge désignée. Il ressort de la réponse de l'Administration centrale des contributions indirectes à une question posée par le service juridique de la ville de Courtrai que l'exemption ne s'applique qu'aux véhicules affectés exclusivement à l'entretien et à l'exploitation des routes. Cette réponse est explicitée comme suit: «La notion d'entretien et d'exploitation des routes s'étend à l'entretien et à l'équipement des routes et des accotements. Elle couvre également les travaux de restauration et d'adaptation des routes, ainsi que les activités destinées à garantir le bon fonctionnement du trafic (signalisation, services d'hiver, inspection). L'exemption ne s'applique toutefois pas aux véhicules affectés à la construction de routes.»

L'honorable ministre conviendra sans aucun doute avec moi que ces dispositions laissent à tout le moins le champ libre à des interprétations divergentes. C'est pourquoi je tiens à lui adresser les observations et questions suivantes:

1. Il est évident que l'entretien et l'exploitation des routes s'imposent à la suite de leur construction. Les routes non construites n'exigent, en effet, aucun entretien. Mais ne faut-il pas se demander si la construction d'une nouvelle route s'inscrit dans le cadre de l'«exploitation» du réseau routier?

2. Quelle est la différence entre l'«adaptation» d'une route (exemption de vignette) et la «construction» d'une route (pas d'exemption)? Lorsque l'on élargit une route en lui ajoutant une bande de circulation, on l'«adapte». Certes, mais on «construit» quand même aussi une nouvelle route, si je ne m'abuse.

3. Quels véhicules utilise-t-on exclusivement pour l'entretien et l'exploitation des routes: les véhicules servant au balayage des rues, à l'asphaltage, au fraisage? S'il n'y a que ceux-là, alors un camion qui évacue de l'ancien asphalte ne pourrait pas bénéficier de l'exemption, étant donné qu'il est également utilisé à d'autres fins? Un bulldozer qui apporte du sable ne pourrait pas non plus bénéficier de l'exemption, parce qu'il peut également pelleter des betteraves? Où l'honorable ministre situe-t-il la limite entre les véhicules servant exclusivement à l'entretien et à l'exploitation des routes et les véhicules ayant d'autres finalités?

4. Selon la philosophie qui sous-tend l'obligation de l'eurovignette, l'objectif et de taxer les transports lourds qui causent des dégâts aux routes. Or, comment les camions qui construisent les routes (pas d'exemption) pourraient-ils endommager une «route en construction», c'est-à-dire une route qui n'existe pas encore? Ils sont précisément nécessaires pour permettre la construction de la route.

5. Que pense l'honorable ministre d'une exemption de l'eurovignette pour les véhicules de plus de 12 tonnes de masse maximale autorisée qui sont affectés à des missions d'utilité publique (lutte contre l'incendie, entretien, exploitation et construction des routes) et qui sont la propriété d'administrations publiques (communes, provinces, administration des routes, etc.)?

Réponse: L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à ses questions.

1 et 2. En vertu de l'article 5, 1°, de la loi du 27 décembre 1994 instaurant une eurovignette, sont, entre autres, exemptés de l'eurovignette, les véhicules destinés exclusivement aux services d'entretien et d'exploitation des routes. Il peut être déduit très logiquement de la formulation du texte légal que les routes visées doivent déjà exister pour pouvoir être entretenues et exploitées.

Comme le souligne l'honorable membre, la notion d'entretien et d'exploitation des routes s'étend à l'entretien et l'équipement des routes et de leurs abords. Ce concept couvre tant les travaux de réfection et d'adaptation des routes que les travaux qui doivent garantir le bon fonctionnement (fluidité et sécurité) du trafic (signalisation, services d'hiver, inspection, ...).

De term «aanpassing van wegen» wordt gebruikt om wegenwerken aan te duiden, andere dan werken van herstelling (dit is iets in zijn oorspronkelijke staat terugbrengen) die de bestaande wegbedding niet wijzigen, zoals bijvoorbeeld het aanbrengen van een ander wegdek, het vervangen van een kruispunt met verkeerslichten door een rotonde.

Met «aanleggen van wegen» worden alle werken bedoeld die een uitbreiding van het bestaand wegennet teweegbrengen. Een weg met een rijvak verbreden valt daar dus eveneens onder.

3. Voor de toepassing van de vrijstelling voor voertuigen uitsluitend bestemd voor onderhoud en beheer van wegen is het werkelijk en niet het potentieel gebruik van de voertuigen van belang. Een vrachtwagen die uitsluitend voor het onderhoud van wegen wordt ingezet kan eveneens voor de vrijstelling in aanmerking komen. Van zodra de betreffende voertuigen tot andere doeleinden worden aangewend, zij het zelfs eenmalig, vervalt het recht op de vrijstelling.

4. Ik kan inderdaad instemmen met de opmerking dat vrachtwagens die voor wegeaanleg worden aangewend geen schade kunnen berokkenen aan een «weg in aanleg», aan een weg die dus nog niet bestaat.

Die vrachtauto's kunnen echter wel het reeds bestaande wegennet beschadigen, dat zij ongetwijfeld zullen moeten gebruiken om de plaats waar de nieuwe weg wordt aangelegd te kunnen bereiken.

Anderzijds moet de aandacht worden gevestigd op artikel 4 van de hierboven genoemde wet dat een onweerlegbaar vermoeden van belastbaarheid invoert wanneer een door de wet bedoeld voertuig is (of moet zijn) ingeschreven bij de bevoegde dienst van het ministerie van Verkeer en Infrastructuur.

5. Artikel 5, 1^o, van voornoemde wet van 27 december 1994 bevat een beperkende opsomming van de voertuigen die voor een vrijstelling in aanmerking kunnen komen; de door u beoogde voertuigen, met uitzondering van deze bestemd voor de aanleg van wegen, kunnen dus worden vrijgesteld indien de voorwaarde inzake de exclusieve bestemming en de identificatie wordt nageleefd.

De wetgever heeft rekening moeten houden met artikel 4, 1^o, van het verdrag inzake de heffing van rechten voor het gebruik van bepaalde wegen door zware vrachtwagens, ondertekend te Brussel op 9 februari 1994 (*Belgisch Staatsblad* van 1 februari 1995).

Voor de toepassing van die bepaling wordt voorrang verleend aan het werkelijke gebruik en de aanwending van de voertuigen en dit ongeacht, a priori, de aard of de hoedanigheid van de gebruiker.

Vraag nr. 17 van de heer Anciaux d.d. 19 oktober 1995 (N.):

Taaltoestanden in de administratie der Belastingen.

Tot vervelens toe moet ik vaststellen dat vele personeelsleden van het ministerie van Financiën totaal Nederlandsonkundig zijn. Bij het ontvangkantoor der Belastingen Brussel 2 moet ik vaststellen dat bij telefonische contactopname keer op keer ééntalige Franstalige ambtenaren de telefoon opnemen en Nederlandstalige burgers dan minutenlang laten wachten tot de Nederlandstalige bediende van dienst aan de lijn kan komen.

Deze Nederlandstalige bedienden maken naar eigen onderzoek slechts 20 pct. uit van het personeel. Ze moeten wel een even groot pakket dossiers behandelen en op de koop toe alle Nederlandstalige verzoeken erbij nemen.

Wat denkt de geachte minister te doen aan deze onaanvaardbare praktijken? Kan de geachte minister meedelen hoeveel Nederlandstalige personen werken op de gewestelijke directie der Belastingen Brussel 1, op het ontvangkantoor der Belastingen Brussel 2 en op de andere centrale diensten van het ministerie? En hoeveel Franstaligen? Worden Nederlandstaligen meer betaald wegens het meer presteren van werk? Hoeveel Franstalige ambtenaren krijgen een tweetaligheidspremie? Hoeveel zijn er hiervan

Le terme «adaptation des routes» est utilisé pour désigner les travaux routiers, autres que les travaux de réfection (c'est-à-dire remettre quelque chose dans son état original, à l'état neuf), qui ne modifient pas l'assise existante de la route, comme par exemple, la pose d'un autre type de revêtement, le remplacement d'un carrefour avec des feux de signalisation par un rond-point.

Par «construction de routes», il faut comprendre tous les travaux qui entraînent une extension du réseau routier existant. Élargir une route en y ajoutant une bande de circulation est un exemple de ce type de travaux.

3. Pour l'application de l'exemption pour les véhicules destinés exclusivement à l'entretien et à l'exploitation des routes, c'est l'usage effectif et non l'usage potentiel du véhicule qui est déterminant. Un camion qui est affecté exclusivement à l'entretien des routes peut ainsi être pris en considération pour l'exemption. Dès que les véhicules concernés sont affectés à d'autres fins, ne serait-ce qu'une fois, le droit à l'exemption disparaît.

4. Je peux, en effet, souscrire à la remarque selon laquelle les poids lourds qui sont affectés à la construction de routes ne peuvent causer aucun dommage à une «route en construction», à une route qui donc n'existe pas encore.

Par contre, ces camions peuvent détériorer le réseau déjà existant qu'ils devront inévitablement emprunter pour atteindre le lieu où la nouvelle route est construite.

En outre, il y a lieu d'attirer l'attention sur l'article 4 de la loi précitée qui instaure une présomption irréfragable d'impossibilité lorsque un véhicule visé par la loi est (ou doit être) immatriculé au service compétent du ministère des Communications et de l'Infrastructure.

5. L'article 5, 1^o, de la loi précitée du 27 décembre 1994 énumère limitativement les véhicules qui peuvent être pris en considération pour une exemption; les véhicules que vous visez, à l'exception de ceux affectés à la construction de routes, peuvent donc bénéficier de l'exemption si la condition d'affectation exclusive et d'identification est respectée.

Le législateur a dû tenir compte de l'article 4, 1^o, de l'accord relatif à la perception d'un droit d'usage pour l'utilisation de certaines routes par des véhicules utilitaires lourds, signé à Bruxelles le 9 février 1994 (*Moniteur belge* du 1^{er} février 1995).

Pour l'application de cette disposition, l'usage effectif et l'affectation des véhicules sont prioritaires et cela sans avoir égard, a priori, à la nature ou la qualité de l'utilisateur.

Question n° 17 de M. Anciaux du 19 octobre 1995 (N.):

Situationslinguistiquesconfusesauseindell'administrationdes Impôts.

Je suis lassé de constater que bien des membres du personnel du ministère des Finances ignorent tout à fait le néerlandais. Chaque fois que l'on téléphone au bureau de recette des Impôts Bruxelles 2, ce sont des agents unilingues francophones qui décrochent et qui demandent aux citoyens néerlandophones de patienter, ce qu'ils doivent souvent faire pendant plusieurs minutes en attendant que l'employé néerlandophone de service soit disponible.

Selon une enquête à laquelle ils ont fait procéder eux-mêmes, ces employés néerlandophones ne constituent que 20 p.c. de l'ensemble du personnel. Or, ils doivent examiner autant de dossiers que les autres et s'occuper en plus de l'ensemble des demandes néerlandophones.

Qu'est-ce que l'honorable ministre envisage de faire pour combattre ces pratiques inadmissibles? L'honorable ministre peut-il me dire, d'une part, combien de néerlandophones sont employés à la direction régionale des Impôts Bruxelles 1, au bureau de recette des Impôts Bruxelles 2 et aux autres services centraux du ministère et, d'autre part, combien de francophones y sont employés? Les néerlandophones sont-ils payés davantage en raison du surcroît de travail auquel ils ont à faire face? Combien y

officieel tweetalig? Welke maatregelen zal de geachte minister nemen tegen de personen die beledigende verwijten geven aan de verzoekers die gewoon in hun taal wensen behandeld te worden? Is de wettelijke verplichte tweetaligheid der diensten volgens de geachte minister opgelost door slechts 1 Nederlandstalige (en dus tweetalige) ambtenaar te hebben op een dienst van 10 ambtenaren?

Welke disciplinaire maatregelen zal de geachte minister ondernemen tegen het Franstalig personeel dat meent dat alle burgers in Brussel Franstalig dienen te zijn? Welke maatregelen zal de geachte minister nemen om de onaantvaardbare en beledigende wantoestanden tegenover de Vlamingen recht te zetten?

Antwoord: Vooreerst wil ik het geachte lid erop wijzen dat het in de vraag bedoelde ontvangkantoor Brussel 2 deel uitmaakt van de gewestelijke directie invordering Brussel, één van de in totaal vijf te Brussel gevestigde gewestelijke directies van de administratie der Directe Belastingen.

In voormelde gewestelijke directie zijn 148 Nederlandstalige en 271 Franstalige personeelsleden tewerkgesteld. Op een totaal van 14 in het ontvangkantoor van Brussel 2 tewerkgestelde personeelsleden zijn er 5 Nederlandstaligen, wat mij voldoende lijkt, gelet op het aantal dossiers die in het Nederlands worden behandeld.

Wat de centrale diensten van de administratie der Directe Belastingen betreft, gaat het om 259 Nederlandstalige ambtenaren en 218 Franstalige. Die andere verhouding heeft uiteraard alles te maken met de totaal andere functies en taken van het hoofdbestuur, dat overigens bevoegd is voor het ganse Rijk, hetgeen zich weerspiegelt in de geciteerde cijfers.

Naargelang hun graad en anciënniteit krijgen alle personeelsleden in dezelfde omstandigheden dezelfde wedde uitbetaald overeenkomstig de geldende reglementering inzake de bezoldigingsregeling van het personeel der ministeries.

Uw vraag over de betere betaling in functie van de prestaties beschouw ik dan ook als een retorische vraag.

Alleen de personeelsleden die een door het Vast Wervingssecretariaat uitgereikt tweetaligheidsbewijs bezitten en voor zover het bewijs met het niveau voor hun graad overeenkomt, kunnen aanspraak maken op een tweetaligheidspremie. Voor Brussel-Hoofdstad gaat het in totaal om 104 Franstaligen.

Ik wil de aandacht van het geachte lid erop vestigen dat de administratie der Directe Belastingen alles in het werk stelt om de wetten op het gebruik der talen in bestuurszaken na te leven.

Niettegenstaande alle mogelijke inspanningen blijft er evenwel een nijpend tekort aan tweetalige ambtenaren. De administratie tracht dan ook om, wanneer de tweetaligheid van diensten vereist is, maar niet in hoofde van het personeelslid zelf, deze diensten zodanig te organiseren dat aan de voorschriften van de wet is beantwoord.

Het is onaantvaardbaar dat personeelsleden van gelijk welke administratie, tot welke taalrol zij ook behoren, zich onbeschoft of beledigend uitlaten niet alleen tegenover belastingplichtigen van een andere taalrol, maar tegenover alle belastingplichtigen in het algemeen.

Het is mijn voortdurende zorg en bekommernis en evenzeer die van de verschillende administraties van mijn departement om de dienstverlening naar de bevolking toe voortdurend te optimaliseren en de kwaliteit ervan te verhogen.

In alle gevallen waarin zowel door Nederlandstalige als door Franstalige personeelsleden de elementaire regels inzake beleefdheid en welvoegelijkheid met de voeten worden getreden, geeft dit steeds aanleiding tot disciplinaire maatregelen in verhouding tot de vastgestelde tekortkomingen. Deze maatregelen betreffen zowel ordemaatregelen getroffen in het belang van de dienst, als het opleggen van één van de in het statuut van het rijkspersoneel voorziene straffen.

a-t-il d'agents francophones touchant une prime de bilinguisme? Combien de ceux-ci sont officiellement bilingues? Quelles mesures le l'honorable ministre prendra-t-il à l'encontre des personnes qui adressent des reproches vexatoires aux citoyens qui souhaitent simplement être accueillis dans leur propre langue? L'honorable ministre estime-t-il que le bilinguisme légalement obligatoire des services est respecté lorsqu'un service compte un seul agent néerlandophone (et donc bilingue) sur dix?

Quelles mesures disciplinaires l'honorable ministre prendra-t-il à l'égard du personnel francophone qui estime que tous les citoyens habitant Bruxelles doivent être francophones? Quelles mesures l'honorable ministre prendra-t-il pour redresser la situation inadmissible et vexatoire à laquelle sont confrontés les Flamands?

Réponse: Je voudrais d'abord signaler à l'honorable membre que le bureau de recette de Bruxelles 2 visé dans la question fait partie du ressort de la direction régionale recouvrement de Bruxelles, une des cinq directions régionales de l'administration des Contributions directes établies à Bruxelles.

148 agents néerlandophones et 271 agents francophones sont affectés dans la direction régionale précitée. Sur un total de 14 agents affectés à la recette de Bruxelles 2, 5 sont néerlandophones, ce qui me paraît suffisant, eu égard au nombre de dossiers qui doivent être traités en néerlandais.

En ce qui concerne les services centraux de l'administration des Contributions directes, il y a 259 fonctionnaires néerlandophones et 218 fonctionnaires francophones. Cette autre proportion s'explique essentiellement par les fonctions et tâches totalement différentes de l'administration centrale, qui est par ailleurs compétente pour tout le Royaume, ce qui se reflète dans les chiffres cités.

Selon leur grade et leur ancienneté, tous les agents dans la même situation perçoivent le même traitement, payé conformément à la réglementation en vigueur relative au statut pécuniaire du personnel des ministères.

Je considère dès lors votre question relative à une meilleure rémunération en fonction des prestations comme de la rhétorique.

Seuls les agents qui possèdent le certificat de bilinguisme délivré par le Secrétariat permanent de recrutement, et pour autant que ce certificat corresponde au niveau du grade dont ils sont revêtus, peuvent prétendre à une prime de bilinguisme. À Bruxelles-Capitale, 104 agents francophones en bénéficient.

Je veux attirer l'attention de l'honorable membre sur le fait que l'administration des Contributions directes met tout en œuvre pour se conformer aux lois sur l'emploi des langues en matière administrative.

Nonobstant tous les efforts consentis, il subsiste cependant une carence aiguë de fonctionnaires bilingues. L'administration s'efforce dès lors, quand le bilinguisme des services est exigé, et non le bilinguisme des agents, d'organiser ces services de manière telle qu'ils répondent aux dispositions légales.

Il est inacceptable que des agents, quelle que soit leur administration ou quel que soit leur rôle linguistique, s'expriment de manière insolente ou insultante non seulement à l'égard des contribuables d'un autre rôle linguistique mais également à l'égard de tous les contribuables en général.

C'est ma préoccupation et mon souci permanents, ainsi que ceux des différentes administrations de mon département, d'optimiser le service envers le public et d'en augmenter la qualité.

Dans tous les cas où les règles élémentaires de politesse et de bienséance sont enfreintes, aussi bien par des agents néerlandophones que par des agents francophones, cela donne lieu à des mesures disciplinaires proportionnelles aux manquements constatés. Ces mesures sont aussi bien celles qui sont prises dans l'intérêt du service que l'infliction d'une des peines prévues au statut des agents de l'État.

Minister van Wetenschapsbeleid

Vraag nr. 2 van mevrouw de Bethune d.d. 30 oktober 1995 (N.):

Vertegenwoordiging van vrouwen en mannen in het kabinet van de geachte minister.

De paritaire democratie, die een gelijke deelname van vrouwen en mannen aan de besluitvorming in het algemeen en de politiek in het bijzonder vooropstelt als een voorwaarde van democratie, is een belangrijk streefdoel waar dringend en concreet werk moet van gemaakt worden. Deze evenwichtige vertegenwoordiging is nodig op alle domeinen en dit zowel stroomopwaarts — waar de beleidsbeslissingen worden uitgedacht — als stroomafwaarts — waar de beleidsbeslissingen worden uitgevoerd.

In haar programma heeft de regering er zich uitdrukkelijk toe verbonden om resoluut verder te werken om een evenwichtige aanwezigheid van vrouwen en mannen in de verschillende maatschappelijke domeinen en in het politiek leven in het bijzonder te bevorderen. Daarbij zal een initiatief genomen worden om de aanwezigheid van vrouwen in publieke advies- en beheersorganen te stimuleren.

Tijdens de vierde UNO-Wereldconferentie over vrouwen (Beijing — september 1995) werd uitdrukkelijk bevestigd dat de gelijke vertegenwoordiging van mannen en vrouwen in het besluitvormingsproces tegelijk een voorwaarde én een garantie is voor een goede werking van de democratie. De platformtekst voor actie van de vierde UNO-Wereldconferentie over vrouwen somt een aantal maatregelen op die door de nationale regeringen dienen te worden genomen teneinde de gelijke vertegenwoordiging van vrouwen en mannen in het besluitvormingsproces te realiseren. Hierop aansluitend wil de regering een globaal actieprogramma opstellen uitgaande van de strategieën van de vierde UNO-Wereldconferentie over vrouwen te Beijing.

Het kan aanzien worden als een beginsel van goed bestuur dat de beleidsverantwoordelijken de prioriteiten van het regeringsbeleid uitdragen door ze eerst zelf toe te passen en het voorbeeld te tonen.

In het licht hiervan had ik graag van de geachte minister vernemen:

1. Wat de verhouding is van de vrouwelijke en mannelijke kabinetmedewerkers, in globo en per niveau, binnen zijn eigen kabinet;
2. Wat zijn beleidsvisie is over een evenwichtige aanwezigheid van vrouwen en mannen in de ministeriële kabinetten.

Antwoord: Het geachte lid gelieve hierna het antwoord op haar vraag te vinden.

1. Op mijn kabinet werden zevenenveertig personen benoemd: tien leden van niveau 1, waaronder drie vrouwen, negentwintig uitvoeringsambtenaren, waaronder negentien vrouwen, en tussentwintig leden die deel uitmaken van het hulp- en onderhoudspersoneel, waaronder drie vrouwen.

2. Zoals u ongetwijfeld zal begrepen hebben uit de hierboven aangehaalde cijfers, is mijn benadering van die problematiek doordrongen van billijkheid en maatschappelijke rechtvaardigheid.

In die logica en overeenkomstig de regeringsverklaring, zal mijn actie bijdragen tot een harmonisatie van de werkomstandigheden van de vrouwen en de mannen en zal ze zich inspireren op de krachtlijnen van de vierde Wereldconferentie over vrouwen die doorging te Peking van 4 tot 14 september 1995.

Met andere woorden, wat de vertegenwoordiging en de verdeling van de taken betreft, vind ik het primordiaal om te blijven streven naar een evenwicht tussen mannen en vrouwen in de verschillende domeinen van het maatschappelijke, economische en politieke leven.

Ministre de la Politique scientifique

Question n° 2 de Mme de Bethune du 30 octobre 1995 (N.):

Représentation des femmes et des hommes au sein du cabinet de l'honorable ministre.

La démocratie paritaire, qui érige en condition de démocratie une participation égale des femmes et des hommes au processus décisionnel en général et à la politique en particulier, constitue un objectif important à la réalisation duquel il faut s'atteler d'urgence et concrètement. Cette représentation équilibrée est nécessaire dans tous les domaines, et ce tant en amont — là où les décisions politiques sont conçues — qu'en aval — là où elles sont exécutées.

Dans son programme, le gouvernement s'est engagé expressément à poursuivre résolument ses efforts en vue de favoriser une présence équilibrée des femmes et des hommes dans les différents domaines de la société et dans la vie politique en particulier. Une initiative en ce sens sera prise pour stimuler la présence des femmes dans les organes publics d'avis et de gestion.

Au cours de la quatrième Conférence mondiale de l'ONU sur les femmes (Pékin, septembre 1995), l'on a confirmé explicitement qu'une représentation égale des hommes et des femmes au niveau du processus décisionnel constitue à la fois une condition et une garantie de bon fonctionnement de la démocratie. Le texte de la plate-forme d'action de la quatrième Conférence mondiale de l'ONU sur les femmes énumère un certain nombre de mesures qui doivent être prises par les gouvernements nationaux pour réaliser une représentation égale des femmes et des hommes dans le processus décisionnel. Dans le même ordre d'idées, le gouvernement veut élaborer un programme global d'action à partir des stratégies de la quatrième Conférence mondiale de l'ONU sur les femmes qui s'est tenue à Pékin.

On peut considérer comme un principe de bonne administration que les responsables politiques propagent les priorités de la politique gouvernementale en les appliquant d'abord eux-mêmes et en montrant l'exemple.

À cet égard, j'aimerais que l'honorable ministre me dise:

1. Quelle est, globalement et par niveau, la proportion de collaborateurs et de collaboratrices de cabinet au sein de son propre cabinet;
2. Quel est son point de vue politique sur la question d'une présence équilibrée des femmes et des hommes au sein des cabinets ministériels.

Réponse: L'honorable membre voudra bien trouver ci-après la réponse à sa question.

1. Quarante-sept personnes ont été nommées au sein de mon cabinet: dix membres de cabinet (c'est-à-dire de niveau 1) dont trois de sexe féminin, vingt-neuf agents d'exécution dont dix-neuf sont des dames et, enfin, huit membres du personnel auxiliaire et d'entretien dont trois sont des femmes.

2. Comme vous l'avez sûrement compris à la lumière des chiffres présentés plus haut, ma considération de la problématique est tant empreinte d'équité que de justice sociale.

Dans cette logique et conformément à la déclaration gouvernementale, mon action politique contribuera à œuvrer en faveur d'une harmonisation des conditions de travail des femmes et des hommes et s'inspirera des stratégies de la quatrième Conférence mondiale de la femme qui a tenu ses assises du 4 au 14 septembre 1995 à Pékin.

En d'autres termes, je considère primordial de continuer à s'inscrire dans la voie d'un équilibre, dans la présence et dans la répartition des tâches, entre hommes et femmes dans les différents domaines de la vie sociale, économique et politique.

Vraag nr. 3 van de heer Anciaux d.d. 20 november 1995 (N.):***Ontslag van twee wetenschappers van de Koninklijke Sterrenwacht van België.***

Enkele weken geleden werd, gebruikmakend van het koninklijk besluit van 25 juli 1995 tot vaststelling van het kader voor het wetenschappelijk personeel van de federale wetenschappelijke instellingen, door de directeur van de Koninklijke Sterrenwacht aan twee hoogstaande deskundigen een éézijdig ontslag gegeven. Het ging hier om mevrouw Martine De Becker, deskundige seismologie met 16 jaar anciënniteit en de heer Christian Poitevin, deskundige gravimetrie met 18 jaar anciënniteit. Het voorwendsel voor het ontslag was dat de twee wetenschappers geen doctoraatgraad bezitten, iets wat echter niet wettelijk vereist is. Maar bovenal is het zo dat de twee wetenschappers reeds lang hun proefschrift zouden afgemaakt hebben indien ze niet als unieke deskundigen tal van overheidsopdrachten dienden te vervullen.

De heer Poitevin is als enige écht deskundig in de gravimetrie. Hij heeft hierin reeds tal van opdrachten vervuld voor de nationale en regionale overheden en in het buitenland. Zo vervulde hij projecten voor onder andere het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de federale regering, het groothertogdom Luxemburg, Duitsland... Hij verkreeg bovendien als enige tussen 1986 en 1995 een budget voor een totaalbedrag van 32 miljoen, waarvan 13,5 miljoen op deze wijze integraal aan de Sterrenwacht toekwam.

De loopbaan van mevrouw De Becker is als het ware nog indrukwekkender daar ze op dit ogenblik de enige zaakkundige in België is die de technische en wetenschappelijke problemen kent met betrekking op de verificatie van het Verdrag voor geheel verbod op nucleaire proeven. In opdracht van het ministerie voor Buitenlandse Zaken neemt ze sinds 1983 als wetenschappelijk expert deel aan de onderhandelingen in het kader van de Ontwapeningsconferentie in Genève. Ze werkt bovendien aan een internationaal seismologisch systeem om nucleaire ontploffingen op te sporen en te identificeren.

Is de geachte minister op de hoogte van dit ontslag en van de gevolgen ervan? Welke zijn de redenen die men aanhaalde om over te gaan tot deze ontslagen? Op welke wijze meent men de enorme schade op te vangen die het gevolg is van het ontslag van deze belangrijke deskundigen? Is het ontslag besproken met de diensten van Buitenlandse Zaken?

Werd er contact opgenomen met de administratie van de Gewesten? Op welke wijze denkt de geachte minister deze schadelijke toestand vooralsnog te kunnen rechtzetten?

Antwoord: Het geachte lid gelieve hierna het antwoord op zijn vraag te vinden.

Het probleem dat zich op de sterrenwacht stelt, houdt verband met de omzetting, in de federale wetenschappelijke instellingen, van een aantal contractuele betrekkingen in statutaire betrekkingen. Inderdaad, reeds meer dan vijftien jaar wordt een gedeelte van de wetenschappelijke activiteit en van de opdrachten met een permanent karakter van die instellingen verzekerd door contractueel personeel. Gebruik makend van de algemene vernieuwing van de personeelsformaties in het openbaar ambt, hebben mijn voorgangers de omzetting van die contractuele betrekkingen in statutaire betrekkingen bekomen.

Daar die omzetting plaatsvond in het kader van een algemene door het openbaar ambt vastgelegde procedure, kon niet worden overgegaan tot een eenvoudige regularisatie van het contractueel personeel.

De overeenkomstige vacatures maakten derhalve het voorwerp uit van voorgescreven procedures die, wat het personeel van de wetenschappelijke instellingen betreft, worden vastgelegd door het koninklijk besluit van 21 april 1965 dat voorziet in een aanwerving georganiseerd door een wetenschappelijke jury eigen aan elke instelling.

De wetenschappelijke autonomie van de instellingen laat me niet toe tussen te komen in de keuze van de jury. Die keuze is voornamelijk gebaseerd op de wetenschappelijke kwaliteiten van de kandidaten.

Desalniettemin ben ik, reeds van bij de aanvang van de procedure, tussengekomen bij de directeur van de sterrenwacht, opdat de dienstopdrachten integraal behouden zouden worden.

Question n° 3 de M. Anciaux du 20 novembre 1995 (N.):***Licenciemment de deux scientifiques de l'Observatoire royal de Belgique.***

Il y a quelques semaines, le directeur de l'Observatoire royal a licencié, en vertu de l'arrêté royal du 25 juillet 1995 fixant le cadre pour le personnel scientifique des institutions scientifiques fédérales, de façon unilatérale, deux spécialistes de haut niveau. Il s'agissait ici de Mme Martine De Becker, spécialiste en séismologie et comptant 16 ans d'ancienneté, et de M. Christian Poitevin, spécialiste en gravimétrie, comptant 18 ans d'ancienneté. Le fait que les deux scientifiques n'ont pas obtenu le doctorat, qui n'est toutefois pas prescrit par la loi, est le prétexte invoqué pour le licenciement. Qui plus est, les deux scientifiques auraient déjà terminé leur thèse depuis longtemps, s'ils n'avaient pas dû, en tant que seuls spécialistes dans leur domaine, s'acquitter de nombre de missions officielles.

M. Poitevin est le seul à vraiment être spécialisé en gravimétrie. Il a déjà accompli nombre de missions en la matière, tant pour les autorités nationales et régionales qu'à l'étranger. C'est ainsi qu'il a mené des projets, entre autres, pour la Région de Bruxelles-Capitale, le gouvernement fédéral, le grand-duché de Luxembourg, l'Allemagne... Il est, de plus, le seul à avoir obtenu, entre 1986 et 1995, un budget de 32 millions, dont 13,5 millions revenant intégralement à l'Observatoire.

La carrière de Mme De Becker est encore plus impressionnante, elle est actuellement la seule spécialiste en Belgique à connaître les problèmes techniques et scientifiques relatifs à la vérification du Traité d'interdiction totale des essais nucléaires. Depuis 1983, elle est chargée par le ministère des Affaires étrangères de participer, en tant qu'expert scientifique, aux négociations dans le cadre de la Conférence de Genève sur le désarmement. De plus, elle est en train d'élaborer un système séismologique international permettant de déceler et d'identifier des explosions nucléaires.

L'honorable ministre est-il au courant de ce licenciement et de ses conséquences? Quelles sont les raisons invoquées pour procéder à ces licenciements? Comment pense-t-on compenser la perte énorme résultant du licenciement de ces importants spécialistes renommés? Le licenciement a-t-il été discuté avec les services des Affaires étrangères?

A-t-on contacté l'administration des Régions? Comment l'honorable ministre pense-t-il pouvoir redresser cette situation dommageable?

Réponse: L'honorable membre voudra bien trouver ci-après la réponse à sa question.

Le problème qui se pose à l'observatoire est lié à la transformation, dans les établissements scientifiques fédéraux, d'un certain nombre de postes contractuels en postes statutaires. En effet, depuis plus de quinze ans, une partie de l'activité scientifique et des missions à caractère permanent de ces établissements étaient assurées par du personnel contractuel. Profitant de la rénovation générale des cadres dans la fonction publique, mes prédécesseurs ont obtenu la transformation de ces postes contractuels en postes statutaires.

Cette transformation étant intervenue dans le cadre d'une procédure générale définie par la fonction publique, il ne pouvait être procédé à une simple régularisation de personnel contractuel.

Les ouvertures d'emplois correspondants ont dès lors fait l'objet de procédures réglementaires qui, pour le personnel des établissements scientifiques, sont définies par l'arrêté royal du 21 avril 1965 qui prévoit un recrutement organisé par un jury scientifique propre à chaque établissement.

L'autonomie scientifique des établissements ne me permet pas d'intervenir dans le choix du jury basé essentiellement sur les compétences scientifiques des candidats.

Je suis cependant intervenu dès le début de la procédure auprès du directeur de l'observatoire pour que les missions de services soient intégralement maintenues. Ainsi me revient-il qu'en tout

Zodoende heb ik vernomen dat die opdrachten in ieder geval zullen verzekerd worden door de sterrenwacht, zowel wat de gravimetrie als de seismologie met betrekking tot de opsporing van kernexplosies betreft.

Ik zou het geachte lid er tevens willen aan herinneren dat de universitaire milieu's van beide Gemeenschappen ruimschoots vertegenwoordigd zijn in de jury's en de wetenschappelijke raden van elke instelling, waardoor de wettige belangen van elk van hen worden gevrijwaard.

Minister van Buitenlandse Zaken

Vraag nr. 17 van de heer Anciaux d.d. 20 november 1995 (N.):

Internationaal isolement van Cuba.

Door de VS worden nog steeds acties ondernomen om de ontwikkeling in Cuba zowel politiek, economisch en sociaal te boycotten en Cuba in een internationaal isolement te steken.

Kan de geachte minister het eens zijn met deze politiek? Welke maatregelen zal de geachte minister ondernemen om binnen de Europese en internationale gemeenschap en organisaties dit isolement pogen te doorbreken?

Antwoord: 1. Het handelsembargo, dat de Verenigde Staten in 1961 instelden om het communistische regime in Cuba tot politieke en economische veranderingen te dwingen, is nog steeds van kracht en werd in 1992 verscherpt door de «Cuban Democracy Act». Deze wet bestraft schepen die in Cuba aanleggen en daarna in een VS-haven willen aanmeren, en ontmoedigt de handel van buitenlandse dochterondernemingen van VS-bedrijven met Cuba. De Europese Unie heeft meermaals bij de Amerikaanse regering aangedrongen op de herziening van de bepalingen van de «Cuban Democracy Act» die strijdig zijn met het internationaal recht en de regels van de GATT en van de Wereldhandelsorganisatie.

2. In april 1995 uitte de EU in een verklaring haar bezorgdheid over het wetsontwerp Helms-Burton («Cuban Liberty and Democratic Solidarity Act») inzake de versterking van de sancties tegen Cuba, in het bijzonder over de bepalingen met extraterritoriale draagwijdte, zoals de mogelijkheid voor VS-burgers om schadevergoeding te eisen van buitenlandse ondernemingen die vroegere Amerikaanse eigendommen gebruiken die door het Cubaanse regime onteigend werden, en de mogelijke weigering van visa aan vertegenwoordigers van die bedrijven. In september 1995 keurde het Amerikaanse huis van afgevaardigden dit wetsontwerp goed, wat de EU in een verklaring van 11 oktober 1995 betreunde. De senaat nam daarna een gewijzigd wetsontwerp Helms-Burton aan, zonder de eerder genoemde clausules. Beide kamers moeten nu één eindtekst voorleggen aan de president.

3. Tijdens de laatste algemene vergadering van de VN stemden België en de meeste andere EU-landen vóór de Cubaanse resolutie tegen het VS-embargo.

4. In mei 1995 sloten Cuba en de VS een akkoord inzake migratie. Op 6 oktober 1995 keurde de Amerikaanse president maatregelen goed ter versterking van de civiele maatschappij in Cuba, zoals de oprichting van nieuwsbureau, uitbreiding van de reis mogelijkheden naar Cuba en steun aan Amerikaanse NGO's die met Cubaanse tegenhangers samenwerken. Het VS-embargo blijft wel van kracht.

5. België en de EU willen via een dialoog met de Cubaanse autoriteiten een vreedzame overgang naar de democratie in dat land bevorderen. Van een beleid dat Cuba beoogt te isoleren is dus zeker geen sprake. Bij de contacten met de Cubaanse gesprekspartners legt de EU de nadruk op de noodzaak de mensenrechten te respecteren. België is ook dit jaar co-sponsor van een VN-resolutie die de verontrustende toestand van de mensenrechten in Cuba betreunt.

6. Overeenkomstig de besluiten van de EU-ministerraad van 2 oktober 1995 over de relaties met Cuba, hebben Europese functionarissen begin november verkennende gesprekken gevoerd met de Cubaanse autoriteiten. De EU zal zich moeten beraden over het onderhandelen van een samenwerkingsakkoord met Cuba. De Europese investeringen in de Cubaanse economie kunnen door de

état de cause, ces missions seront garanties par l'observatoire, tant en ce qui concerne la gravimétrie que la séismologie en relation avec la détection des explosions nucléaires.

Je voudrais également rappeler à l'honorable membre que les jurys et les conseils scientifiques de chaque établissement sont largement composés de représentants des milieux universitaires des deux Communautés garantissant ainsi les intérêts légitimes de chacune d'elles.

Ministre des Affaires étrangères

Question n° 17 de M. Anciaux du 20 novembre 1995 (N.):

Isolement international de Cuba.

Les États-Unis continuent toujours à prendre des initiatives pour boycotter le développement de Cuba, aussi bien sur le plan politique et économique que sur le plan social, et pour l'isoler au niveau international.

L'honorable ministre approuve-t-il cette politique? Quelles mesures l'honorable ministre prendra-t-il pour tenter de mettre fin à cet isolement au sein de la communauté et des organisations européennes et internationales?

Réponse: 1. L'embargo commercial que les États-Unis ont instauré en 1961 pour forcer le régime communiste de Cuba à des changements politiques et économiques est toujours en vigueur et a été renforcé en 1992 par le «Cuban Democracy Act». Cette loi pénalise les navires qui accostent à Cuba et qui veulent ensuite amarrer dans un port des États-Unis, et décourage le commerce avec Cuba de filiales étrangères d'entreprises américaines. L'Union européenne a insisté, à plusieurs reprises, auprès du gouvernement américain, pour que les clauses du «Cuban Democracy Act» qui sont contraires au droit international et aux règles du GATT et de l'OMC soient revues.

2. En avril 1995, l'UE a évoqué dans une déclaration sa préoccupation vis-à-vis du projet de loi Helms-Burton («Cuban Liberty and Democratic Solidarity Act») renforçant les sanctions contre Cuba, en particulier sur les clauses à portée extraterritoriale, comme la possibilité pour des citoyens américains de réclamer une indemnisation aux entreprises étrangères qui utilisent des propriétés autrefois américaines expropriées par le régime cubain et la possibilité de refus de visa aux représentants de ces entreprises. En septembre dernier, la chambre des représentants américaine a approuvé ce projet de loi, ce que l'UE a déploré dans une déclaration du 11 octobre 1995. Le sénat a ensuite adopté un projet de loi Helms-Burton modifié, sans les clauses susmentionnées. Les deux chambres doivent maintenant soumettre un texte final au président.

3. Durant la dernière assemblée générale de l'ONU, la Belgique et la plupart des autres membres de l'UE ont voté en faveur de la résolution cubaine contre l'embargo américain.

4. En mai 1995, Cuba et les États-Unis ont conclu un accord sur la migration. Le 6 octobre 1995, le président américain a approuvé des mesures en faveur de la société civile à Cuba, comme l'établissement de bureaux de presse, l'augmentation des possibilités de voyage à Cuba et le soutien aux ONG américaines qui coopèrent avec des pendants cubains. L'embargo américain reste toutefois en vigueur.

5. La Belgique et l'UE veulent promouvoir, via un dialogue avec les autorités cubaines, une transition pacifique à la démocratie dans ce pays. Il n'est donc pas question d'une politique qui veut isoler Cuba. Lors des contacts avec les interlocuteurs cubains, l'UE met l'accent sur la nécessité de respecter les droits de l'homme. Notre pays co-parraine cette année à nouveau une résolution de l'ONU qui déplore la situation inquiétante des droits de l'homme à Cuba.

6. Conformément aux conclusions du conseil des ministres de l'UE du 2 octobre 1995 sur les relations avec Cuba, des fonctionnaires européens ont eu des pourparlers exploratoires avec les autorités cubaines. L'UE devra se décider sur la négociation d'un accord de coopération avec Cuba. Les investissements européens dans l'économie cubaine peuvent encore s'accroître suite à la loi

wet op de buitenlandse investeringen van september 1995 nog toenemen. Op humanitair vlak verstrekt de EU voedsel- en medische hulp aan Cuba.

7. België en Cuba gaan na of een investeringsakkoord kan gesloten worden. Er is geen officiële bilaterale samenwerking. Indirecte hulp geschiedt via een NGO, universitaire samenwerking en studiebeurzen. In 1993 kreeg Cuba 10 miljoen frank spoedhulp van België.

Vraag nr. 18 van de heer Anciaux d.d. 20 november 1995 (N.):

Opvolging van de onderhandelingen in het kader van het Verdrag voor geheel verbod op nucleaire proeven.

In het kader van de Ontwapeningsconferentie in Genève is mevrouw Martine De Becker reeds sinds 1983 als wetenschappelijk expert betrokken bij de onderhandelingen, in opdracht van het ministerie voor Buitenlandse Zaken. Ze is op dit ogenblik de enige persoon in België die de technische en wetenschappelijke problemen kent met betrekking op de verificatie van dit verdrag. Bovendien is zij mede belast met het uitdokteren van een internationaal seismologisch systeem om ononderaardse nucleaire ontplofingen op te sporen en te identificeren. Deze wetenschapster werd echter enige weken geleden ontslagen en dus gebroodroofd als wetenschapper verbonden aan de Koninklijke Sterrenwacht van België.

Is de geachte minister op de hoogte van dit ontslag? Heeft hij dit besproken samen met zijn collega van Wetenschapsbeleid? Welke maatregelen zal de geachte minister nemen om deze deskundige verder haar belangrijke taak te kunnen laten uitvoeren? Werd dit ontslag ingegeven door politieke besluiten, daar het samen met de hervatting van de Franse kernproeven plaatsvindt? Is de geachte minister er zich van bewust dat de kritiek op deze Franse beslissing enorm schijnheilig overkomt als tegelijkertijd juist één der deskundigen in het opsporen van ondergrondse kernproeven van haar werk ontnomen wordt?

Antwoord: Het koninklijk besluit van 25 juli 1995 stelt het organieke kader vast van het personeel van de federale wetenschappelijke instellingen. Mevrouw De Becker, thans contractueel medewerker van het Centrum voor inwendige geofysica en ruimtelijke aardmeetkunde, werd niet geïntegreerd in dit nieuwe organieke kader en haar vooropzeg werd haar bijgevolg gegeven.

Mevrouw De Becker heeft ten bate van mijn departement deelgenomen aan de verificatiestudies van het Verdrag voor een geheel verbod op kernproeven.

Op het gebied van de seismologie en het aantekenen van aardbevingsverschijnselen, beschikt zij over een kennis en ervaring die onmisbaar zijn voor de Belgische onderhandelaars van dit verdrag te Genève.

Hoewel beperkt tot enkele weken per jaar, is haar bijdrage zowel te Brussel als te Genève, essentieel en onvervangbaar.

Mevrouw De Becker wordt door eenieder gewaardeerd; haar bekwaamheden worden unaniem erkend door mijn diensten en door haar buitenlandse wetenschappelijke collega's.

Om die reden heb ik in augustus jongstleden contact opgenomen met mijn collega van Wetenschapsbeleid de heer Ylieff, ten einde hem te informeren over mijn standpunt. Dit zonder te willen vooruitlopen op de gegrondheid van de genomen beslissing.

De heer Ylieff heeft eerst mijn aandacht getrokken op het autonome beheer dat de federale wetenschappelijke instellingen zoals de Koninklijke Sterrenwacht, genieten. Vervolgens lichtte hij mij in over de komende mogelijkheid van aanwerving bij de Koninklijke Sterrenwacht. Er wordt inderdaad een uitbreiding van het kader voorzien met het oog op de integratie van het Centrum voor inwendige geofysica en ruimtelijke aardmeetkunde.

Indien mevrouw De Becker haar functies zou moeten verlaten, zou België zich de unieke seismoloog ontzeggen die terzelfdertijd beschikt over de kennis die alleen de Koninklijke Sterrenwacht te Ukkel toelaat te verwerven en te onderhouden, en de ervaring die alleen kon worden opgebouwd door van in den beginne deel te nemen aan de onderhandelingen van het verdrag.

sur les investissements étrangers de septembre 1995. Sur le plan humanitaire, l'UE fournit de l'aide alimentaire et médicale à Cuba.

7. La Belgique et Cuba examinent si un accord sur les investissements peut être conclu. Il n'y a pas de coopération bilatérale officielle. Une aide indirecte est donnée via une ONG, la coopération universitaire et des bourses d'étude. En 1993, Cuba a reçu 10 millions de francs d'aide d'urgence de la part de la Belgique.

Question n° 18 de M. Anciaux du 20 novembre 1995 (N.):

Suivi des négociations dans le cadre du Traité d'interdiction totale des essais nucléaires.

Depuis 1983 déjà Mme Martine De Becker a été chargée par le ministère des Affaires étrangères de participer en qualité d'expert scientifique aux négociations dans le cadre de la Conférence de Genève sur le désarmement. Actuellement, elle est la seule personne en Belgique qui connaisse les problèmes techniques et scientifiques concernant le contrôle de l'application de ce traité. Elle est, de plus, une des personnes chargées d'élaborer un système sismologique destiné à déceler et à identifier des explosions nucléaires souterraines. Néanmoins, cet expert a été licencié il y a quelques semaines; on l'a donc privé de son poste de spécialiste à l'Observatoire royal de Belgique.

L'honorable ministre est-il au courant de ce licenciement? A-t-il discuté de ce cas avec son collègue de la Politique scientifique? Quelles mesures l'honorable ministre prendra-t-il pour que cet expert puisse continuer à accomplir son importante mission? Le licenciement a-t-il été inspiré par des décisions politiques, puisqu'il coïncide avec la reprise des essais nucléaires français? L'honorable ministre est-il conscient du fait que cette critique de la décision française apparaît comme très hypocrite alors que simultanément c'est précisément un des spécialistes dans le dépistage d'essais nucléaires souterrains que l'on prive de son emploi?

Réponse: L'arrêté royal du 25 juillet 1995 fixe le cadre organique du personnel des établissements scientifiques fédéraux. Mme De Becker, actuellement collaboratrice sous contrat au Centre de géophysique interne et de géodésie spatiale, n'a pas été intégrée dans ce nouveau cadre organique et a, par conséquent, reçu un préavis de licenciement.

Au bénéfice de mon département, Mme De Becker a participé aux études de vérification du Traité d'interdiction complète des essais nucléaires.

Elle possède en seismologie et en sismographie les connaissances et l'expérience indispensables aux négociateurs belges de ce traité de Genève.

Quoique limitée à quelques semaines par an, sa contribution, tant à Bruxelles qu'à Genève, est essentielle et irremplaçable.

Mme De Becker est d'ailleurs appréciée de tous; ses compétences faisant l'unanimité de mes services et de ses collègues scientifiques étrangers.

Cela étant, j'ai pris contact en août dernier avec mon collègue de la Politique scientifique M. Ylieff pour l'informer de mon point de vue. Ceci d'ailleurs sans vouloir préjuger du bien-fondé de la décision prise.

M. Ylieff a d'abord attiré mon attention sur l'autonomie de gestion dont jouissent les établissements scientifiques fédéraux tel que l'Observatoire royal. Il m'a informé ensuite de la possibilité prochaine d'un recrutement à l'Observatoire royal de Belgique. Une extension du cadre y est effectivement prévue afin d'y intégrer le Centre de géophysique interne et de géodésie spatiale.

Si Mme De Becker devait quitter ses fonctions, la Belgique se priverait de l'unique seismologue disposant à la fois des connaissances que seul l'Observatoire royal d'Uccle permet d'acquérir et d'entretenir, et de l'expérience que seule la participation aux négociations du traité depuis le début a permis d'accumuler.

Minister van Tewerkstelling en Arbeid, belast met het Beleid van gelijke kansen voor mannen en vrouwen

Vraag nr. 7 van de heer Loones d.d. 21 september 1995 (N.):

Loon van de vissers.

Luidens berichten in de media zouden matrozen op vissersvaartuigen niet vergoed worden volgens de wettelijke voorzieningen. Zo is er sprake van een loon van 20 000 frank per maand, wat ver onder het bestaansminimum als gezinshoofd valt. Een en ander zou het gevolg zijn van de heersende crisis in de Vlaamse visserij.

1. Kan de geachte minister deze beweringen naar waarheid bevestigen? Werd zij er al over ingelicht? Betreft het enkele alleenstaande gevallen of gaat het om een structureel verschijnsel?

2. Wat zijn de wettelijke voorzieningen in verband met de vergoeding van matrozen op Vlaamse vissersvaartuigen?

3. Indien bovenstaande beweringen juist zijn, welke maatregelen kondigt de geachte minister aan om een en ander ten goede te corrigeren?

Antwoord: Ik heb de eer het geachte lid mee te delen dat de loonvoorwaarden van de matrozen op vissersvaartuigen worden geregeld door de wet van 5 juni 1928 houdende regeling van de arbeidsovereenkomst wegens scheepsdienst (*Belgisch Staatsblad* van 26 juli 1928).

Titel II, hoofdstuk 4, van deze wet handelt over de wijze van berekening van het loon van de zeeman/matroos die wordt bezoldigd, hetzij op vaste gages (inclusief premies en toekenningen welke in de overeenkomst zijn bedongen), hetzij op gebeurlijke winsten of op de vracht (aandeel dat wordt berekend volgens overeenkomst tussen partijen of volgens Belgische gebruiken), hetzij door samenvoeging van beide.

Het bedrag van het loon en van de eventuele bijverdiensten of de grondslagen voor het bepalen van de winsten alsook de maatstaf voor het bezoldigen van het overwerk en de duur van de verbintenis dienen vermeld te worden in de arbeidsovereenkomst. Bovendien wordt de gage of het percentage van de bruto-besomming waarop de matroos recht heeft, vastgelegd in de monsterrol die wordt afgesloten of gevisieerd door de waterschout, waardoor de arbeidsovereenkomst wegens scheepsdienst kracht van wet krijgt.

In de praktijk hangt de gage af van de aard en grootte van het vaartuig, het aantal pk. en nog een aantal andere factoren en bedraagt voor de matrozen tussen de 3,7 pct. en 5,5 pct. van de bruto-besomming (opbrengst van de vangst in de vismijn).

Deze percentages liggen evenwel niet vast bij wet, noch bij CAO maar zijn tot stand gekomen ingevolge het gebruik. De matrozen hebben bovendien recht op loon voor betaalde feestdagen alsook op werkloosheidsuitkeringen voor de normale werkdagen waarop niet gevaren wordt.

Het gewaarborgd minimum maandinkomen (GMMI), vastgelegd door de NAR in de CAO nr. 43, is in beginsel ook op de matrozen van toepassing.

Dit minimum inkomen betreft evenwel een gemiddeld loon dat in de loop van één jaar moet bereikt worden (maandbedrag \times 12) en in de praktijk is het moeilijk na te gaan of dit GMMI voor matrozen bereikt wordt, gezien een zeereis meestal korter is dan één maand, terwijl het GMMI een tewerkstelling van minimum één maand veronderstelt.

Door de Inspectie van de sociale wetten (district Brugge) werden de individuele rekeningen of loonafrekeningen over het jaar 1995 nagezien van 139 werknemers tewerkgesteld bij 29 verschillende reders en hieruit is gebleken dat slechts bij 5 vissers tijdens één maand hun loon lager lag dan het bedrag van het GMMI (41 660 frank bruto).

Rekening houdend met de verschillende hogervermelde wijzen van loonberekening (onder andere duur van de reis en de

Ministre de l'Emploi et du Travail, chargée de la Politique d'égalité des chances entre hommes et femmes

Question n° 7 de M. Loones du 21 septembre 1995 (N.):

Salaire des pêcheurs.

Selon des avis diffusés par les médias, des matelots à bord de bateaux de pêche ne seraient pas rémunérés selon les dispositions légales. C'est ainsi que l'on parle d'un salaire de 20 000 francs par mois, un montant de loin inférieur au minimum de moyens d'existence en tant que chef de ménage. Ce serait la conséquence de la crise qui règne dans le monde de la pêche flamande.

1. L'honorable ministre peut-elle confirmer la véracité de ces affirmations? En a-t-elle déjà été informée? S'agit-il de quelques cas isolés ou est-ce là un phénomène structurel?

2. Quelles sont les dispositions légales en matière de rémunération des matelots à bord de bateaux de pêche flamands?

3. Si les affirmations qui précèdent sont exactes, quelles mesures l'honorable ministre compte-t-elle annoncer pour remédier à la situation?

Réponse: J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre que les conditions de rémunération des matelots occupés sur les bateaux de pêche sont réglées par la loi du 5 juin 1928 portant réglementation du contrat d'engagement maritime (*Moniteur belge* du 26 juillet 1928).

Le titre II, chapitre 4, de cette loi envisage le mode de calcul de la rémunération des marins/matelots rémunérés soit à gage fixe (en ce compris les primes et allocations stipulées dans le contrat), soit à profit éventuel ou au fret (quote-part calculée d'après le contrat conclu entre les parties ou d'après les usages belges), soit par une combinaison de ces deux modes de rémunération.

Le montant de la rémunération, des éventuels revenus complémentaires, des assiettes servant de base à la fixation des gains ainsi que le critère pris en considération pour la rémunération du travail supplémentaire, tout comme la durée de l'engagement doivent être mentionnés dans le contrat de travail. En outre, le gage ou le pourcentage du total brut auquel peut prétendre le matelot est fixé dans le rôle d'équipage arrêté ou visé par le commissaire de la marine par lequel le contrat d'engagement maritime a force de loi.

Dans la pratique, le gage dépend de la nature et de l'importance du navire, de la puissance de son moteur ainsi que d'un nombre d'autres facteurs et se situe pour les matelots entre 3,7 p.c. et 5,5 p.c. du montant brut (produit de la pêche à la criée).

Ces pourcentages ne se trouvent toutefois pas fixés par la loi, ni par CCT mais bien dans l'usage. Les matelots ont, en outre, droit à une rémunération pour les jours fériés, ils ont également droit aux allocations de chômage pour les jours ouvrables habituels durant lesquels ils n'ont pas navigué.

Le revenu minimum mensuel garanti (RMMG) fixé par la CCT n° 43 conclue au sein du CNT est en principe également applicable aux matelots.

Ce revenu minimum consiste toutefois en une rémunération moyenne qui doit être atteinte dans le courant de l'année (montant mensuel \times 12). Dans la pratique, il est difficile de vérifier si ce RMMG est atteint pour les matelots étant donné que le voyage en mer de ceux-ci est, la plupart du temps, inférieur à un mois alors que le RMMG suppose une occupation d'un minimum d'un mois.

Au cours de l'année 1995, l'Inspection des lois sociales (district de Bruges) a contrôlé les comptes individuels ou les fiches de salaires de 139 travailleurs occupés auprès de 29 armateurs différents. Il est apparu que seuls 5 pêcheurs avaient obtenu un salaire inférieur au montant du RMMG (41 660 francs bruts).

En tenant compte des différents procédés de calcul de la rémunération mentionnés ci-dessus (entre autres la durée du voyage et

opbrengst van de al dan niet geslaagde visvangst), kan gesteld worden dat een maandloon van 20 000 frank zelden voorkomt en zeker geen structureel verschijnsel is.

Zolang de naar voor gebrachte beweringen niet bewezen zijn, lijkt het voorbarig om maatregelen te nemen. Verder wens ik ook aan te stippen dat de organisaties vertegenwoordigd in het paritair comité voor de zeevisserij (PC nr. 143) steeds over de mogelijkheid beschikken om eventuele problemen inzake loon- en arbeidsvoorwaarden aan de orde te brengen en bepaalde voorstellen te formuleren die in voorkomend geval in CAO's kunnen vastgelegd worden.

Vraag nr. 12 van mevrouw de Bethune d.d. 23 oktober 1995 (N.):

UNO-Verdrag inzake de uitbanning van alle vormen van discriminatie van vrouwen.

Het UNO-Verdrag inzake de uitbanning van alle vormen van discriminatie van vrouwen, opgemaakt te New York op 18 december 1979, werd door België bekrachtigd op 10 juli 1985. België heeft hierbij twee voorbehouden gemaakt.

Het eerste voorbehoud heeft betrekking op artikel 7 van het verdrag. Dit artikel sluit iedere discriminatie t.a.v. vrouwen uit bij de uitoefening van politieke en publieke functies. Het door België geformuleerde voorbehoud stipuleert dat artikel 7 geen afbreuk doet aan de geldigheid van de artikelen 60 en 58 van de Grondwet. Artikel 60 van de Grondwet bepaalde dat alleen mannen in aanmerking komen voor troonsopvolging volgens het eerstgeboorterecht. Bij de grondwetsherziening van 1991 werd dit artikel gewijzigd in een nieuw artikel 85 dat het koningschap ook openstelt voor vrouwen. Het oude artikel 58 van de Grondwet betreffende de senatoren van rechtswege, werd in een nieuw artikel 72 gewijzigd in dezelfde zin.

Het tweede door België gemaakte voorbehoud betreft artikel 15, alinea 2 en 3 van het verdrag en heeft enkel betrekking op een overgangsregel in de wet van 14 juli 1976 betreffende de wederzijdse rechten en plichten van echtgenoten en de huwelijksvermogensstelsels. Ingevolge deze overgangsregel blijven de oude regels, met de daaruit voortvloeiende beperkte rechtspositie en bekwaamheid van de gehuwde vrouw, van kracht voor de gehuwden die een uitdrukkelijke verklaring hiertoe hebben afgelegd voor de notaris, binnen het jaar na de inwerkingtreding van de wet van 1976. Eens deze overgangsregel zonder voorwerp geworden is zal ook dit tweede voorbehoud kunnen worden opgeheven.

In de platformtekst voor actie van de vierde UNO-Wereldconferentie over vrouwen (Beijing — september 1995) wordt aan de verschillende regeringen gevraagd de verdragstekst te bekrachtigen — voorzover dit nog niet was gebeurd — en te zorgen voor de uitvoering ervan. Tevens wordt beklemtoond dat de voorbehouden zoveel mogelijk dienen te worden beperkt. Hieruit volgt dat een voorbehoud dat geen enkele bestaansreden meer heeft, gelet op een gewijzigde nationale wetgeving, zo vlug mogelijk dient te worden opgeheven, zodat het verdrag zijn volledige uitwerking kan hebben.

Kan de geachte minister van Tewerkstelling en Arbeid, belast met het beleid van gelijke kansen voor mannen en vrouwen, mij meedelen:

1. Waarom België het voorbehoud met betrekking tot artikel 7 van het verdrag (nog) niet heeft opgeheven?
2. Wat ter zake haar beleidsintenties zijn voor de toekomst en hoe zij op dit vlak uitvoering zal geven aan de richtlijnen van de platformtekst van Beijing?

Antwoord: Ik heb de eer het geachte lid mede te delen dat, wat mij betreft, België van zodra het in de mogelijkheid verkeert, moet trachten de voorbehouden op te heffen die het ingediend heeft bij de bekrachtiging van het Verdrag inzake de uitbanning van alle vormen van discriminatie van vrouwen, meer bepaald om te beantwoorden aan de aanbevelingen die zich bevinden in het actieprogramma van de vierde Wereldvrouwenconferentie van Peking.

Het verrichten van deze stap behoort evenwel tot de bevoegdheden van mijn collega, de heer minister van Buitenlandse Zaken

le produit de la pêche), on peut dire qu'un salaire mensuel de 20 000 francs n'est pas fréquent et ne constitue pas un phénomène structurel.

Aussi longtemps que la preuve de ces affirmations ne sera pas rapportée, il semble prématuré de vouloir prendre des mesures. De plus, je souhaite ajouter que les organisations représentées au sein de la commission paritaire de la pêche maritime (CP n° 143) disposent toujours de la faculté de mettre à l'ordre du jour les éventuels problèmes relatifs aux conditions de travail et de rémunération et de formuler certaines propositions qui, le cas échéant, peuvent être fixées dans des CCT.

Question n° 12 de Mme de Bethune du 23 octobre 1995 (N.):

Convention de l'ONU sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes.

La Convention de l'ONU sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes, faite à New-York le 18 décembre 1979, a été ratifiée par la Belgique le 10 juillet 1985. Celle-ci a émis en l'espèce deux réserves.

La première concerne l'article 7 de la convention. Cet article exclut toute discrimination à l'égard des femmes pour ce qui est de l'exercice de fonctions politiques et publiques. La réserve formulée par la Belgique précise que l'article 7 ne porte pas préjudice à la validité des articles 60 et 58 de la Constitution. L'article 60 de la Constitution disposait que seuls les hommes pouvaient prétendre à la succession au trône par ordre de primogéniture. Au cours de la révision de la Constitution de 1991, cet article a été modifié pour devenir un nouvel article 85, qui ouvrirait l'accès à la royauté aux femmes. L'ancien article 58 de la Constitution relatif aux sénateurs de droit a été modifié dans un sens identique pour devenir un nouvel article 72.

La seconde réserve formulée par la Belgique concerne l'article 15, deuxième et troisième alinéas, de la convention. Elle porte uniquement sur une disposition transitoire de la loi du 14 juillet 1976 relative aux droits et devoirs respectifs des époux et aux régimes matrimoniaux. En vertu de cette disposition transitoire, les anciennes règles, y compris celles qui limitent le statut juridique et la capacité de la femme mariée qui en résulte, restent applicables aux époux qui ont fait à ce propos une déclaration expresse devant notaire dans l'année de l'entrée en vigueur de ladite loi. Dès que cette disposition transitoire sera devenue sans objet, la seconde réserve pourra également être levée.

Le texte de la plate-forme d'action de la quatrième Conférence mondiale de l'ONU sur les femmes (Pékin — septembre 1995) demande aux différents gouvernements de ratifier le texte de la convention — dans la mesure où ils ne l'ont pas encore fait — et de veiller à son exécution. Il souligne également que les réserves doivent être limitées autant que possible. Il s'ensuit qu'une réserve qui a perdu toute raison d'être, à la suite d'une modification de la législation nationale, doit être levée le plus rapidement possible, de manière que la convention puisse sortir son plein et entier effet.

L'honorable ministre de l'Emploi et du Travail, chargée de la Politique d'égalité des chances entre hommes et femmes, peut-elle me dire:

1. Pourquoi la Belgique n'a pas (encore) levé la réserve relative à l'article 7 de la Convention; et
2. Quelles sont en la matière ses intentions politiques pour l'avenir et comment elle mettra à exécution les directives à cet égard qui figurent dans le texte de la plate-forme de Pékin?

Réponse: J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre que, pour ce qui me concerne, la Belgique devrait s'efforcer de lever, dès qu'elle est en mesure de le faire, les réserves qu'elle a introduites lors de la ratification de la Convention sur l'élimination de la discrimination à l'égard des femmes, notamment pour répondre aux recommandations figurant dans le programme d'action de la quatrième Conférence mondiale sur les femmes de Pékin.

Cette démarche relève de la compétence de mon collègue, M. le ministre des Affaires étrangères, à qui j'envoie un courrier à ce

aan wie ik daarover een brief verstuur. Hierin vraag ik hem om de nodige stappen te willen ondernemen teneinde de twee voorbehouden op te heffen en mij op de hoogte te willen houden van het verdere verloop van dit dossier.

Vraag nr. 13 van mevrouw Sémer d.d. 24 oktober 1995 (N.):

Militairpersoneel.—Beschermingtegenongewensteintimitei-ten.

Het koninklijk besluit van 18 september 1992 bepaalt dat werkgevers, die in toepassing van artikel 4 van de wet van 8 april 1965 tot instelling van de arbeidsreglementen, een arbeidsreglement moeten opmaken, verplicht zijn in dit reglement melding te maken van de maatregelen ter bescherming van werknemers tegen ongewenst seksueel gedrag op het werk.

Dit lovenswaardig initiatief, dat onder uw impuls tot stand kwam en een vooruitgang betekent in de arbeidsbetrekkingen, is echter niet van toepassing op het militair personeel.

Onlangs kwamen verschillende gevallen van ongewenste intimiteiten in het Belgisch leger en in de Koninklijke Militaire School aan het licht. (*De Morgen*, 13 september 1995, *De Standaard*, 1 september 1995).

In het leger kent men, in tegenstelling tot de privé-sector en andere openbare diensten, geen vertrouwenspersonen.

Kan de geachte minister mij het volgende meedelen:

1. Waarom geldt de reglementering met betrekking tot ongewenste intimiteiten niet voor het militair personeel?
2. Denkt u aan een uitbreiden van de reglementering naar het militair personeel toe?
3. Indien deze problematiek niet onder uw bevoegdheid valt, bent u dan van plan dit aan te kaarten bij de bevoegde minister?

Antwoord: Het geachte lid gelieve het antwoord op de gestelde vraag te vinden.

Inzake de wettelijke reglementering rond de problematiek van ongewenst seksueel gedrag op het werk heb ik reeds de twee volgende wettelijke initiatieven genomen.

Het koninklijk besluit van 18 september 1992 ter bescherming van de werknemers tegen ongewenst seksueel gedrag op het werk geldt voor alle ondernemingen waarop de wet van 8 april 1965 tot instelling van de arbeidsreglementen van toepassing is. Onder deze wet vallen in beginsel alle ondernemingen uit de privé-sector alsook bepaalde overheidsinstellingen zoals de verzorgingsinstellingen en de openbare instellingen die een industriële of commerciële activiteit uitoefenen.

Het koninklijk besluit van 9 maart 1995 ter bescherming van de personeelsleden tegen ongewenst seksueel gedrag op het werk is van toepassing op de besturen en andere diensten van de federale ministeries en op instellingen van openbaar nut bedoeld in de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut en die onderworpen zijn aan het gezag, de controle- of de voogdijbevoegdheid van de federale overheid.

Beide koninklijke besluiten zijn niet van toepassing op de strijdkrachten. Het leger vormt op basis van artikel 132 van de Grondwet een speciaal korps. Het is de wet en niet de Koning (via koninklijk besluit) die de rechten en verplichtingen van de militairen regelt.

Evenwel bestaan er reeds binnen het leger mogelijkheden om tegen OSGW op te treden. Zo verbiedt het tuchtreglement elke daad die een aanslag pleegt op de menselijke waardigheid en kan men voor hulp een beroep doen op de sociale dienst en/of de psycho-medische begeleiding.

In sommige kazernes zijn er reeds vertrouwenspersonen aangesteld. Momenteel is binnen het leger een werkgroep opgestart, belast met het formuleren van een algemeen beleid rond de bescherming van de militairen tegen OSGW. Dit beleid zal worden uitgewerkt naar analogie met de verplichte maatregelen vermeld in de bovenvermelde koninklijke besluiten.

Deze werkgroep zal zich onder andere baseren op de bij mij voorhanden zijnde informatie en voorkennis ter zake.

sujet. Je lui demande de prendre les dispositions nécessaires pour lever les deux réserves en question et de me tenir au courant de l'évolution du dossier.

Question n° 13 de Mme Sémer du 24 octobre 1995 (N.):

Personnel militaire.—Protection contre les privautés déplacées.

L'arrêté royal du 18 septembre 1992 dispose que les employeurs qui doivent établir un règlement de travail en application de l'article 4 de la loi du 8 avril 1965 instituant les règlements de travail sont obligés de mentionner dans ce règlement les mesures arrêtées pour protéger les travailleurs contre le harcèlement sexuel sur les lieux de travail.

Cette initiative louable, qui a vu le jour sous votre impulsion et qui représente un progrès dans les relations de travail, ne s'applique toutefois pas au personnel de l'armée.

La presse a récemment fait état de plusieurs cas de privautés déplacées dans l'armée belge et à l'École royale militaire (*De Morgen*, 13 septembre 1995, et *De Standaard*, 1^{er} septembre 1995).

Contrairement au secteur privé et aux autres services publics, il n'existe pas à l'armée de personnes de confiance.

L'honorable ministre pourrait-elle répondre aux questions suivantes:

1. Pour quelle raison la réglementation relative au harcèlement sexuel ne s'applique-t-il pas au personnel militaire?
2. Envisagez-vous d'étendre cette réglementation au personnel militaire?
3. Si ce problème ne relève pas de vos attributions, avez-vous l'intention d'aborder la question avec le ministre compétent?

Réponse: L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à la question posée.

En matière de réglementation du harcèlement sexuel sur les lieux de travail, j'ai déjà pris les deux initiatives légales suivantes.

L'arrêté royal du 18 septembre 1992 organisant la protection des travailleurs contre le harcèlement sexuel sur les lieux de travail est applicable à toutes les entreprises auxquelles la loi du 8 avril 1965 instituant les règlements de travail s'applique. En principe relèvent de cette loi toutes les entreprises du secteur privé de même que certains organismes publics tels que les institutions de soins et les organismes publics qui exercent une activité industrielle ou commerciale.

L'arrêté royal du 9 mars 1995 organisant la protection des membres du personnel contre le harcèlement sexuel sur les lieux de travail est applicable aux administrations et autres services des ministères fédéraux ainsi qu'à certains organismes d'intérêt public visés par la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public et qui sont soumis à l'autorité, au pouvoir de contrôle ou de tutelle de l'État fédéral.

Aucun des deux arrêtés royaux ne s'applique aux forces armées. Sur la base de l'article 132 de la Constitution, l'armée forme un corps spécial. C'est la loi et non le Roi (par arrêté royal) qui règle les droits et obligations des militaires.

Il existe toutefois au sein de l'armée des possibilités d'intervenir contre le harcèlement sexuel. Ainsi, le règlement disciplinaire interdit-il tout acte qui porte atteinte à la dignité humaine et, pour être aidé, on peut faire appel au service social et/ou à la guidance psycho-médicale.

Dans certaines casernes, des personnes de confiance ont déjà été désignées. Actuellement, un groupe de travail a été constitué au sein de l'armée, chargé de formuler une politique générale sur la protection des militaires contre le harcèlement sexuel. Cette politique sera développée en analogie avec les mesures obligatoires reprises dans les arrêtés royaux précités.

Ce groupe de travail se basera entre autres sur les informations et connaissances dont je dispose en la matière.

Het geachte lid gelieve, voor het aanvullende antwoord, kennis te willen nemen van het antwoord van minister Poncelet op de interpellatie van mevrouw T'Serclaes in verband met dezelfde materie.

Minister van Sociale Zaken

Vraag nr. 23 van de heer Anciaux d.d. 10 oktober 1995 (N.):

Accreditering van artsen.

Sinds 1 september is het artsen die accreditering verkregen hebben, toegestaan 30 frank per raadpleging meer te vragen. Tal van artsen die hun aanvraag reeds vóór de vakantie indienden blijken nog steeds geen definitief antwoord gekregen te hebben van het RIZIV.

Daardoor ontstaat een situatie waarbij artsen die in niets verschillen van hun collega's een hoger ereloon kunnen vragen.

Is de geachte minister op de hoogte van deze situatie?

Hoeveel dossiers voor aanvraag van accreditering zijn nog onbehandeld en tegen wanneer zullen ze behandeld zijn?

Gaat de geachte minister maatregelen treffen om deze onrechtvaardigheid weg te werken? Zo ja, welke?

Antwoord: Ik heb de eer het geachte lid mee te delen dat de accrediteringsstuurgroep, bevoegd orgaan ter zake, 7 312 geneesheren heeft erkend als geaccrediteerd met ingang van 1 september 1995, 2 815 geneesheren met ingang van 1 oktober 1995 en 2 804 geneesheren vanaf 1 november 1995. In totaal gaat het om 12 931 erkenningen waaronder 7 325 huisartsen en 5 606 specialisten.

De accrediteringsstuurgroep heeft op de vergadering van 22 november 1995, met ingang van 1 december 1995, de geneesheren erkend die ten laatste vóór 15 oktober 1995 een correct dossier hebben ingediend.

Wat de achterstand in het verwerken van de dossiers betreft, zijn er volgende oorzaken:

1. Het massaal insturen van dossiers tijdens de maanden april en mei 1995;
2. Het verstrekken van dikwijls onvolledige inlichtingen, zowel door de organisatoren van activiteiten als door de individuele geneesheren zelf.

Vraag nr. 31 van mevrouw de Bethune van 30 oktober 1995 (N.):

Vertegenwoordiging van vrouwen en mannen in het kabinet van de geachte minister.

De tekst van deze vraag is dezelfde als van vraag nr. 2 aan de minister van Wetenschapsbeleid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 323).

Antwoord: In antwoord op haar vraag heb ik de eer het geachte lid mede te delen dat de verdeling mannen-vrouwen binnen mijn kabinet er thans als volgt uitziet:

	Mannen	Vrouwen
Niveau 1 . . .	9	4
Niveau 2+ . . .	1	1
Niveau 2 . . .	7	10
Niveau 3 . . .	1	10
Niveau 4 . . .	5	4
Totaal	23	29

Pour de plus amples informations, l'honorable membre est priée de prendre connaissance de la réponse donnée par le ministre Poncelet à l'interpellation de Mme T'Serclaes sur cette même matière.

Ministre des Affaires sociales

Question n° 23 de M. Anciaux du 10 octobre 1995 (N.):

Accréditation de médecins.

Depuis le 1^{er} septembre, les médecins qui ont obtenu leur accréditation peuvent demander 30 francs de plus par consultation. De nombreux médecins qui ont introduit leur demande dès avant les vacances n'ont toujours pas reçu de réponse définitive de l'INAMI.

De ce fait, certains médecins, qui ne diffèrent en rien de leurs collègues, peuvent demander des honoraires plus élevés.

L'honorable ministre est-elle au courant de cette situation?

Combien de dossiers de demandes d'accréditation sont encore pendants; quand achèvera-t-on de les examiner?

L'honorable ministre va-t-elle prendre des mesures pour supprimer cette injustice? Dans l'affirmative, lesquelles?

Réponse: J'ai l'honneur d'informer l'honorable membre que le groupe de direction de l'accréditation, l'organe compétent en la matière, a accrédité 7 312 médecins au 1^{er} septembre 1995, 2 815 médecins au 1^{er} octobre 1995 et 2 804 médecins au 1^{er} novembre 1995. Au total, il s'agit de 12 931 agréments de médecins dont 7 325 médecins généralistes et 5 606 médecins spécialistes.

En sa séance du 22 novembre 1995, le groupe de direction de l'accréditation a agréé à partir du 1^{er} décembre 1995 les médecins qui ont introduit un dossier correct avant le 15 octobre 1995 au plus tard.

Le retard dans le traitement des dossiers peut s'expliquer par les causes suivantes:

1. L'envoi massif des dossiers pendant les mois d'avril et de mai 1995;
2. La fourniture d'informations souvent incomplètes à la fois par les organisateurs d'activités et par les médecins individuels mêmes.

Question n° 31 de Mme de Bethune du 30 octobre 1995 (N.):

Représentation des femmes et des hommes au sein du cabinet de l'honorable ministre.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 2 adressée au ministre de la Politique scientifique, et publiée plus haut (p. 323).

Réponse: En réponse à sa question, j'ai l'honneur de faire savoir à l'honorable membre que la répartition hommes-femmes au sein de mon cabinet se présente actuellement comme suit:

	Hommes	Femmes
Niveau 1 . . .	9	4
Niveau 2+ . . .	1	1
Niveau 2 . . .	7	10
Niveau 3 . . .	1	10
Niveau 4 . . .	5	4
Total	23	29

Minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen

Kleine en Middelgrote Ondernemingen

Vraag nr. 13 van de heer Anciaux d.d. 24 november 1995 (N.):

Illegale vleeshandel. — Verlies aan arbeidsplaatsen in de sector.

Uit een onderzoek van de Landsbond der beenhouwers en spekslaggers van België blijkt dat de illegale vleeshandel in dit land welig tiert. De parallelle vleeshandel wordt, onder de dekmantel van de particuliere slachtingen, op sommige plaatsen veel groter dan de traditionele vleeshandel.

De Landsbond raamt het verlies aan arbeidsplaatsen binnen de sector hierdoor op 10 643 arbeidsplaatsen. Bovendien kent men nog maar sinds een vijftal jaren faillissementen binnen de sector van beenhouwers en spekslaggers. Dit neemt echter, onder meer door dit illegaal circuit, schrikwekkend toe.

Kan de geachte minister meedelen hoeveel faillissementen zich het laatste jaar hebben voorgedaan bij deze categorie van middenstanders? Is de geachte minister op de hoogte van het kwaad dat dit illegaal vleescircuit toebrengt aan de beenhouwers en spekslaggers? Welke maatregelen zal de geachte minister nemen om aan deze onaantvaardbare toestanden een einde te stellen?

Antwoord: Statistieken over faillissementen zijn niet zo verfijnd dat ze voor elke handelsactiviteit het aantal geven. Ik kan het geachte lid meedelen dat het aantal faillissementen in de sector kleinhandel in voedingsmiddelen in gespecialiseerde winkels waartoe beenhouwers-spekslaggers behoren, sedert 1991 tamelijk stabiel is gebleven. Het betreft jaarlijks ongeveer 100 ondernemingen.

Het zwartwerk betekent oneerlijke concurrentie ten aanzien van de reguliere handelaars. Dat is natuurlijk ook zo in bijvoorbeeld de vleessector.

De bestrijding ervan is een belangrijk actiedomein van de regering.

Minister van Ambtenarenzaken

Vraag nr. 9 van de heer Anciaux d.d. 20 november 1995 (N.):

Rol van de voorzitter van het Hoog Comité van toezicht in het onderzoek en de behandeling van klachten en dossiers.

Uit eigen onderzoek van de handelingen bij het Hoog Comité van toezicht verwondert het me meer en meer welke macht en rol weggelegd wordt in het onderzoekswerk van de inspecteurs van het Hoog Comité van toezicht voor de voorzitter van het HCT. Nochtans gaat het hier om een oud-magistraat met pensioen die op generlei wijze over de nodige bevoegdheid beschikt om zich uit te laten over de opportuniteit van onderzoeken. De publieke opinie krijgt hierdoor de indruk dat een belangrijk controleorgaan in de strijd tegen corruptie en politieke of administratieve fraude, op haar beurt vanwege een politiek gekleurde benoeming gecontroleerd en gecensureerd kan worden.

Kan de geachte minister meedelen welke objectieve en juridische argumenten kunnen aangehaald worden om de voorzitter van het HCT een ingrijpende rol te laten spelen in de stuwning en beheer van onderzoeken? Is er, met het oog op de nieuwe herstructurering van het HCT een onderzoek uitgevoerd naar de afremmende invloed van de voorzitter op het onderzoeken van bepaalde dossiers? Welke maatregelen zal de geachte minister nemen om in de toekomst een politiek-neutrale persoon als voorzitter aan te stellen? Welke zal de rol zijn van de voorzitter in het herstructureerde HCT?

Antwoord: Op het huidige ogenblik kan op de vier vragen van het geachte lid als volgt worden geantwoord.

Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises

Petites et Moyennes Entreprises

Question n° 13 de M. Anciaux du 24 novembre 1995 (N.):

Commerce illégal de la viande. — Perte d'emplois dans le secteur.

Une enquête de l'Union nationale des bouchers et charcutiers a montré que le commerce illégal de la viande se développe très vite en Belgique. Il apparaît qu'à certains endroits, les tueries particulières servent à couvrir le commerce parallèle de la viande et que celui-ci dépasse largement en importance le commerce traditionnel.

Selon les estimations de l'Union nationale, le commerce illégal est responsable de la perte de 10 643 emplois. Par ailleurs, si ce n'est que depuis cinq ans environ que des faillites ont été signalées dans le secteur de la boucherie et de la charcuterie, le nombre de celles-ci augmente de manière inquiétante maintenant, notamment en raison de l'existence de ce circuit illégal.

L'honorable ministre peut-il me dire combien de faillites d'indépendants de cette catégorie l'on a enregistrées au cours de cette dernière année? Sait-il le mal que ce circuit illégal du commerce de la viande inflige aux bouchers et aux charcutiers? Quelles mesures prendra-t-il pour mettre fin à cette situation inacceptable?

Réponse: Les statistiques des faillites ne sont pas suffisamment détaillées pour donner les chiffres par sous-secteurs d'activité. J'informe cependant l'honorable membre que le nombre de faillites dans le secteur du commerce de détail alimentaire en magasins spécialisés — parmi lesquels se trouvent les bouchers-charcutiers — est resté assez stable depuis 1991. Il s'agit annuellement d'environ 100 entreprises.

Le travail au noir constitue une forme de concurrence déloyale vis-à-vis des commerçants réguliers. C'est aussi le cas dans le secteur de la viande.

La lutte contre ce genre de pratique est une des priorités du gouvernement.

Ministre de la Fonction publique

Question n° 9 de M. Anciaux du 20 novembre 1995 (N.):

Rôle du président du Comité supérieur de contrôle dans l'examen et le traitement des plaintes et de dossiers.

Lors d'un examen des annales du Comité supérieur de contrôle que j'ai effectué moi-même, je me suis de plus en plus étonné du pouvoir et du rôle qui sont impartis au président du CSC dans le travail d'enquête des inspecteurs du Comité. Pourtant, il s'agit ici d'un magistrat retraité qui ne dispose en aucune façon de la compétence nécessaire pour se prononcer sur l'opportunité d'enquêtes. L'opinion publique a de la sorte l'impression qu'un important organe de contrôle dans la lutte contre la corruption et la fraude politique ou administrative peut, à son tour, être contrôlé et censuré par suite d'une nomination à teinte politique.

L'honorable ministre peut-il communiquer les arguments objectifs et juridiques que l'on peut invoquer pour permettre au président du CSC de jouer un rôle décisif dans les décisions d'entamer des enquêtes et la procédure à suivre dans celles-ci? A-t-on, en vue d'une restructuration du CSC, enquêté sur l'influence freinante exercée par le président sur l'examen de certains dossiers? Quelles mesures l'honorable ministre prendra-t-il afin de pouvoir à l'avenir désigner comme président une personne politique neutre? Quel sera le rôle du président au sein du CSC restructuré?

Réponse: À l'heure actuelle, il peut être répondu comme suit aux quatre questions de l'honorable membre.

Vraag 1

De toestand is verschillend al naargelang het gerechtelijke onderzoeken of administratieve onderzoeken van het bestuur van het hoog comité van toezicht (BHCT) betreft.

Wat de administratieve onderzoeken betreft, wordt de materie geregeld door het koninklijk besluit van 29 juli 1970 houdende organiek reglement van het Hoog Comité van toezicht (HCT). Zoals geformuleerd in het advies dat op 13 mei 1970 door de Raad van State met betrekking tot het ontwerp van dit besluit werd gegeven (*Belgisch Staatsblad* van 18 september 1970), heeft op grond van deze reglementering van 1970 de voorzitter «de enquête in de hand». Op die wijze, beklemtoont de Raad van State, wordt het onderzoek «in volle onafhankelijkheid gevoerd door een magistraat aan wie de ministers geen bevelen kunnen geven» en zullen «de ambtenaren van de dienst enquêtes dus in de uitoefening van hun onderzoekopdrachten niet onder het hiërarchische gezag van een minister staan». Met andere woorden, de functionele leiding van de onderzoeken (met inbegrip van de beslissing over het al dan niet instellen van een onderzoek in verband met bepaalde feiten, evenals de beslissing om op eender welk ogenblik een lopend onderzoek verder te zetten, te verdagen of stop te zetten) valt onder de discretionaire bevoegdheid van de voorzitter van het HCT. Zij valt niet onder het ministerieel gezag en verantwoordelijkheid en ontsnapt dus aan elke parlementaire controle.

Wat de gerechtelijke onderzoeken betreft, is er geen enkele wetsbepaling die expliciet de aangelegenheid regelt. Het College van procureurs-generaal bij de hoven van beroep dat op initiatief van de Eerste minister, die toen het HCT onder zijn bevoegdheid had, was gevat met betrekking tot een betwisting hieromtrent tussen de voorzitter van het HCT en de leidende ambtenaar van het BHCT, gaf op 4 maart 1992 een advies waaruit bleek dat de voorschriften van het voornoemd koninklijk besluit *mutatis mutandis* golden voor de gerechtelijke onderzoeken, dat de onderzoekopdrachten ambtshalve toevertrouwd aan de personeelsleden van het BHCT, die bekleed zijn met de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie, hen moesten worden toegewezen door de tussenkomst van de voorzitter van het HCT, dat deze personeelsleden bij de uitvoering van die gerechtelijke onderzoekopdrachten zouden onderworpen zijn aan het «niet-gedeelde gezag» van deze voorzitter en dat elk proces-verbaal dat door hen werd opgesteld aan de betrokken gerechtelijke overheid moest worden overgemaakt met tussenkomst van dezelfde voorzitter. Op 20 mei 1992 heeft de Eerste minister dan de leidende ambtenaar van het BHCT opgedragen deze extensieve opvatting over de bevoegdheden van de voorzitter, waarvan deze zelf de promotor was en die door het college van procureurs-generaal werd bekrachtigd, toe te passen. Zo de aangelegenheid op die wijze in de praktijk werd beslecht, blijft zij niettemin op principe vlak het voorwerp van discussie, zoals de Eerste minister zelf reeds op 22 december 1993 ten overstaan van de Kamer van volksvertegenwoordigers aangaf in zijn antwoord op een mondelinge vraag van mevrouw Vogels.

Vraag 2

Neen.

Vragen 3 en 4

De onpartijdigheid van de onderzoeken is een imperatief en een belangrijke doelstelling van de reorganisatie van de instelling, met het oog waarop de regering zich heeft verbonden eerlang een wetsontwerp in te dienen.

Dit wetsvoorstel, momenteel in voorbereiding op het niveau van de deskundigen, zal hoofdzakelijk rekening houden met het doel om het optimaal functioneren van zowel de gerechtelijke als de administratieve onderzoeken te verzekeren.

Zodra een akkoord voor dit wetsvoorstel bereikt wordt, zal het bij de Kamer van volksvertegenwoordigers worden ingediend.

Vraag nr. 10 van mevrouw de Bethune d.d. 27 november 1995 (N.):

Wet van 20 juli 1990. — Evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen in adviesorganen.

De tekst van deze vraag is dezelfde als van vraag nr. 10 aan de Eerste minister, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 313).

Question 1

La situation est différente selon qu'il s'agit des enquêtes judiciaires ou des enquêtes administratives de l'Administration du Comité supérieur de contrôle (ACSC).

En ce qui concerne les enquêtes administratives, la matière est réglée par l'arrêté royal du 29 juillet 1970 portant règlement organique du Comité supérieur de contrôle (CSC). Comme l'explicite l'avis donné le 13 mai 1970 par le Conseil d'État à propos du projet de cet arrêté (*Moniteur belge* du 18 septembre 1970), en vertu de cette réglementation de 1970 le président du CSC est le «maître de l'enquête». Ainsi, souligne le Conseil d'État, «l'instruction est menée en toute indépendance par un magistrat auquel les ministres ne peuvent adresser aucune injonction» et «les fonctionnaires du service d'enquêtes ne seront pas soumis au pouvoir hiérarchique d'un ministre dans l'exercice de leurs devoirs d'instruction». Autrement dit, la direction fonctionnelle des enquêtes (en ce compris la décision d'effectuer ou non une enquête à propos de faits particuliers, ainsi que la décision, à tout moment, de poursuivre, suspendre ou arrêter une enquête en cours) relève du pouvoir discrétionnaire du président du CSC. Elle est étrangère à la sphère de l'autorité et de la responsabilité ministérielles et échappe donc à tout contrôle parlementaire.

En ce qui concerne les enquêtes judiciaires, aucune disposition législative ne règle explicitement la question. Saisi à l'initiative du Premier ministre, qui avait alors le CSC dans ses attributions, d'une controverse à ce propos opposant le président du CSC et le fonctionnaire dirigeant de l'ACCS, le Collège des procureurs généraux près les cours d'appel donna le 4 mars 1992 un avis dont il ressortait que les prescriptions de l'arrêté royal précité valaient *mutatis mutandis* pour les enquêtes judiciaires, que les devoirs d'enquête confiés es qualité aux agents de l'ACSC ayant qualité d'officier de police judiciaire devaient l'être par l'intermédiaire du président du CSC, que dans l'accomplissement de ces devoirs judiciaires d'enquête, ces agents étaient soumis à l'«autorité non partagée» de ce président et que tout procès-verbal qu'ils établissaient devait être transmis à l'autorité judiciaire concernée par la voie du même président. Le Premier ministre enjoignit alors au fonctionnaire dirigeant de l'ACSC, le 20 mai 1992, de mettre en application cette conception extensive des pouvoirs du président, dont celui-ci s'était fait le promoteur et qu'entérinait donc le collège des procureurs généraux. Si elle a ainsi été tranchée en pratique, la question continue toutefois à être débattue sur le plan des principes, ainsi que le Premier ministre lui-même l'indiqua à la Chambre des représentants dès le 22 décembre 1993, dans sa réponse orale à une question de Mme Vogels.

Question 2

Non.

Questions 3 et 4

L'impartialité des enquêtes est un impératif et un objectif majeur de la réorganisation de l'institution en vue de laquelle le gouvernement s'est engagé à déposer incessamment un projet de loi.

Ce projet de loi, actuellement en préparation au niveau des experts, tiendra essentiellement compte de l'objectif d'assurer le fonctionnement optimal des enquêtes tant judiciaires qu'administratives.

Aussitôt qu'un accord aura été atteint sur ce projet de loi, la Chambre des représentants en sera saisie.

Question n° 10 de Mme de Bethune du 27 novembre 1995 (N.):

Loi du 20 juillet 1990. — Présence équilibrée d'hommes et de femmes dans les organes possédant une compétence d'avis.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 10 adressée au Premier ministre, et publiée plus haut (p. 313).

Antwoord: Wat het ministerie van Ambtenarenzaken betreft zijn er een aantal comités, commissies en raden die binnen het toepassingsgebied vallen van artikel 1 van de wet van 20 juli 1990 dat het evenwicht wil tot stand brengen in de aanwezigheid van mannen en vrouwen in de organen met adviesbevoegdheid, maar enkel de leden van het college van het Hoog Comité van toezicht worden benoemd overeenkomstig de procedure die bepaald is in artikel 2, § 1, van de voormelde wet.

In alle andere gevallen vloeit de hoedanigheid van lid der verschillende comités, commissies of raden van het departement nooit voort uit een toekenning als gevolg van een akte van kandidaatstelling die door een instantie is ingediend, maar is ze het gevolg hetzij van het bijzondere statuut van de betrokken personen (de vaste wervingssecretaris die voorzitter is van de Adviescommissie voor selectie en werving), hetzij van een aanwijzing «ex nihilo» door de overheid (de ambtenaren die worden aangewezen om de overheid in een Raad van beroep te vertegenwoordigen), of nog van de erkenning van de keuze der vakorganisaties (de erkende vertegenwoordigers van de vakorganisaties bij de Raden van beroep), of tenslotte van een eenzijdige akte van het bestuur dat van een privé-persoon deelname aan een comité van technische deskundigen vergt (dit is het geval met de universiteits-professoren die hun medewerking verlenen aan de Adviescommissie voor selectie en werving).

De samenstelling van het college van het Hoog Comité van toezicht ziet er als volgt uit:

Voorzitter: 1 man;

Leden: 18 mannen en 3 vrouwen;

Plaatsvervangende leden: 17 mannen en 4 vrouwen.

De te begeven mandaten sedert de oprichting van de huidige regering werden verdeeld met naleving van de wet van 20 juli 1990.

Ter informatie deel ik mevrouw de senator hieronder de precieze gegevens mede betreffende de verdeling, volgens sekse, van de leden van de verschillende andere organen van het departement.

• Wat het secretariaat-generaal betreft zijn er:

— De directieraad:

Voorzitter: 1 man;

Leden: 2 mannen en 1 vrouw.

— Het basisoverlegcomité:

Voorzitter: 1 man;

Gewone leden: 3 mannen en 1 vrouw;

Plaatsvervangende leden: 2 mannen en 1 vrouw.

— De Departementale Raad van beroep:

Frans: voorzitter: 1 man; plaatsvervanger: 1 man.

Nederlands: voorzitter: 1 man; plaatsvervanger: 1 man.

— De Stagecommissie:

Frans: voorzitter: 1 man; gewone leden: 5 mannen en 1 vrouw.

Nederlands: voorzitter: 1 vrouw; gewone leden: 3 mannen en 3 vrouwen.

• Wat de dienst van algemeen bestuur betreft zijn er:

— De Interdepartementale Raad van beroep:

Frans: voorzitter: 1 man; gewone leden: 4 mannen en 2 vrouwen; plaatsvervangende leden: 33 mannen en 12 vrouwen.

Nederlands: voorzitter: 1 man; gewone leden: 4 mannen; plaatsvervangende leden: 21 mannen en 3 vrouwen.

— De Raad van beroep der ambtenaren-generaal:

Frans: voorzitter: 1 man; gewone leden de Franstalige secretarissen-generaal, onder wie 1 vrouw; plaatsvervangende leden: niet aangewezen.

Nederlands: voorzitter: 1 man; gewone leden: de Nederlandstalige secretarissen-generaal; plaatsvervangende leden: niet aangewezen.

— De Raad van beroep voor het wetenschappelijk personeel van de wetenschappelijke inrichtingen van de staat:

Frans: voorzitter: 1 vrouw; gewone leden: 1 man en 1 vrouw; plaatsvervangende leden: 1 man en 1 vrouw.

Réponse: En ce qui concerne le ministère de la Fonction publique il existe un certain nombre de comités, commissions ou conseils qui tombent dans le champ d'application de l'article 1^{er} de la loi du 20 juillet 1990 visant à promouvoir la présence équilibrée d'hommes et de femmes dans les organes possédant une compétence d'avis, mais seuls les membres du collège du Comité supérieur de contrôle sont nommés conformément à la procédure prévue à l'article 2, § 1^{er}, de la loi susdite.

Dans tous les autres cas, la qualité de membre des divers comités, commissions ou conseils du département ne résulte jamais d'une attribution consécutive à un acte de candidature introduit par une instance, mais est la conséquence, soit du statut particulier des personnes concernées (le secrétaire permanent au recrutement qui est président de la Commission de consultation pour la sélection et le recrutement), soit d'une désignation «ex nihilo» de l'autorité (les fonctionnaires désignés pour représenter l'autorité dans une Chambre de recours), ou encore de l'agrégation du choix des organisations syndicales (les représentants des organisations syndicales agréés auprès des Chambres de recours), ou enfin d'un acte unilatéral de l'administration qui requiert d'un particulier sa participation à un comité d'experts techniques (cas des professeurs d'universités qui collaborent à la Commission de consultation pour la sélection et le recrutement).

La composition du collège du Comité supérieur de contrôle est la suivante:

Président: 1 homme;

Membres: 18 hommes et 3 femmes;

Membres suppléants: 17 hommes et 4 femmes.

Les mandats mis en jeu depuis la création du gouvernement actuel l'ont été dans le respect des dispositions de la loi du 20 juillet 1990.

À titre d'information, je prie Mme la sénatrice de trouver ci-après le détail de la répartition, par sexe, des membres des divers autres organes du département.

• En ce qui concerne le secrétariat général, il s'agit:

— Du conseil de direction:

Président: 1 homme;

Membres: 2 hommes et 1 femme.

— Du comité de concertation de base:

Président: 1 homme;

Membres effectifs: 3 hommes et 1 femme;

Membres suppléants: 2 hommes et 1 femme.

— La Chambre de recours départementale:

Française: président: 1 homme; suppléant: 1 homme.

Néerlandaise: président: 1 homme; suppléant: 1 homme.

— La Commission des stages:

Française: président: 1 homme; membres effectifs: 5 hommes et 1 femme.

Néerlandaise: président: 1 femme; membres effectifs: 3 hommes et 3 femmes.

• En ce qui concerne le service d'administration générale, il s'agit de:

— La Chambre de recours interdépartementale:

Française: président: 1 homme; membres effectifs: 4 hommes et 2 femmes; membres suppléants: 33 hommes et 12 femmes.

Néerlandaise: président: 1 homme; membres effectifs: 4 hommes; membres suppléants: 21 hommes et 3 femmes.

— La Chambre de recours des fonctionnaires généraux:

Française: président: 1 homme; membres effectifs: les secrétaires généraux francophones dont 1 femme; membres suppléants: pas désignés.

Néerlandaise: président: 1 homme; membres effectifs: les secrétaires généraux néerlandophones; membres suppléants: pas désignés.

— La Chambre de recours pour le personnel scientifique des établissements scientifiques de l'État:

Française: président: 1 femme; membres effectifs: 1 homme et 1 femme; membres suppléants: 1 homme et 1 femme.

Nederlands: voorzitter: 1 vrouw; gewone leden: 3 mannen; plaatsvervangende leden: 14 mannen en 3 vrouwen.

— De Raad van beroep voor het toegevoegd vorsingspersoneel en het beheerspersoneel van de wetenschappelijke inrichtingen van de staat:

Frans: voorzitter: 1 vrouw; gewone leden: 1 man en 1 vrouw; plaatsvervangende leden: 1 man en 1 vrouw.

Nederlands: voorzitter: 1 vrouw; gewone leden: 2 mannen; plaatsvervangende leden: 14 mannen en 2 vrouwen.

• Wat de Algemene Directie voor selectie en vorming betreft zijn er:

— De Interdepartementale Stagecommissie:

De vaste wervingssecretaris: 1 man;

De adjunct-vaste wervingssecretaris van de andere taalrol: 1 vrouw;

De secretaris-generaal van het ministerie van Ambtenarenzaken: 1 man;

De directeur-generaal van de vorming: 1 man;

De vormingsdirecteur onder wiens toezicht de stagiair staat: variabel;

Vertegenwoordigers van de overheid: 7 mannen en 1 vrouw;

Vertegenwoordigers van de vakbonden: 17 mannen en 1 vrouw.

• Inzake het vast wervingssecretariaat gaat het om:

— De Adviescommissie voor selectie en werving:

De vaste wervingssecretaris: 1 man;

Twee adjunct-vaste wervingssecretarissen: 1 man en 1 vrouw;

Acht universiteitsprofessoren: 7 mannen en 1 vrouw.

• Wat de Centrale Dienst voor benodigheden betreft is er geen orgaan dat beantwoordt aan de omschrijving van artikel 1 van de wet van 20 juli 1990.

Minister van Landsverdediging

Vraag nr. 7 van de heer Destexhe d.d. 10 oktober 1995 (Fr.):

Niet deelnemen van de Belgische luchtmacht aan de luchtaanvallen van de NAVO in Bosnië.

Onze luchtmacht heeft niet deelgenomen aan de recente luchtaanvallen van de NAVO tegen de stellingen van het Servische leger van Bosnië. Talrijke landen van de NAVO hebben aan die actie deelgenomen, waaronder Nederland, met F-16-vliegtuigen.

Ondanks de talrijke verklaringen van Belgische en Europese politici en militairen die zich vooraf sceptisch hadden uitgelaten over de luchtaanvallen, hebben deze hun nut bewezen in het kader van een strategie waarin logisch wordt tewerkgegaan en niet — zoals eerder in Bosnië het geval was — geval per geval wordt opgetreden, zonder dat eerst het communicatie- en het detectiesysteem van de tegenstander is vernietigd.

1. Waarom hebben onze piloten niet deelgenomen aan de luchtaanvallen van de NAVO?

2. Houdt dit verband met het ontbreken, op onze F-16's, van «actieve tegenmaatregelen» (electronic countermeasures), waardoor ze kwetsbaar zijn?

3. Overweegt u onze vliegtuigen uit te rusten met dat soort van afweer, en zo ja, tegen welk tempo?

Antwoord: Het geachte lid gelieve hierbij het antwoord op de door hem gestelde vragen te willen vinden.

1. Er werd op een gegeven moment overwogen onze militaire aanwezigheid in ex-Joegoslavië aan te vullen met het inwerkstellen van middelen van de luchtmacht. Deze eventualiteit werd tenslotte niet weerhouden ten gevolge, onder meer, van de resultaten van de analyses met betrekking tot zijn opportuniteit op het technisch en militair vlak en van de budgettaire gevolgen.

Néerlandaise: président: 1 femme; membres effectifs: 3 hommes; membres suppléants: 14 hommes et 3 femmes.

— La Chambre de recours pour le personnel adjoint de la recherche et le personnel de gestion des établissements scientifiques de l'État:

Française: président: 1 femme; membres effectifs: 1 homme et 1 femme; membres suppléants: 1 homme et 1 femme.

Néerlandaise: président: 1 femme; membres effectifs: 2 hommes; membres suppléants: 14 hommes et 2 femmes.

• En ce qui concerne la direction générale de la sélection et de la formation, il s'agit de:

— La Commission interdépartementale des stages:

Le secrétaire permanent au recrutement: 1 homme;

Le secrétaire permanent adjoint de l'autre rôle linguistique: 1 femme;

Le secrétaire général du ministère de la Fonction publique: 1 homme;

Le directeur général de la formation: 1 homme;

Le directeur de la formation qui a le stagiaire sous sa surveillance: variable;

Représentants de l'autorité: 7 hommes et 1 femme;

Représentants des syndicats: 17 hommes et 1 femme.

• En ce qui concerne le Secrétariat permanent au recrutement, il s'agit de:

— La Commission de consultation pour la sélection et le recrutement:

Le secrétaire permanent au recrutement: 1 homme;

Deux secrétaires permanents adjoints: 1 homme et 1 femme;

Huit professeurs d'université: 7 hommes et 1 femme.

• En ce qui concerne l'Office central des fournitures, il n'existe aucun organe correspondant à la définition de l'article 1^{er} de la loi du 20 juillet 1990.

Ministre de la Défense nationale

Question n° 7 de M. Destexhe du 10 octobre 1995 (Fr.):

Non-participation de la force aérienne belge aux raids de l'OTAN en Bosnie.

Nos forces aériennes n'ont pas participé aux récents raids aériens de l'OTAN contre les positions de l'armée des Serbes de Bosnie. De nombreux pays de l'OTAN ont participé à cette action, entre autres, la Hollande, avec des F-16.

Malgré les nombreuses déclarations d'hommes politiques et de militaires belges et européens, qui avaient préalablement exprimé leur scepticisme sur l'utilisation des frappes aériennes, celles-ci ont démontré leur utilité dans le cadre d'une stratégie conduite de façon cohérente, et non — comme ce fut le cas antérieurement en Bosnie — au coup par coup, sans avoir au préalable détruit le système de communication et de détection de l'adversaire.

1. Pourquoi nos aviateurs n'ont-ils pas participé aux raids de l'OTAN?

2. Cette non-participation est-elle liée à l'absence sur nos F-16 de «contre-mesures actives» qui les rendent vulnérables?

3. Envisagez-vous d'équiper nos avions de ce type de contre-mesures, et, dans l'affirmative, à quel rythme?

Réponse: L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à sa question.

1. Il fut un moment envisagé de compléter notre présence militaire en ex-Yougoslavie par une mise en œuvre de moyens de la force aérienne. Cette éventualité ne fut finalement pas retenue, notamment à la lumière des analyses ultérieures relatives à son opportunité sur le plan technique et militaire et à ses conséquences budgétaires.

2. De afwezigheid van actieve elektronische tegenmaatregelen was initieel een beslissingsfactor alhoewel ook de budgettaire inspanning en de operationele prioriteiten binnen de krijgsmacht het beslissingsproces hebben beïnvloed.

3. Een aankoopprogramma van 25 gondels voor actieve elektronische tegenmaatregelen van het type ALQ-131 werd door de Ministerraad goedgekeurd. Een eerste levering van 11 gondels is gepland voor eind oktober, de overige vóór het einde van het jaar.

Vraag nr. 12 van de heer Coveliers d.d. 29 november 1995 (N.):

Belgisch leger. — Militaire postduiven.

Kan de geachte minister mij antwoord geven op de volgende vragen:

1. Is het Belgisch leger op dit ogenblik nog in het bezit van postduiven, die — wat hun oorspronkelijk doel was — bij militaire operaties kunnen ingeschakeld worden?

2. Zo ja, hoeveel postduiven heeft het leger nog ter beschikking en worden die nog getraind?

3. Zo neen, wanneer werden de laatste militaire postduiven gedood of van de hand gedaan?

Antwoord: Het geachte lid gelieve hierna het antwoord op zijn vragen te willen vinden.

1. Het Belgisch leger bezit geen postduiven meer.

2. Vraag zonder voorwerp.

3. Het Belgisch leger heeft voor het laatst op een reguliere wijze militaire postduiven gebruikt tijdens de achttiendaagse veldtocht in 1940. Deze waren ondergebracht in vier postduiven pelotons, respectievelijk afhankelijk van het 21 Bn TTr, het 22 Bn TTr, het 23 Bn TTr en het 24 Bn TTr.

Bij het beëindigen van de achttiendaagse veldtocht werden de meeste militaire postduiven gedood.

Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking, toegevoegd aan de Eerste minister

Vraag nr. 12 van de heer Anciaux d.d. 16 november 1995 (N.):

Beheer van het Overlevingsfonds.

Door het Parlement werd een bedrag van 10 miljard frank toegewezen, bovenop de gewone begrotingsmiddelen, aan het Overlevingsfonds. Er werd klaarblijkelijk echter vergeten om te voorzien dat het ABOS ook het nodige extra-personeel zou krijgen om deze fondsen te beheren. Daarnaast beheert het Overlevingsfonds een jaarlijkse enveloppe van 750 miljoen frank.

Kan de geachte staatssecretaris meedelen hoeveel personeelsleden op dit ogenblik het Overlevingsfonds beheren? Is het correct dat binnen het ABOS op dit ogenblik slechts één vrijwilliger de totale opvolging doet van het Overlevingsfonds? Welke dringende maatregelen zullen genomen worden om aan deze krankzinnige toestand een einde te stellen?

Antwoord: Volgende elementen van antwoord worden aan het geachte lid meegedeeld.

1. Het gewone budget van ABOS heeft voor de uitvoering van het Overlevingsfonds geen bijkomende budgettaire middelen aangewend. De middelen van het Overlevingsfonds zijn voornamelijk afkomstig van de kredieten die progressief en jaarlijks door de Nationale Loterij worden toegekend (afgezien van de cofinanciering door internationale organisaties en NGO's bij de realisatie van projecten). Het gebruik van de toegekende middelen wordt bovendien geregeld via een jaarlijkse interministeriële budgetcontrole die bijvoorbeeld het maximaal bedrag van de in 1995 toegestane verbintenissen heeft beperkt tot 750 miljoen frank en de

2. L'absence de contre-mesures électroniques actives a constitué initialement un élément de décision bien que l'effort budgétaire et les priorités opérationnelles au sein des forces armées aient influencé également la prise de décision.

3. Un programme d'acquisition de 25 nacelles de contre-mesures du type ALQ-131 a été approuvé par le Conseil des ministres. Une première livraison de 11 nacelles est prévue pour la fin octobre, le complément étant prévu avant la fin de l'année.

Question n° 12 de M. Coveliers du 29 novembre 1995 (N.):

Armée belge. — Pigeons voyageurs militaires.

L'honorable ministre pourrait-il me dire:

1. Si l'armée belge possède encore des pigeons voyageurs susceptibles d'être engagés dans des opérations militaires, ce qui était leur but premier?

2. Dans l'affirmative, combien de pigeons l'armée possède-t-elle? Les entraîne-t-elle encore?

3. Dans le cas contraire, quand l'armée a-t-elle tué ou cédé ses derniers pigeons voyageurs?

Réponse: L'honorable membre voudra bien trouver ci-après la réponse à ses questions.

1. L'armée belge ne dispose plus de pigeons voyageurs.

2. Question sans objet.

3. L'armée belge a, pour la dernière fois, utilisé d'une façon régulière des pigeons voyageurs au cours de la campagne de dix-huit jours en 1940. Ils étaient regroupés dans quatre pelotons de pigeons voyageurs dépendant respectivement des 21 Bn TTr, 22 Bn TTr, 23 Bn TTr et 24 Bn TTr.

À la fin de la campagne des dix-huit jours, la plupart des pigeons voyageurs militaires ont été tués.

Secrétaire d'État à la Coopération au Développement, adjoint au Premier ministre

Question n° 12 de M. Anciaux du 16 novembre 1995 (N.):

Gestion du Fonds de survie.

Le Parlement a octroyé, au Fonds de survie, un montant de 10 milliards de francs en sus des moyens budgétaires normaux. L'on a toutefois oublié de toute évidence de doter l'AGCD des agents supplémentaires nécessaires pour gérer ce fonds. En outre, le Fonds de survie gère une enveloppe annuelle de 750 millions de francs.

L'honorable secrétaire d'État pourrait-il me faire savoir combien d'agents gèrent actuellement le Fonds de survie? Est-il exact qu'en ce moment un seul volontaire assure le suivi du Fonds de survie au sein de l'AGCD? Quelles mesures urgentes prendra-t-on pour mettre fin à cette situation absurde?

Réponse: Les éléments de réponse suivants sont portés à la connaissance de l'honorable membre.

1. Il n'y a pas de moyens budgétaires additionnels, apportés par le budget ordinaire de l'AGCD, pour mettre en œuvre le Fonds de survie. Les ressources du Fonds de survie proviennent essentiellement des crédits alloués progressivement et annuellement par la Loterie nationale (mis à part le cofinancement d'organisations internationales et d'ONG dans la réalisation de projets). L'utilisation des ressources allouées est par ailleurs régie par un contrôle budgétaire interministériel annuel, limitant par exemple le montant maximal des engagements autorisés en 1995 à 750 millions de francs et des ordonnancements à maximum

betalingsopdrachten tot maximum 590 miljoen frank. Deze bedragen maken integraal deel uit van de 10 miljard frank, toegekend door de wet van 20 oktober 1983, betreffende de oprichting van het Overlevingsfonds.

2. De inhoud van de projecten alsook de ontwikkelingsstrategie werden bepaald in overeenstemming met de wet inzake de oprichting van het Overlevingsfonds: verbetering van de voedsel- en voedingszekerheid, daling van het sterftecijfer bij kinderen, verbetering van de situatie van de vrouw, grotere verantwoordelijkheid van de civiele maatschappij met het oog op een meer duurzame ontwikkeling. Met deze elementen wordt rekening gehouden in de vijf programma's van het Overlevingsfonds, te weten:

1° Het gemeenschappelijk programma met IFAD en de partnerorganisaties WHO, UNICEF en UNDP (16 projecten voor een totaal bedrag van 2,290 miljard frank sinds het opstarten van het Overlevingsfonds);

2° Het bijkomend luik van het gemeenschappelijk programma met andere internationale instellingen, zijnde op dit ogenblik UNDP, FAO, UNICEF en UNCDF (3 projecten voor een totaal bedrag van 300 miljoen frank);

3° Het speciaal programma van IFAD inzake de strijd tegen de woestijnvorming in de landen van subsaharaans Afrika (programma dat gefinancierd wordt in het kader van een gemeenschappelijk fonds waaraan België 1,710 miljard frank zal bijgedragen hebben);

4° Het speciaal programma inzake voedselzekerheid in samenwerking met de bilaterale diensten van het ABOS (2 projecten voor een totaal bedrag van 245 miljoen frank);

5° Het programma met de Belgische NGO's (25 projecten voor een totaal bedrag van 1,196 miljard frank).

De internationale organisaties, de bilaterale diensten van het ABOS en de NGO's zijn verantwoordelijk voor de identificatie, de formulering en de opvolging van de projecten. De sector Overlevingsfonds werkt nauw samen met de genoemde diensten; het is dus niet het werk van één persoon, maar van een team. Een afgevaardigde bij de sectie te Nairobi verzekert de opvolging van de projecten in de regio.

Het is echter wel juist dat het Overlevingsfonds een aanzienlijke werklast impliceert. Het Overlevingsfonds wordt gecoördineerd door één persoon te Rome voor het gemeenschappelijk programma en door één persoon bij het ABOS voor het geheel van het programma en meer bepaald voor de andere multilaterale componenten. Het klopt dat deze laatste, een ex-coöperant wegens inherente noodzaak, op dit ogenblik op vrijwillige basis werkt in afwachting van zijn reintegratie als bestuurssecretaris op 1 januari 1996.

3. De ABOS-dienst van het Overlevingsfonds zou moeten kunnen beschikken over 3 à 4 personen (+ 1 persoon in onze sectie te Nairobi). Dit zou een nauwere opvolging van de projecten mogelijk maken zodat uit de lopende projecten lessen kunnen worden getrokken die moeten toelaten de nieuwe projecten die jaarlijks worden aanvaard te oriënteren of te heroriënteren. Verscheidene oplossingen worden gezocht:

— Terbeschikkingstelling van een statutair personeelslid dat een betere continuïteit mogelijk maakt. In het verleden werd het Overlevingsfonds beheerd door zendingsgelastigden die voor enkele maanden met het dossier belast werden, vooraleer aangeesteld te worden in een project in een ontwikkelingsland;

— Uitzonderlijke terbeschikkingstelling van contractuelen. Op het ogenblik van de oprichting van het Overlevingsfonds werd immers nagelaten bijkomend personeel te voorzien voor een optimale werking.

Vraag nr. 13 van de heer Anciaux d.d. 16 november 1995 (N.):

Ontmanteling van de cel «micro» van de dienst informatica van het ABOS.

De cel «micro» van de dienst informatica van het ABOS beheert ongeveer 300 computers van het ABOS, alle computers van de verschillende secties en deze van het kabinet voor Ontwikkelingssamenwerking. Deze dienstverlening en onderhoud berust bij wetgezet één enkel contractueel personeelslid dat

590 millions de francs. Ces montants font partie intégrante des 10 milliards de francs alloués par la loi du 20 octobre 1983, portant création du Fonds de survie.

2. Le contenu des projets et l'approche de coopération sont développés en conformité avec la loi portant création du Fonds de survie: amélioration de la sécurité alimentaire et nutritionnelle, réduction du taux de mortalité des enfants, amélioration de la situation de la femme, renforcement des responsabilités de la société civile en vue d'un développement plus durable. Ces éléments entrent en ligne de compte dans les cinq programmes du Fonds de survie, à savoir:

1° Le programme conjoint avec le FIDA et les organisations associées OMS, UNICEF et PNUD (16 projets pour un montant total de 2,290 milliards de francs depuis la mise sur pied du Fonds de survie);

2° Le programme conjoint annexe avec d'autres institutions internationales qui sont pour le moment: le PNUD, la FAO, l'UNICEF et le FENU (3 projets pour un montant total de 300 millions de francs);

3° Le programme spécial du FIDA de lutte contre la désertification dans les pays de l'Afrique subsaharienne (programme financé dans le cadre d'un fonds commun auquel la Belgique aura contribué pour 1,710 milliard de francs);

4° Le programme spécial de sécurité alimentaire avec les services bilatéraux de l'AGCD (2 projets pour un montant total de 245 millions de francs);

5° Le programme avec les ONG belges (25 projets pour un montant total de 1,196 milliard de francs).

Les organisations internationales, les services bilatéraux de l'AGCD et les ONG sont responsables de l'identification, de la formulation et du suivi des projets. Le secteur Fonds de survie travaille en régie avec les services mentionnés; ce n'est donc pas le travail d'une seule personne, mais d'une équipe. Un représentant près de la section à Nairobi assure le suivi des projets dans la région.

C'est toutefois vrai que le volume de travail pour le Fonds de survie est considérable. Le Fonds de survie est coordonné par une personne basée à Rome pour le programme conjoint et par une autre personne à l'AGCD pour l'ensemble du programme et plus spécifiquement pour les autres composantes multilatérales. Il est exact que cette dernière, un ex-coopérant pour cause inhérente, travaille actuellement sur une base volontaire en attendant sa réintégration comme secrétaire d'administration le 1^{er} janvier 1996.

3. Le service AGCD du Fonds de survie devrait pouvoir disposer de 3 à 4 personnes (+ 1 personne dans notre section à Nairobi). Cela permettrait d'organiser un suivi plus rapproché des projets et — par conséquent — de tirer des projets en cours les leçons devant assurer l'orientation ou la réorientation des nouveaux projets acceptés chaque année. Diverses solutions sont recherchées, notamment:

— L'affectation d'un personnel statutaire qui permet une meilleure continuité. Précédemment, le Fonds de survie était géré par des chargés de mission, gestionnaires, du dossier pendant quelques mois, avant d'être affectés dans un projet en pays en voie de développement;

— L'affectation exceptionnelle de contractuels. En effet, au moment de la création du Fonds de survie, il n'a pas été prévu du personnel supplémentaire en vue d'un fonctionnement optimal.

Question n° 13 de M. Anciaux du 16 novembre 1995 (N.):

Démantèlement de la cellule «micro» du service informatique de l'AGCD.

La cellule «micro» du service informatique de l'AGCD gère environ 300 ordinateurs de l'AGCD, l'ensemble des ordinateurs des divers sections et ceux du cabinet de la Coopération au développement. Ce service et l'entretien sont assurés par un agent contractuel unique, qui remplaçait un fonctionnaire absent

een afwezige ambtenaar sedert 1990 vervangt. Dit personeelslid heeft zijn vooropzeg ontvangen daar de voormelde ambtenaar terug zijn dienst heeft opgenomen sedert augustus 1995. Het absurde van de zaak is dat de afwezige ambtenaar niet werkzaam is in de dienst informatica. Deze dienst bevindt zich plots zonder ervaren personeel om de volgende taken uit te voeren: bevoorrading, herstellingen, bijstand aan de gebruikers en ontwikkeling.

Het is overduidelijk dat de negatieve gevolgen niet kunnen uitblijven.

Welke dringende maatregelen zal de geachte staatssecretaris nemen om de schade vooralsnog te beperken? Welke structurele oplossingen zullen genomen worden om deze dienst in de toekomst optimaal te laten functioneren?

Antwoord: Om een behoorlijke werking van de cel «micro-informatica» te verzekeren zijn in feite drie personen nodig.

De cel «informatica» kampt echter zelf met een personeelstekort en kan bijgevolg onmogelijk de cel «micro» te hulp snellen.

Het informatica-kader, hoewel het reeds dateert uit 1980, met andere woorden van bij het begin van de informatisering van ABOS, is nog steeds niet opgevuld. Toentertijd bestond het systeem uit een mainframe en een handvol terminals, vandaag uit meer dan 60 terminals en 400 PC's. Naar aanleiding van de herstructurering in 1992 kon het kader evenwel niet worden behouden terwijl het eigenlijk had mogen verdubbeld worden om aan de evolutie tegemoet te komen.

Op vandaag bestudeert het ABOS de mogelijkheid om de ene persoon die voor de cel «micro» instaat een nieuw contract aan te bieden ter vervanging van het afwezige statutair personeelslid. Het betreft hier echter andermaal een tijdelijke oplossing die bij de terugkomst van laatstgenoemde dient herzien te worden.

Wat de toekomst betreft heeft het beheerscomité op 25 oktober 1995 beslist om speciaal aandacht te schenken aan het informaticeprobleem ter gelegenheid van de nabije evaluatie van de resultaten van de herstructurering.

Vraag nr. 14 van de heer Anciaux d.d. 16 november 1995 (N.):

Personeelsbehoeften van het ABOS.

Enkele jaren geleden werd een diepgaande analyse gemaakt van de personeelsbehoeften van het ABOS. Deze analyse werd uitgevoerd onder leiding van een gespecialiseerd bureau van het ministerie van Ambtenarenzaken. De conclusie was dat de personeelsformatie van het ABOS diende te worden herzien:

— Versterking van niveau 1 en niveau 2+ (gezien de noodzaak van hogere opleiding voor de behandeling van de vele nieuwe conceptuele en controletaken);

— Een uitbreiding tot een totaal van 421 betrekkingen.

De aanbevelingen van deze studie werden nooit uitgevoerd, daar de personeelsformatie van het ABOS tot nader order slechts 379 betrekkingen omvat.

Bovendien is er zelfs sprake van een verdere verlaging van de personeelsformatie van het ABOS tot 254 betrekkingen.

Het probleem gaat niet enkel om de theoretische omvang, maar ook om de feitelijke invulling van de personeelsformatie. Op 1 september 1995 waren van de 379 voorziene posten slechts 245 effectief ingevuld. Van de 33 posten van bestuurssecretaris waren er op 1 januari 1995 slechts 12 ingevuld; 21 posten waren onbezet en niet open verklaard.

Tot slot dient vastgesteld dat van die 245 statutairen er momenteel nog eens 42 gedeeltelijk of langdurig afwezig zijn of genieten van een loopbaanonderbreking.

Weliswaar zijn er daarnaast nog supplementair contractuelen tewerkgesteld. Maar dit zijn halfslachtige maatregelen die ten gronde geen oplossing bieden.

Kan de geachte staatssecretaris meedelen welke stappen hij zal ondernemen om deze onaanvaardbare toestand ten spoedigste recht te zetten? Hoe meent hij de malaise die er bestaat binnen het gedemotiveerd personeel weg te werken?

depuis 1990, et il a reçu son préavis lorsque le fonctionnaire précité a repris son service au mois d'août 1995. Or, c'est absurde, puisque le fonctionnaire qui était absent ne faisait pas partie du service informatique, qui se trouve dès lors soudainement dépourvu de personnel expérimenté pour ce qui est de l'exécution des tâches suivantes: approvisionnement, réparations, assistance aux utilisateurs et développement.

Les effets négatifs de cette situation ne se feront fort évidemment pas attendre.

Quelles mesures urgentes l'honorable secrétaire d'État prendra-t-il pour limiter les dégâts? Quelles mesures structurelles prendra-t-on pour que ce service puisse fonctionner de manière optimale à l'avenir?

Réponse: Pour faire fonctionner la cellule «micro-informatique», trois personnes seraient nécessaires.

Quant à la cellule «informatique», elle ne dispose pas elle-même de suffisamment de personnel et ne peut donc assister la cellule «micro».

Le cadre informatique n'est toujours pas rempli bien qu'il date de 1980, c'est-à-dire des prémices de l'informatisation de l'AGCD. À ce moment le système comprenait une mainframe et quelques terminaux alors qu'aujourd'hui il y a plus de 60 terminaux et 400 PC. Lors de la restructuration de 1992, ce cadre n'a pu être retenu bien qu'il aurait pu être doublé pour tenir compte de cette évolution.

Aujourd'hui, l'AGCD étudie la possibilité d'offrir à l'unique personne chargée de la cellule «micro» un nouveau contrat en remplacement d'un agent statutaire absent. Mais il s'agit d'une solution à nouveau temporaire et qui serait à réexaminer lors du retour de celui-ci.

Quant au futur, le comité de gestion du 25 octobre 1995 a décidé d'accorder une attention particulière au problème de l'informatique lors de l'évaluation imminente des résultats de la restructuration.

Question n° 14 de M. Anciaux du 16 novembre 1995 (N.):

Besoins en personnel de l'AGCD.

Il y a quelques années, les besoins en personnel de l'AGCD ont fait l'objet d'une analyse approfondie. Cette analyse a été réalisée par un bureau spécialisé du ministère de la Fonction publique. Selon les conclusions de cette analyse, il y avait lieu de revoir le cadre de l'AGCD dans le sens:

— D'un renforcement des niveaux 1 et 2+ (étant donné la nécessité d'une formation supérieure pour l'accomplissement des nombreuses nouvelles tâches conceptuelles et de contrôle);

— D'un accroissement du nombre total d'emplois, qu'il faudrait porter à 421.

Les recommandations formulées au terme de cette analyse n'ont jamais été prises en compte, puisque le cadre de l'AGCD ne compte toujours que 379 emplois.

Qui plus est, il est question d'encore réduire le cadre de l'AGCD, de manière qu'il ne compte plus que 254 emplois.

Le problème se situe non seulement au niveau du nombre théorique d'emplois, mais également au niveau de l'occupation du cadre. Au 1^{er} septembre 1995, seulement 245 des 379 emplois prévus étaient effectivement occupés. Au 1^{er} janvier 1995, seulement 12 des 33 emplois de secrétaire d'administration étaient occupés, 21 emplois étaient inoccupés et n'avaient pas été déclarés vacants.

Enfin, il faut bien constater qu'en ce moment, l'on déplore également l'absence partielle de longue durée ou l'absence pour interruption de carrière de 42 des 245 agents statutaires.

Il est vrai qu'il y a également d'autres agents contractuels supplémentaires en service. Mais les mesures qui les concernent sont des demi-mesures qui ne résolvent pas fondamentalement le problème.

Puis-je demander à l'honorable secrétaire d'État de me dire quelles démarches il compte faire pour redresser le plus vite cette situation inacceptable? Comment l'honorable secrétaire d'État envisage-t-il de dissiper le malaise démotivant qu'éprouve le personnel?

Antwoord: De basis van de operatie «nieuwe personeelsformatie» werd gelegd door omzendbrief nr. 379 d.d. 8 september 1993.

Luidens deze omzendbrief diende rekening te worden gehouden met de aanwezig statutaire personeelsbezetting op 1 januari 1993.

Onder aanwezig statutaire personeelsbezetting dient te worden verstaan:

— De statutaire ambtenaren die in een betrekking van de personeelsformatie zijn opgenomen;

— De contractuele personeelsleden belast met permanente taken;

— De contractuele personeelsleden die in dienst werden gehouden in afwachting van hun aanwerving als vastbenoemde ambtenaren.

Op 1 januari 1993 was de toestand bij het ABOS de volgende:

— Statutaire personeelsbezetting: 274.

Niveau 1: 90.

Niveau 2: 93.

Niveau 3: 62.

Niveau 4: 29.

— Contractuelen in afwachting vaste benoeming: 14.

Niveau 1: 5.

Niveau 2: 3.

Niveau 3: 4.

Niveau 4: 2.

— Contractuelen permanente taken: 42.

Niveau 1: 25.

Niveau 2: 17.

— Totaal: 330.

Op 24 maart 1994 werd de nieuwe personeelsformatie — 345 eenheden — aan Ambtenarenzaken overgemaakt.

Tijdens zijn zitting van 18 maart 1994 heeft de Ministerraad beslist dat de nieuwe personeelsformaties in elk geval 1 pct. lager moeten liggen dan de som van het statutaire personeelsbestand die beantwoorden aan de vaste opdrachten, een personeelsbestand dat berekend is op datum van 1 januari 1993. Bovendien mogen de contractuelen niet meer in aanmerking komen.

Er werd bijgevolg een nieuw kader van 271 eenheden opgesteld d.i. effectieve statutaire personeelsbezetting op 1 januari 1993: 274 eenheden—1 pct. (3 eenheden).

Op 30 juni 1994 vond de bilaterale vergadering plaats (Ambtenarenzaken/Begroting) en is er niet langer sprake van de effectieve statutaire personeelsbezetting op 1 januari 1993 maar wel op 31 december 1994.

Op 31 december 1994 was de toestand de volgende:

Niveau 1: 78.

Niveau 2+: 18.

Niveau 2: 73.

Niveau 3: 56.

Niveau 4: 26.

Totaal: 251.

Er werd ook rekening gehouden met de wervingsmachtiging 1994 van 4 eenheden van niveau 1. De conclusie was dan ook: «het eindvoorstel van de organieke personeelsformatie wordt, gezien het teveel aan logistiek personeel en gelet op de wervingspolitiek verbonden aan het kader met ingang van 1995, gereduceerd tot het effectief van 31 december 1994 nl. 255 eenheden verdeeld als volgt:

Niveau 1: 82.

Niveau 2+: 18.

Niveau 2: 73.

Niveau 3: 56.

Niveau 4: 26».

Na tussenkomst van de staatssecretaris werd het volgende door Ambtenarenzaken voorgedragen en goedgekeurd door de Ministerraad van 22, 23 en 24 juli 1994:

Niveau 1: 90 (+8).

Réponse: Les bases de l'opération «nouveau cadre organique» ont été établies par la circulaire n° 379 du 8 septembre 1993.

Aux termes de cette circulaire, il fallait tenir compte de l'effectif statutaire présent au 1^{er} janvier 1993.

Par effectif statutaire présent, il faut entendre:

— Les agents statutaires qui occupent un emploi repris au cadre organique;

— Les agents contractuels chargés de tâches permanentes;

— Les agents contractuels maintenus en service en attendant leur nomination en tant qu'agent statutaire.

Au 1^{er} janvier 1993, la situation à l'AGCD était la suivante:

— Effectifs statutaires présents: 274.

Niveau 1: 90.

Niveau 2: 93.

Niveau 3: 62.

Niveau 4: 29.

— Contractuels en attente d'une nomination définitive: 14.

Niveau 1: 5.

Niveau 2: 3.

Niveau 3: 4.

Niveau 4: 2.

— Contractuels tâches permanentes: 42.

Niveau 1: 25.

Niveau 2: 17.

— Total: 330.

Le 24 mars 1994, le nouveau cadre organique — 345 unités — a été transmis à la Fonction publique.

Lors de sa séance du 18 mars 1994, le Conseil des ministres a décidé que le nouveau cadre organique devait, dans tous les cas être inférieur de 1 p.c. de la somme de l'effectif statutaire chargé de tâches permanentes, un effectif calculé à la date du 1^{er} janvier 1993. En outre, les contractuels ne peuvent plus être pris en compte.

En conséquence, un nouveau cadre de 271 unités a été élaboré, c'est-à-dire effectif statutaire présent au 1^{er} janvier 1993: 274 unités—1 p.c. (3 unités).

La bilatérale (Fonction publique/Budget) a eu lieu le 30 juin 1994 et il n'y est plus question de l'effectif statutaire au 1^{er} janvier 1993 mais bien de celui au 31 décembre 1994.

Au 31 décembre 1994, la situation était la suivante:

Niveau 1: 78.

Niveau 2+: 18.

Niveau 2: 73.

Niveau 3: 56.

Niveau 4: 26.

Total: 251.

Il a également été tenu compte de l'autorisation de recrutement de 1994 de 4 unités de niveau 1. La conclusion était donc «Vu le surplus en personnel logistique et vu la politique de recrutement liée au cadre à partir de 1995, la proposition finale de cadre organique est réduite à l'effectif du 31 décembre 1994, c'est-à-dire 255 unités réparties comme suit:

Niveau 1: 82.

Niveau 2+: 18.

Niveau 2: 73.

Niveau 3: 56.

Niveau 4: 26».

Après intervention du secrétaire d'État, les chiffres suivants ont été proposés par la Fonction publique et acceptés par le Conseil des ministres des 22, 23 et 24 juillet 1994:

Niveau 1: 90 (+8).

Niveau 2+: 18.
 Niveau 2: 73.
 Niveau 3: 50 (-6).
 Niveau 4: 24 (-2).

Op 20 september 1994 werden er richtlijnen verstrekt voor het opstellen van het ontwerp van koninklijk besluit tot vaststelling van de personeelsformatie.

Op 29 september 1994 werd aan Ambtenarenzaken het ontwerp van koninklijk besluit overgemaakt (255 eenheden).

Op 28 december 1994 werden er nieuwe richtlijnen verstrekt voor het opstellen van de personeelsformatie.

Op 24 februari 1995 liet Ambtenarenzaken weten dat het gemeenschappelijk akkoord van Begroting en Ambtenarenzaken op 22 december 1994 gegeven werd mits enkele wijzigingen van technische aard. Het definitieve ontwerp wordt dan:

Niveau 1: 90.
 Niveau 2+: 19.
 Niveau 2: 72.
 Niveau 3: 51.
 Niveau 4: 22.
 Totaal: 254.

Herhaaldelijke tussenkomsten en uitgebreide motivering van een hoger effectief bleven zonder gevolg.

Op 1 januari 1996 zal de effectieve statutaire personeelsbezetting de volgende zijn:

Niveau 1: 77.
 Niveau 2+: 18.
 Niveau 2: 72.
 Niveau 3: 55.
 Niveau 4: 21.
 Totaal: 243.

Indien de budgettaire middelen het toelaten zullen er dus, nu de personeelsformatie gepubliceerd (*Belgisch Staatsblad* van 23 november 1995) en het taalkader goedgekeurd werd, volgende statutaire wervingen kunnen gebeuren via het Vast wervingssecretariaat:

Begin 1996:
 Niveau 1: 5.
 Niveau 2+: 1.

In de loop van 1996:

— Na beëindiging van de aan de gang zijnde bevorderingsprocedures tot rang 13 en 15:

Niveau 1: 5.

— Statutairen die op rust worden gesteld:

Niveau 1: 2.

Niveau 2: 3.

Vraag nr. 16 van de heer Anciaux d.d. 20 november 1995 (N.):

Samenwerking met Cuba.

Cuba is een land dat niettegenstaande het einde van de koude oorlog nog steeds enorm te lijden heeft onder de boycot die georganiseerd en gepropageerd wordt door de Verenigde Staten.

Welke samenwerkingsprojecten lopen er op dit ogenblik met Cuba? Welke maatregelen zal de geachte staatssecretaris nemen om de onaanvaardbare economische boycot van dit land te doorbreken en om de ontwikkeling van de Cubaanse bevolking mee te ondersteunen?

Antwoord: 1. ABOS verleent indirecte hulp aan Cuba via multi-beurzen en NGO's. Er zijn twee lopende NGO-projecten:

- Beroepsopleiding voor jonge doven — Holguin: uitrusting;
- «Servigas-Moron»: biogas als brandstof voor motoren.

Eén NGO-coöperant krijgt een ABOS-vergoeding.

Niveau 2+: 18.
 Niveau 2: 73.
 Niveau 3: 50 (-6).
 Niveau 4: 24 (-2).

Le 20 septembre 1994, ont été données des directives pour la rédaction du projet d'arrêté royal portant les cadres organiques.

Le 29 septembre 1994, un projet d'arrêté royal (255 unités) a été transmis à la Fonction publique.

Le 28 décembre 1994, de nouvelles instructions sont données pour la rédaction du cadre organique.

Le 24 février 1995, la Fonction publique nous communique l'accord commun du Budget et de la Fonction publique donné le 22 décembre 1994 moyennant quelques modifications d'ordre technique. Le projet définitif devient donc:

Niveau 1: 90.
 Niveau 2+: 19.
 Niveau 2: 72.
 Niveau 3: 51.
 Niveau 4: 22.
 Total: 254.

Des interventions répétées et une motivation approfondie d'un effectif plus élevé sont restées sans suite.

Le 1^{er} janvier 1996, l'effectif statutaire en place sera de:

Niveau 1: 77.
 Niveau 2+: 18.
 Niveau 2: 72.
 Niveau 3: 55.
 Niveau 4: 21.
 Total: 243.

Au cas où les moyens budgétaires le permettent et maintenant que le cadre organique a été publié au *Moniteur belge* (*Moniteur belge* du 23 novembre 1995) et que le cadre linguistique a été approuvé, les recrutements statutaires suivants pourront se faire à l'intervention du Secrétariat permanent au recrutement.

Au début 1996:
 Niveau 1: 5.
 Niveau 2+: 1.

Dans le courant de 1996:

— Après clôture des procédures de promotion aux rangs 13 et 15 en cours:

Niveau 1: 5.

— Statutaires: mises à la retraite:

Niveau 1: 2.

Niveau 2: 3.

Question n° 16 de M. Anciaux du 20 novembre 1995 (N.):

Coopération avec Cuba.

Cuba est un pays qui, malgré la fin de la guerre froide, se ressent toujours énormément du boycott organisé et défendu par les États-Unis.

Quels projets de coopération a-t-on actuellement avec Cuba? Quelles mesures l'honorable secrétaire d'État prendra-t-il pour mettre fin à ce boycott économique inacceptable et pour aider à soutenir le développement de la population cubaine?

Réponse: 1. L'aide indirecte de l'AGCD en faveur de Cuba passe par l'octroi de bourses «multi» et par des projets ONG. Actuellement il y a deux projets ONG en cours:

- Formation professionnelle de jeunes sourds — Holguin: équipement;
- «Servigas-Moron»: biogaz comme carburant pour moteurs.

Un coopérant ONG touche une prestation de l'AGCD.

Er is één eigen initiatief van de universiteiten lopende, namelijk het project «Metaalkunde-onderwijs specifiek gericht op de noden van de lokale industrie — La Havana». Het project richt zich naar de acute noden van de Cubaanse industrie. Het metaalkundig onderwijs wordt er georganiseerd door middel van cursussen en practica specifiek gericht op probleemgebieden. Een kennis- en onderzoeksceel voor hulp en advies aan de metaal- en metaalverwerkende nijverheid wordt uitgebouwd. Dit project wordt uitgevoerd door het «Labo voor non-ferrometallurgie» van de Rijksuniversiteit Gent. De Cubaanse counterpart is het Instituto Superior Politécnico. Het project loopt van 1993 tot 1997.

ABOS verleent ook hulp via studiebeurzen voor internationale cursussen.

2. Om de ontwikkeling van de Cubaanse bevolking mee te ondersteunen zal verder gewerkt worden via het financieren van de indirecte samenwerking (onder andere NGO's).

Il y a une initiative propre des universités en cours, à savoir le projet «Enseignement de métallographie axé sur les besoins spécifiques de l'industrie locale — La Havana». Le projet tente de répondre aux besoins urgents de l'industrie cubaine. L'enseignement métallographique s'y traduit par l'organisation de cours et de travaux pratiques axés spécifiquement sur des zones défavorisées. La création d'une cellule de savoir et de recherche pour aide et conseil à la métallurgie et à l'industrie de transformation des métaux est en cours. Ce projet est réalisé par le «Labo voor non-ferrometallurgie» de la Rijksuniversiteit Gent. L'institution cubaine associée est l'Instituto Superior Politécnico. Le projet s'étale sur la période 1993-1997.

L'AGCD apporte également de l'aide par l'attribution de bourses d'études pour des cours internationaux.

2. En vue de contribuer au soutien du développement de la population cubaine, le financement de la coopération indirecte (notamment par les ONG) sera poursuivi.

ZAAKREGISTER — SOMMAIRE PAR OBJET

Datum — Date	Vraag nr. — Question n°	Auteur	Voorwerp — Objet	Bladzijde — Page
* Vraag zonder antwoord				* Question sans réponse
** Voorlopig antwoord				** Réponse provisoire
(1) Deze vraag werd gesteld aan de toenmalige minister van Financiën en Buitenlandse Handel.			(1) Cette question a été posée à l'ancien ministre des Finances et du Commerce extérieur.	
Eerste minister Premier ministre				
27.11.1995	10	Mevr./Mme de Bethune	Wet van 20 juli 1990. — Evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen in adviesorganen. Loi du 20 juillet 1990. — Présence équilibrée d'hommes et de femmes dans les organes possédant une compétence d'avis.	313
8.12.1995	11	Mevr./Mme de Bethune	Raad van de gelijke kansen voor mannen en vrouwen. Conseil de l'égalité des chances entre hommes et femmes.	314
Vice-Eerste minister en minister van Economie en Telecommunicatie Vice-Premier ministre et ministre de l'Économie et des Télécommunications				
10.11.1995	23	Anciaux	Illegaal handelscircuit in vlees. Circuit commercial illégal de viande.	315
Vice-Eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken Vice-Premier ministre et ministre de l'Intérieur				
2.10.1995	30	Anciaux	Feest van de Franse Gemeenschap. — Racistische taal in de program- mabrochure. Fête de la Communauté française. — Langage raciste utilisé dans la brochure du programme.	315
5.10.1995	31	Anciaux	Burgerwacht. Garde civile.	316
5.10.1995	32	Anciaux	Samenwerking tussen Belgische en Spaanse politie- en veiligheids- diensten. Collaboration entre services de police et de sécurité belges et espagnols.	318
9.11.1995	48	Verreycken	* Vlaamse kust versus Belgische kust. Côte flamande ou côte belge.	305
10.11.1995	49	Boutmans	* Europese Unie. — Conventie van Genève. — Begrip «vluchteling». Union européenne. — Convention de Genève. — Notion de «réfugié».	305
10.11.1995	50	Anciaux	* Benoemen van de gouverneurs. Nomination des gouverneurs.	306
10.11.1995	51	Anciaux	* Nederlandsonkundige brandweer van Battice voor de Vlaamse gemeente Voeren. Pompiers de Battice ne connaissant pas le néerlandais, qui desservent la commune flamande de Fourons.	306
Vice-Eerste minister en minister van Financiën en Buitenlandse Handel Vice-Premier ministre et ministre des Finances et du Commerce extérieur				
10.10.1995	11	Olivier	Verhoging kilometervergoeding woon-werk-verkeer voor ambtenaren. Augmentation de l'indemnité kilométrique pour les déplacements du domicile au lieu de travail accordée aux fonctionnaires.	319

Datum — Date	Vraag nr. — Question n°	Auteur	Voorwerp — Objet	Bladzijde — Page
13.10.1995	16	Loones	Eurovignet. — Vrijstelling voertuigen openbaar nut. Eurovignette. — Exemption pour les véhicules d'utilité publique.	319
19.10.1995	17	Anciaux	Taaltoestanden in de administratie der Belastingen. Situations linguistiques confuses au sein de l'administration des Impôts.	321
10.11.1995	21	Anciaux	* Ministerie van Financiën. — Fiscale Gids voor de belastingplichtige. — Agressieve praktijken voor het ronselen van advertenties. Ministère des Finances. — Guide fiscal du contribuable. — Pratiques agressives pour recueillir des publicités.	306
14.11.1995	22	Anciaux	* Fraude veroorzaakt door misbruik van de forfaitaire buitenlandse belasting. Fraude résultant de l'abus de la quotité forfaitaire d'impôt étranger.	307
20.11.1995	23	Hostekint	* Eurovignet. Eurovignette.	307
Minister van Wetenschapsbeleid Ministre de la Politique scientifique				
30.10.1995	2	Mevr./Mme de Bethune	Vertegenwoordiging van vrouwen en mannen in het kabinet van de geachte minister. Représentation des femmes et des hommes au sein du cabinet de l'honorable ministre.	323
20.11.1995	3	Anciaux	Ontslag van twee wetenschappers van de Koninklijke Sterrenwacht van België. Licenciement de deux scientifiques de l'Observatoire royal de Belgique.	324
Minister van Volksgezondheid en Pensioenen Ministre de la Santé publique et des Pensions				
10.11.1995	15	Anciaux	* Anticonceptiepil voor de man. — Invloed op de strijd tegen aids. Pilule anticonceptionnelle pour les hommes. — Influence sur la lutte contre le sida.	307
Minister van Buitenlandse Zaken Ministre des Affaires étrangères				
20.11.1995	16	Anciaux	* Sancties tegen Nigeria en Shell, naar aanleiding van de moord op Ken Saro-Wirva. Sanctions contre le Nigeria et Shell, à la suite du meurtre de Ken Saro- Wirva.	308
20.11.1995	17	Anciaux	Internationaal isolement van Cuba. Isolement international de Cuba.	325
20.11.1995	18	Anciaux	Opvolging van de onderhandelingen in het kader van het Verdrag voor geheel verbod op nucleaire proeven. Suivi des négociations dans le cadre du Traité d'interdiction totale des essais nucléaires.	326
Minister van Tewerkstelling en Arbeid, belast met het Beleid van gelijke kansen voor mannen en vrouwen Ministre de l'Emploi et du Travail, chargée de la Politique d'égalité des chances entre hommes et femmes				
21. 9.1995	7	Loones	Loon van de vissers. Salaire des pêcheurs.	327
23.10.1995	12	Mevr./Mme de Bethune	UNO-Verdrag inzake de uitbanning van alle vormen van discriminatie van vrouwen. Convention de l'ONU sur l'élimination de toutes les formes de discrimi- nation à l'égard des femmes.	328
24.10.1995	13	Mevr./Mme Sémer	Militair personeel. — Bescherming tegen ongewenste intimiteiten. Personnel militaire. — Protection contre les privautés déplacées.	329

Datum — Date	Vraag nr. — Question n°	Auteur	Voorwerp — Objet	Bladzijde — Page
--------------------	-------------------------------	--------	------------------------	------------------------

Minister van Sociale Zaken
Ministre des Affaires sociales

10.10.1995	23	Anciaux	Accreditering van artsen. Accréditation de médecins.	330
30.10.1995	31	Mevr./Mme de Bethune	Vertegenwoordiging van vrouwen en mannen in het kabinet van de geachte minister. Représentation des femmes et des hommes au sein du cabinet de l'honorable ministre.	330
20.11.1995	34	Olivier	* Rijksdienst voor kinderbijslag werknemers. — Uitbetaling achterstallenen kinderbijslag. Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés. — Paiement des arriérés d'allocations familiales.	308

Minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen
Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises

24.11.1995	13	Anciaux	Illegale vleeshandel. — Verlies aan arbeidsplaatsen in de sector. Commerce illégal de la viande. — Perte d'emplois dans le secteur.	331
------------	----	---------	--	-----

Minister van Vervoer
Ministre des Transports

14.11.1995	15	Anciaux	* Sociale situatie van het personeel bij de NMBS. Situation sociale du personnel de la SNCB.	308
------------	----	---------	---	-----

Minister van Justitie
Ministre de la Justice

10.11.1995	58	Goris	* Ministerie van Justitie. — Werving van mannelijke penitentiaire beampten (rang 30). Ministère de la Justice. — Recrutement d'employés pénitentiaires masculins (rang 30).	309
10.11.1995	60	Anciaux	* Belgisch rechtsapparaat. — Slechte werking. Appareil judiciaire belge. — Mauvais fonctionnement.	309
14.11.1995	61	Anciaux	* Onderzoeken naar gewelddaden door leden van politiediensten. Enquêtes sur des actes de violence commis par des membres des services de police.	310
21.11.1995	63	Anciaux	* Bekentenis van een collega-minister dat hij schuldig is aan euthanasie. Aveu de participation à un acte d'euthanasie, fait par un ministre.	310
21.11.1995	64	Ph. Charlier	* Hormonen. Hormones.	311

Minister van Ambtenarenzaken
Ministre de la Fonction publique

20.11.1995	9	Anciaux	Rol van de voorzitter van het Hoog Comité van toezicht in het onderzoek en de behandeling van klachten en dossiers. Rôle du président du Comité supérieur de contrôle dans l'examen et le traitement des plaintes et de dossiers.	331
27.11.1995	10	Mevr./Mme de Bethune	Wet van 20 juli 1990. — Evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen in adviesorganen. Loi du 20 juillet 1990. — Présence équilibrée d'hommes et de femmes dans les organes possédant une compétence d'avis.	332

Datum — Date	Vraag nr. — Question n°	Auteur	Voorwerp — objet	Bladzijde — Page
--------------------	-------------------------------	--------	------------------------	------------------------

**Minister van Landsverdediging
Ministre de la Défense nationale**

10.10.1995	7	Destexhe	Niet deelnemen van de Belgische luchtmacht aan de luchtaanvallen van de NAVO in Bosnië. Non-participation de la force aérienne belge aux raids de l'OTAN en Bosnie.	334
29.11.1995	12	Coveliers	Belgisch leger. — Militaire postduiven. Armée belge. — Pigeons voyageurs militaires.	335

**Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking, toegevoegd aan de Eerste minister
Secrétaire d'État à la Coopération au Développement, adjoint au Premier ministre**

16.11.1995	12	Anciaux	Beheer van het Overlevingsfonds. Gestion du Fonds de survie.	335
16.11.1995	13	Anciaux	Ontmanteling van de cel «micro» van de dienst informatica van het ABOS. Démantèlement de la cellule «micro» du service informatique de l'AGCD.	336
16.11.1995	14	Anciaux	Personeelsbehoeften van het ABOS. Besoins en personnel de l'AGCD.	337
16.11.1995	15	Anciaux	* Toestand in de dienst «Relaties met internationale organisaties» van het ABOS. Situation au sein du service «Relations avec les organisations internationales» de l'AGCD.	311
20.11.1995	16	Anciaux	Samenwerking met Cuba. Coopération avec Cuba.	339